

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.12.12 出刊 每週一發行

VOL. 418



臺灣港務公司董事長

吳盟分

台灣國際郵輪協會理事長

吳勛豐

## 台灣國際郵輪協會拜會臺灣港務公司 共謀郵輪市場再創高峰

來台簽證成為影響台灣郵輪產業未能提升最大主因 建議效仿其他國家開放郵輪過境簽證才是發展上上策

60<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
輝煌甲子 維夢百年  
中國東方航空  
CHINA EASTERN

# 輝煌甲子



通達177個國家

1062個目的地

# 追夢百年



# 台灣國際郵輪協會拜訪臺灣港

## 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐：提供48~72小時過境免 臺灣港務公司董事長吳盟分：積極建設台灣成為國際商港

亞洲郵輪旅遊市場持續火熱！在全球郵輪市場逐漸向東轉移的趨勢下，包括台灣在內等亞太區域的郵輪市場都不斷刷新紀錄，用顯著的成長讓國際航商看到亞洲市場的無限潛力。根據國際郵輪協會（CLIA）統計，2015年郵輪產業產值高達1,300億美元，被譽為「漂浮在海上的黃金產業」。未來全球郵輪市場規模將由2015年的2,300萬人次上升到2030年的3,000萬人次，亞洲市場規模將從2015年的140萬人次上升到2030年的1,000萬人次，足見亞洲市場未來性十足。

撰文／王政 攝影／王星艦



臺灣港務公司董事長

吳盟分

台灣國際郵輪協會理事長

吳勳豐

根據CLIA報告指出，台灣於2015亞洲主要客源市場上升至第2名，對照去年的22.8萬郵輪出境旅遊人次，優異的表現讓業者也樂觀預估2016年台灣郵輪旅客可望達到28萬人次。

為了串連台灣郵輪市場各主管機關與業界的交流，台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐特別拜訪臺灣港務公司董事長吳盟分，分享臺灣港務公司對於台灣港埠建設發展定位、未來規劃，以及郵輪產業的趨勢。同時，雙方亦針對兩岸郵輪簽證的問題進行深入探討。

吳勳豐表示，在郵輪產業發展的領域中，臺灣港務公司擔負著火車頭的重要角色，近年來不斷強化港口的設施與服務，更積極進行國際行銷，致力以創新為核心走向世界，成為全球卓越港埠經營集團。

此外，台灣國際郵輪協會在推展郵輪觀光區塊時，臺灣港務公司也成為最佳的奧援，不論是舉辦郵輪導遊暨領隊教育訓練、會員登輪參訪，乃至於2015年年底成為台灣郵輪史創舉的海上郵輪論壇，都獲得臺灣港務公司的協辦支持，也讓台灣國際郵輪協會點滴在心。此外，臺灣港務公司於7/25~28期間舉辦「2016亞洲郵輪論壇」，台灣國際郵輪協會也在副理事長林博宗的帶隊下前往參加，都可顯示出郵輪市場上舉足輕重的2大單位積極開拓台灣郵輪的不遺餘力。

### 港務公司積極國際化 5大發展面向邁向卓越港埠

吳盟分表示，臺灣港務公司成立至今，經營管理高雄、台中、基隆、台北、花蓮、蘇澳及安平等7個國際商港，不但是台灣對外經濟貿易的重要門戶，也與各所在城市的發展息息相關，經營責任之重不言可喻。

#### 臺灣港務公司董事長吳盟分

##### 學歷

交通大學交通運輸工程學系碩士／交通大學工程管理學系學士

##### 經歷

交通部常務次長／交通部公路總局局長

南部科學工業園區管理局副局長／台南科學工業園區開發籌備處副主任

行政院國家科學委員會科長、專門委員

# 務公司 倡議開放郵輪過境免簽

## 簽 來台郵輪簽證放寬將可望大幅提升台灣郵輪產業發展 成為彎靠佳選 攜手協會持續人才培育迎接市場蓬勃熱潮



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐（上）、臺灣港務公司董事長吳盟分（右上）的會晤代表著台灣郵輪產業2大單位將持續攜手密切合作，一同引領產業向上提升。

▶（左起）台灣國際郵輪協會副理事長林博宗、臺灣港務公司行銷運籌處資深處長張紋英、董事長吳盟分、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部參事楊永盛、台灣國際郵輪協會監事會主席朱光志。



臺灣港務公司成立後除了以原有的港埠核心服務為主要業務，更順應國際港埠經營的趨勢，透過資產開發、轉投資、國際化等方式，尋求業務範圍的多角化經營。目前主要業務範疇為貨櫃物進出口及儲轉、國際物流相關業務、郵輪業務、遊憩親水娛樂購物等新業務，希望藉此拓展港埠相關業務，朝向客貨並重的方向邁進。

港務公司持續專注於港埠的核心事業發展，提供港區業者友善安全的作業環境及高效能的港口營運，以進一步強化台灣港口的服務品質及高雄港的國際貨櫃樞紐地位外，更積極朝綠色港口之目標邁進，追求經濟與環境平衡之永續發展。

未來也將持續強化與民間企業的合作機制，共同把台灣市場做大，讓臺灣港務公司可以加速邁向國際化，並以「安全、效能、永續、整合、國際化」5大發展面向，朝成為全球卓越港埠集團的公司願景來邁進。

此外，面對不斷蓬勃發展的郵輪產業，臺灣港務公司也將積極協助國際郵輪航商與業者，以優惠方案為例，當國際郵輪航行台灣時，臺灣港務公司將提供搭靠費用降低的方式，包括1.國際郵輪彎靠2個以上港口時，第2、3、4個停靠港口的旅客服務費持續有折扣優惠，以及2.針對每年搭載旅客數達一定數量時，將提供獎勵方案。吳盟分強調，臺灣港務公司將扮演後盾的角色，期望透過多方合作，以水幫魚、魚幫水的方式共同擴大郵輪市場的胃納量。

### 兩岸郵輪發展勢不可當 簽證放寬成最佳選擇

隨著主管機關積極耕耘東南亞市場，並

在觀宏專案的同步推行下，東南亞5國都獲得簽證申請放寬的優惠，進而提升旅客入境台灣的意願。

吳勳豐特別指出，東南亞國家旅客到訪將可望為市場注入顯著的效益，隨著越來越多外國旅客透過fly curises方式來台搭乘郵輪，為市場再添助力。但值得注意的是，亞洲郵輪經濟圈中，大陸扮演重要的角色，而兩岸航線亦是值得積極耕耘的市場，在臺灣港務公司不斷積極擴建、提升港口軟硬體服務，未來對於旅客出入境、大型國際郵輪彎靠都將帶來便利，若將大陸的港口與台灣作連結，將能為市場帶來更為龐大的效益。

目前郵輪旅客受限於兩岸政策法規，資料處理繁瑣，尤其大通證與入台証申辦手續及時間十分冗長不便，不僅使旅行社同業人力、物力、時間成本增加，台灣與鄰國共同爭取大陸「企業獎勵旅遊團」來台的優勢，亦相形失色。

吳盟分也表示，兩岸海運貨運直航於2008年開放，隨後又於次年開放兩岸旅客運輸渡輪直航，施行6、7年來最為顯著的效益，即可大量減省海運的時間，亦得節省相當可觀的營運成本。但是，目前郵輪直航兩岸現行並未全面開放，除兩岸自有資本郵輪得直航之外，國際郵輪均須經專案申請審批，且審批期程較為費時費事。

吳勳豐橋調，目前國際郵輪航商安排路線，均須繞境其他國家後再停靠兩岸港口，非常不符合消費者需求以及航商市場推廣經濟效益。此外，國際郵輪繞行第3地之航程，相對將壓縮停靠台灣港口的次數，也不符合台灣發展郵輪經濟圈策略需

求。例如，以上海或天津出發7天6夜的航程，如直航台灣可彎靠台灣3個港口，如需繞境其他地區，勢必減少停靠台灣的港口數。因此，推動兩岸國際郵輪直航，將是發展兩岸郵輪旅遊產業最為迫切且亟需解決的議題。

### 倡議48~72小時過境免簽 為兩岸郵輪直航問題解套

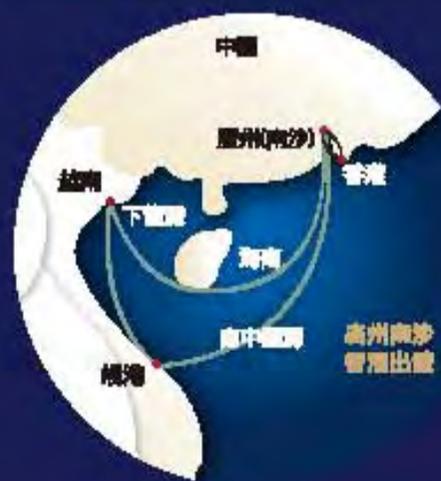
吳勳豐表示，在既有的法規上，台灣國際郵輪協會建議主管機關可以參照如日本、韓國皆推行的過境免簽證（Transit Without Visa, TWOV）提供給予航行於兩岸航線的郵輪旅客，由主管機關直接對接國際郵輪公司，由於航次中，郵輪公司都會收取乘客的護照作為保管，進出郵輪皆改為提供臨時的通行證與郵輪消費的卡片，因此在郵輪公司航商作為擔保下，建議能夠放寬法規，為來台的郵輪旅客提供48~72小時免簽優惠，不但能為當地的消費經濟帶來一定的效益，也能讓郵輪市場帶來顯著的成長，有效解決兩岸國際郵輪直航的困境現狀，共同創造互惠互利的雙贏願景。

吳盟分亦表示，台灣擁有7個商港，因水深夠、碼頭數量亦充足等特色，加上地理位置優勢，是台灣發展商港的重要利基。而面臨全球碼頭供應量過剩，在既有優勢下台灣如何加大利基，透過地域性優勢發展郵輪市場，便成為重要課題。因此除了建議主管機關可針對郵輪彈性放寬簽證外，臺灣港務公司也將持續將港口的效率與品質做好，一同為台灣發展郵輪觀光打下厚實的基礎，攜手產業共同迎接無限商機的未來。



# DREAM CRUISES

星夢郵輪



## 星夢郵輪 雲頂夢號 文化遺產之旅6天5夜自由行

香港 廣州南沙  
規港 下龍灣

**出發日期**  
2016年12月18、25日  
2017年1月1、8、15、22、29日  
2月5、12、19、26日  
3月5、12、19、26日

**NT\$52,900**  
起含稅

上順 (02)2517-1157  
交匯甲0813 (04)2201-1733  
品保北0448 (07)222-6611

大登 (02)2531-2541  
交匯甲0987 (04)3600-2288  
品保北0544 (07)951-1858

永業 (02)2515-5998  
交匯甲0448 (04)2206-5888  
品保北0837 (07)291-9988

良友 (02)  
交匯甲1129 (04)  
品保北0490 (07)

亞洲  
全新奢華  
郵輪

# 星夢郵輪

璀璨星夢

臻情綻放



星夢郵輪 雲頂夢號  
香港郵享週末3天2夜自由行

出發  
日期

2016年12月16、23、30日  
2017年1月6、13、20、27日  
2月3、10、17、24日  
3月10、17、24、31日

NT\$19,800  
起含稅

2507-2323  
2320-3311  
241-4191

新進 (02)2561-7788  
尖東區0038 (04)2328-5123  
品保北0028 (07)716-1234

捷利 (06)358-8255  
尖東區2073 (07)335-1250  
品保區0008

郵輪世家 (02) 2776-4321  
尖東區781800  
品保北0028

★  
長汎  
獨家

# FUN遊 系列行程

多點進出航班 · 行程全面升級 · 專人全球考察 · 同業高額利潤

寒假春節

## 驚艷美加雙城8日

西雅圖咖啡.溫哥華Simple Life.一日自由活動

1/23

NET **49,900**起

寒假春節

## 法國雙宮8日

奧維小鎮.雙宮.遊船.長榮桂冠.名牌Outlet

1/25

NET **59,900**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02) 2513-5679/3056  
台北市長安東路二段100號3樓  
<https://b2b.everfuntravel.com>

長榮直飛巴黎

## 冰島10日

藍色潟湖溫泉.火山紀念館.金環之旅.法國米其林小鎮

2/21.27、3/3.22

NET **88,900**起

寒假春節

## 超值迷情北越下龍灣5日

含稅簽、全程不進購物站

2/3.6

NET **17,900**起

指定出發日第2人減4千

## 鯨鯊宿霧5日超值版

鯨鯊.資生堂島.浮潛.直航.海濱度假村

1/8-3/11每週

NET **19,400**起

兩人成行

## 小資慢活手作峇里5日

藝文之旅.LULU SPADYI手作精品獨棟VILLA

1/22-2/8每週

NET **23,500**起

送WIFI 3日券

## 沖繩超值4日

美麗海水族館.Gala海鹽館.玉泉洞王國村.贈送半潛艇

1/16.23、2/6.26.27、3/6.13.20.27

NET **17,900**起

送WIFI 3日券

## 北海道雪在燒5日(函館千歲)

百萬夜景.北極星觀景列車.雙纜車.三大螃蟹

1/2.9.11.14.16.18

NET **30,900**起

2017年4月黑部立山開山

## 黑部立山雪牆三方五湖5日

上高地.飛騨高山.合掌村.郡上八幡.三溫泉.正班機

4/16-6/17每週

NET **36,900**起

送WIFI 3日券

## 超值五星關西溫泉5日

二晚五星.神戶夜景.宇治川遊船.和服體驗.酒藏見學

1/26

NET **38,900**起

無購物、無自費

## 哈爾濱賞雪遊6日

伏爾加莊園.永安東北民俗村.冰屋火鍋.贈中央大街下午茶

1/9.16、2/6.13.20

NET **22,800**起

不進站、無自費

## 北京水鎮5日

千年水鎮.司馬台長城.金面王朝

12/22、1/5、2/9.16.23

NET **24,500**起

中壢 (03) 426-8975  
新竹 (03) 535-1778  
台中 (04) 2259-9125

台南 (06) 222-3698  
高雄 (07) 330-0888

長汎旅行社股份有限公司 交額綜2075 品保北0993



## 12 DECEMBER

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五
<b>12</b> <b>ANTOR Year End Party</b> 時間：12：00 地點：角落音樂餐廳 台北市中山區建國北路一段156號1樓	<b>13</b> <b>酷航+酷鳥航產品說明會 (桃園場)</b> 時間：10：00~12：00 地點：台灣文創訓練中心桃園民生館 桃園市桃園區民生路60號7樓 <b>酷航+酷鳥航產品說明會 (新竹場)</b> 時間：15：00~17：00 地點：新竹團委會—西門終身學習中心 新竹市東區西門街146號403室	<b>14</b> <b>菲律賓航空&amp;SABRE 訂位開票聯合促銷活動</b> 時間：15：30 地點：先啟資訊會議室 台北市松山區復興北路57號15樓 <b>青森、平川市、台中市簽約儀式和晚宴</b> 時間：17：00 地點：林酒店 台中市西屯區朝富路99號	<b>15</b> <b>關島馬拉松 媒體說明會暨 聖誕派對</b> 時間：11：00 地點：F & F咖啡館 台北市信義路三段166巷4號1樓	<b>16</b> <b>酷航+酷鳥航產品說明會 (台中場)</b> 時間：14：00~16：00 地點：CMoney中區訓練中心 台中市南屯區公益路二段51號19樓A2 <b>年代旅遊蘇美島產品發表會</b> 時間：13：30 地點：西華飯店3樓明清廳 台北市民生東路三段111號

### 航空快訊站

**★中華航空**  
 1.「華航微旅行Dynasty Lite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。  
 2.2017年歐洲線早鳥預購售價，即日起~2017/1/11開票，60天前預購售價，來回程需於訂妥機位14天內開票，90天前預購售價來回程需於訂妥機位7天內開票，台北—阿姆斯特丹出發日90天前，最低21,000元起。  
 3.華航荷航深度合作，阿姆斯特丹天天直飛！2017/1/9起，台北—阿姆斯特丹天天直飛不中停，旅客更可進一步由阿姆斯特丹延伸至倫敦、曼徹斯特、巴塞隆納、馬德里及巴黎等航點，即日起開放訂位。

**★香港快運**  
 1.HK Express宣佈即將開通2條全新航線，帶領旅客直飛關島和塞班島！由香港前往關島與塞班島的直航航班預計分別於12/15及2017/1/17正式開通，屆時旅客將可輕鬆鬆鬆地前往這2個夢寐以求的旅遊熱門地方。  
 2.香港快運11/25正式開通首條往來香港與泰國清萊的直飛航線，為慶祝香港—清萊新航線首航，旅客於12/25前登入HK Express官網預訂機票，即可以港幣248元的單程超值票價前往清萊，優惠日期至2017/7/13。

**★遠東航空**  
 1.遠東航空自12/1起開航高雄—澳門航線，每天2班，早去晚回，短短90分鐘的航程，將帶領旅客飛往別具異國風情的澳門。首航當天搭載154人，載客率達9成5。為了慶祝新航線開航，推出來回機票3,800元起（未稅）。  
 2.穿越東南亞的天空！遠東航空12/2桃園—吳哥窟航線開航，航班5天1串，飛行時間3.5小時，帶領旅客直達神秘古國，體會世界遺產的魅力。

**★國泰航空**  
 國泰航空將於2017/3/26開航往來香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增至17班。  
 2.國泰航空與巴西LATAM航空簽定新聯營協議，透過2家航空公司位於歐洲及美國的航點，加強往來亞洲及南美洲的航班聯繫。

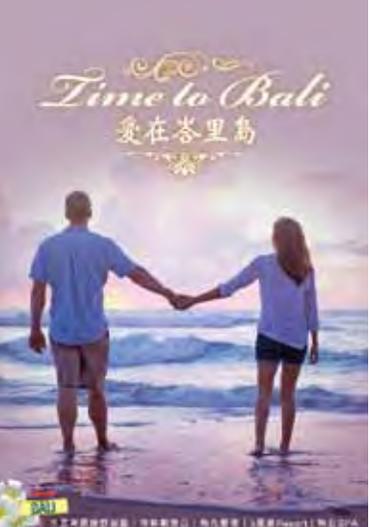
**★ANA**  
 ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛，06:35+1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。

**★緬甸國家航空**  
 緬甸國家航空公司日前新闢曼谷—曼德勒航線，11月份清邁—仰光，此外，今年到明年4月則有仰光到菩提迦耶包機，預計2017年將會拓展更多亞洲航點。凡是購買商務艙的國際段機票，則可享有Mingalabar Limo服務，旅客抵達仰光機場後便有專人接機及提取行李的服務，之後搭乘專車送旅客前往仰光市區飯店或市區其他目的地。詳情請洽緬甸國家航空台灣總代理達思旅行社，電話：02-2506-1388

**★泰國航空**  
 1.泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。  
 2.10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。

**★台灣虎航**  
 台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運2班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16：55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20：30自沖繩那霸機場起飛。

**★華信航空**  
 華信航空在春節疏運期間，總共增開離島航線加班機計226架次，提供29,984席機位，目前除了除夕及前1天（1/26、27）台灣往金門、馬公，以及收假日最後2天（1/31、2/1）由金門、馬公返回台灣方向的訂位已經客滿外，其餘日期及反向班次仍有3成以上機位。此外，為了鼓勵旅客多利用反向及離峰時段班次，特別在春節疏運期間推出早鳥優惠，只要在搭機14天前訂位購票，就可享有7折限量優惠票價。



保證入住烏布五星級ALAYA RESORT一晚  
 每週三出發  
**27,900** 起  
 含稅  
**悅群【綜合】旅行社** 【非二人成行】  
 服務專線 **02-2771-6300**  
 ★行程可以模仿，品質無法複製★

**年代旅遊極境蘇美島之旅產品說明會**

秉持著「專業」與「服務至上」信念的年代旅遊，以優異的品牌形象與口碑，在頂級島嶼路線操作上，一直是同業銷售的最佳後盾。為了讓同業更加了解深受旅客喜愛的蘇美島無盡的優勢與操作特色，年代旅遊特別舉辦產品說明會，期盼透過大力推廣，讓市場更加了解蘇美島的迷人風采，攜手擴大市場胃納量。



時間：12/16 13：30準時入場  
 地點：台北西華飯店  
 台北市松山區民生東路3段111號3樓明清廳

# CONTENTS

VOL 418 出刊日期：2016 / 12/12 本期封面設計：曾繁淵

## 4 COVER STORY 封面故事

### 台灣國際郵輪協會拜會台灣港務公司 共謀郵輪市場再創高峰

來台簽證成為影響台灣郵輪產業未能提升最大主因 建議仿效其他國家開放郵輪過境簽才是發展上上策

## 14 CRUISES 郵輪即時通

### 台灣國際郵輪協會12/8、9盛大舉辦會員 2017年郵、河輪旅遊產品推介研習活動

集結郵輪公司、河輪、郵輪上游業者 針對明年產品 舉辦推介會 聚焦台灣母港郵輪、歐美頂級河輪、歐美長線郵輪3大類產品擴大推廣力度

## 36 JAPAN 和風日本

### 日本政府觀光局舉辦第3屆心日本獎 得獎業者風光受獎

大榮旅遊 台灣虎航包機沖繩、北海道 啟動寒假過年旺季商機

## 53 AIRLINES 航空飛訊

看過來！ 亞太最佳低成本航空—酷航服務大揭密 斐濟航空X帝寶假期 客製化經營包裝頂級旅程

## 64 TRADE TALK 旅業大小事

世群旅行社 合法印度旅遊專家 中國東方航空舉辦台灣地區高端會員答謝晚宴



撰文·攝影／林宥蓁  
圖片提供／中華航空

## 中華航空

# 耶誕直送12/9~11 華山盛大登場

航空業首創+免費入場!最道地的歐洲多國耶誕市集超精彩  
特色名店、限量福袋、VR體驗A350、電音DJ high翻全場

**慶**祝華航A350新機將於明年1/9正式執飛阿姆斯特丹、維也納，2/4執飛羅馬，為了讓旅客搶先感受歐洲最傳統、道地的人文風情，華航開航空業首例，特將歐洲耶誕市集搬到台灣，匯集來自荷蘭、奧地利、義大利、德國等國的耶誕美食與表演活動，12/9~11在台北華山文創園區戶外廣場熱烈展開。

華航耶誕市集涵蓋4大特色，包括限量超值福袋，售價1,000元即可獲得華航A350模型飛機、耶誕限定熱紅酒馬克杯等，更有機會獲得華航台北—歐洲經濟艙來回機票，價值大勝2,000元；精選歐洲6國道地耶誕市集，如：荷蘭有機



▲華航資深副總經理張志潔（左3）、（左6起）董事長何煖軒、總經理謝世謙、資深副總經理羅雅美與英國、義大利、德國、奧地利觀光局代表合影。

起司、傳統木鞋工藝，義大利耶誕限定麵包、奧地利熱伏特加酒、德國傳統巴伐利亞樂團、荷蘭知名電音DJ等，現場更有旺福、宇宙人樂團帶來精彩演出，high翻全場。

最有看頭的A350 VR體驗，讓旅客彷彿置身華航A350豪華商務艙，探索客艙設計美學與服務設施。此外還請來藝人劉以豪現身耶誕市集，介紹華航領先亞洲首創的親子臥艙服務。

## 協助身障員工適應職場 華航獲第 14 屆金展獎



▲中華航空人力處副總鍾明志代表出席領獎（左7）。

**華**航獲得第 14 屆金展獎的優良事蹟獎，由人力處副總鍾明志代表出席領獎。華航 2015 年 5 月起僱用視障按摩師並協助各單位陸續進用身障人員，在協助及輔導身心障礙者員工適應相關職場等表現備受肯定，是唯一獲獎企業中的航空公司。

華航以成為幸福企業為目標，長期僱用視障按摩師於公司提供員工免費的按摩福利，不僅提供就業機會予視障人員，亦讓員工身心能在繁忙工作下得到舒緩，華航持續致力於增進員工福利並善盡企業之社會責任。

## 每週39班！飛航日本大阪專家 登錄資料抽日本任1航點機票



▲（左起）華航台北分公司客運營業部日本線主任郭美君、客運營業部副理陳志哲、可樂旅遊產品部副總經理王偉民、產品部日本線助理陳宗智、華航客運營業部陳佳伶。

**華**航大阪航線，台北每天4班、高雄每週9班、台南每週2班，密集的航班是旅客前往關西旅遊的最佳選擇。可樂旅遊產品部日本線助理陳宗智指出，「南紀旅情~紀州和歌山、黑潮鮭魚秀、溫泉美人香、海女採珍珠、宇治茶香漫步5日」規劃3晚溫泉飯店、造訪日本3大名瀑之一的那智瀑布、名列日本夕陽百選的圓月島、購物天堂心齋橋，以慢活的步調走訪京阪神。

為了回饋華夏會員，華航推出全日本15航點活動，即日起至2017/6/30前出發，即可獲得累積購買機票，就送機票折價券的贈獎資格。此外，即日前於2017/5/31前開票，於2017/6/30前出發，上網登錄即可參加機票抽獎及精美好禮，最大獎為日本任1航點免費經艙機票1名，詳情請上活動網站：[https://event.7to.com.tw/landingpage/16ci\\_japansp/](https://event.7to.com.tw/landingpage/16ci_japansp/)



▲一旦嘗試，就上癮了！情不自禁fall in love with郵輪、河輪。

# 我心動了！

**根**據國際郵輪協會（Cruise Lines International Association, CLIA）「2016年亞洲郵輪趨勢報告」指出，2015年亞洲近210萬人次的郵輪旅客量中，中國大陸就有986,000人次，幾乎佔去一半市場，穩居冠軍寶座。

值得慶賀的是，台灣終於超越過去的第2名新加坡，在2015年以228,700郵輪旅客人次的亮眼佳績，超越了新加坡的182,700人次，榮獲亞洲郵輪客源市場的第2名。根據統計，2015年亞洲郵輪市場的蓬勃發展，不但躋身世界第5大郵輪市場，2030年將上看1,100萬人次，占比有望達到30%，足見亞洲郵輪市場成長潛力。

數字會說話，從上述兩項震撼人心的數字，我們觀察到了兩大亮點。首先是大陸郵輪市場的崛起，扮演了重要火車頭角色，帶動亞太地區週邊國家、區域、城市共榮，迅速成長。

其次，台灣實在是太強了！小小的台灣，2,300多萬的人口，卻可以擠進亞洲郵輪客源市場的亞軍寶座！真的，該給我們優秀的，認真又奮鬥不懈的旅遊業者，掌聲鼓勵！

台灣國際郵輪協會在12/8、9盛大舉辦會員2017年郵、河輪旅遊產品推介研習活動，這次活動，適逢協會成立剛滿2週年，真不容易，一個才剛滿2歲的Baby，不但1歲就上麗星郵輪處女星號辦郵輪論壇，還把論壇辦得超有派對歡樂FU，開場就有世界級水準的華麗聲光娛樂表演，這豈止是有創意，還有驚人的執行力。

剛滿2歲，就一口氣集結了台灣最重要的郵輪公司、河輪、郵輪上游業者，針對2017年產品舉辦冬季產品推介會，還很全面性地聚焦台灣母港郵輪、歐美頂級河輪、歐美長線郵輪3大類產品擴大推廣力度。直白地說，這場盛會一如年度武林大會，各路英雄好漢齊聚山頭，各自展現自家看門本領，把最厲害的招式，最兇猛強大的火力展示出來。

來參加的人，有福了！輕輕鬆鬆，不費力氣，就能聽到全台灣最齊全的郵輪、河輪旅遊產品資訊和最新的情報。就像是吃了大補丸，這2天的推介會實在是太滋補了！雖然很可惜的，有好多產品資訊實在太多太豐富，一時半刻根本講不完，但不也讓大家知道，蕞爾台灣，卻有精采紛呈，遍地開花的豐富多元郵輪、河輪產品，很國際化，很潮炫，讓人聽得好歡喜，也覺得，超級有趣！

不瞞您說，就算這些台下「聽課」的多為旅遊業界的資深從業人員，對於郵輪、河輪旅遊產品也都多少有所認識，但面對百花齊放的多元產品，也都大開眼界，邊聽邊心動、悸動，覺得「wow~好想去！」

這種超有感的心動，讓我們一起傳達給消費者吧！本期郵輪專題報導真的很豐富，請大家速速翻至內頁，開卷有益。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物、旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
副主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林宥蓁  
採訪編輯／陳柏捷  
設計／曾繁淵  
設計／王俊傑  
**文案部 Copy Writer**  
經理／謝筱華  
文案／林書婷  
文案／溫邦廷  
**設計部 Art**  
藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介  
**國際市場部**  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／林靜夏  
企劃編輯／蔡語夏  
**整合行銷部**  
協理／曾滯葳  
網路產品經理／成彩瑩  
專案經理／李麗文  
專案經理／呂頤凌  
企劃／王思媛

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Cathy Lin  
Tsai Yushia  
Jing Tseng  
Julia Cheng  
Kate Lee  
Lris LU  
Ivonne Wang

**Establishment**

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.  
**Publishing**  
發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司  
中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



為推動低碳永續生活，實現台中低碳城市願景，台中市觀光旅遊局推動低碳旅館認證計畫，繼2015年輔導17家旅館取得低碳認證後，今年台中觀旅局再輔導17家旅館取得認證，並於日前舉行認證成果發表會暨授證儀式，由台中市觀光旅遊局局長陳盛山頒布台中市低碳旅館證書，同時也象徵台中市觀光旅館業不斷朝環保低碳的道路邁進。

撰文／王政 圖片提供／台中市觀光旅遊局

# 台中市17家低碳旅館獲認證

全台中共34家旅館榮獲殊榮 全面提升旅館業服務水平  
台中市觀旅局帶頭鼓勵 環保兼具減少經營成本超有感



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山（前排左6）與台中市17家獲認證的低碳旅館合影，展現生活首都、低碳幸福遊。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山頒布台中市低碳旅館證書給予獲獎業者，象徵台中市觀光旅館業不斷朝環保低碳的道路邁進。

至今年台中市總計已有34家旅館取得低碳旅館認證，通過認證的旅館名單台中市府觀旅局將在台中觀光旅遊網、觀光行銷宣傳摺頁公布露出協助行銷，鼓勵旅客及民眾入住，共同推動生活首都低碳幸福遊。

陳盛山表示，台中市是中部生活圈的低碳示範城市，為落實低碳城市願景，提昇旅館業整體服務水準，同時區隔市場行銷利基。透過低碳旅館認證計畫，鼓勵旅館業者改善設備或進行其他低碳節能措施，降低旅館能源消耗，同時也提昇消費者對「低碳認證旅館」之品牌認同感，低碳不再是口號，而是以具體實際行動，共同打造低碳永續家園。

## 低碳節能更節省成本 開源節流為業者著想

根據統計，2015年台中市旅館住宿總人數達658萬人次，較2014年成長465,000人次，2016年1~10月止住宿人數較2015年同期成長207,000人次，預估今年底將達680萬人次以上。雖然陸客住宿人數減少約4.6%，但日本等其他國家旅客持續成長，因此整體住宿人數影響不大更持續成長，已經證明台中市

推動觀光的績效。

陳盛山更進一步指出，觀光旅遊局的任務除了要把遊客帶進台中市，為旅館業開拓客源商機，也要推動低碳旅館認證，除響應低碳節能政策外，更重要的是為台中市旅館業者開源節流！

透過輔導的相關改善，由專家學者針對省電、省水、綠能及節能等設施以及一次用產品減量與廢棄物減量措施等項次進行評估與改善，通過低碳認證之旅館平均每月節省電費支出約5至10萬元，讓業者實際降低經營成本，以獲得更高的利潤與報酬。

## 粉絲專頁加大宣傳推動 低碳環保旅遊意識逐漸抬頭

2016年台中市申請低碳旅館認證的旅館，經過初步審核後遴選出20家，最後有17家旅館通過認證審核。

陳盛山表示，為落實低碳城市政策，積極推動台中低碳旅遊，加強低碳品牌行銷，從2015年開始在臉書開設「低碳旅館幸福遊」粉絲專頁，每週分享低碳環保相關議題、通過認證旅館之相關訊息、以及旅館周遭觀光旅遊景點等資訊，透

過該粉絲專頁舉辦的網路活動互動，高達78,000人次，低碳環保旅遊已逐漸為消費者重視，也是未來旅遊新趨勢。

旅行是現代人生活的一部分，難以避免交通及食宿耗能，推動低碳旅館認證是透過業者節能減碳措施及相關配套方案，鼓勵消費者改變旅遊住宿習慣，在觀光旅遊的同時，為美麗的地球盡一份心力，共同創造低碳旅遊新生活！

## 2016年17家台中市低碳旅館認證旅館

富盛商旅、悅棧酒店、台中港酒店、來來商旅、愛悅酒店、富信大飯店、璞樹文旅、葉綠宿旅館、緣橋商務汽車旅館、雲河概念旅館、水雲端旗艦概念旅館—旗艦主題館、水雲端旗艦概念旅館—精品商務館、頭等艙飯店—綠園道館、晶品大飯店、福爾摩沙酒店聯盟—中旅商旅、台中世聯商旅、富王大飯店等，皆於今年獲頒台中市低碳旅館認證證書。

# 台灣國際郵輪協會12/8、9舉辦會員

## 集結郵輪公司、河輪、郵輪上游業者 針對 聚焦台灣母港郵輪、歐美頂級河輪、歐美長



▲（左起）大腳旅行社副總經理章致恩、中僑旅行社總經理林雲鶴、嘉年華集團公主遊輪業務部經理黃超勇、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、荷美遊輪副總經理王雅惠、鳳凰旅遊副總經理林仟真、山富旅遊歐洲線副理陳寧、成長旅行社總經理陳錫賢。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，台灣國際郵輪協會自2014/11/28成立至今已屆2年，值此2週年之際，協會特別針對會員舉辦2017年郵輪、河輪旅遊產品推介研習活動。台灣國際郵輪協會經過2年時間的努力，在協會成員的共同努力下，以及產官學研各界的協助和支持下，整合了各方資源，未敢懈怠地持續推廣台灣郵輪旅遊產業的發展。

台灣國際郵輪協會的成員囊括台灣主力推廣郵輪、河輪旅遊的業者，而此次舉辦的產品推介研習會，更廣邀各大郵輪航商代表、郵輪和河輪代理旅行社等菁英，分為：台灣母港郵輪（On

Line Cruises）、歐美頂級河輪（River Cruises）、歐美長線郵輪（Fly Cruises）3大類來進行推介會。

根據國際郵輪協會（CLIA）報告指出，未來全球郵輪市場規模將由2015年的2,300萬人次上升到2030年的3,000萬人次，亞洲市場規模將從2015年的140萬人次上升到2030年的1,000萬人次，足見亞洲市場未來性十足。

吳助豐表示，透過此次2017年郵、河輪旅遊產品推介研習活動，集結郵輪公司、河輪、郵輪上游業者，針對明年產品舉辦冬季產品推介會。推介會聚焦台灣母港郵輪、歐美頂級河輪、歐美



▲（左起）台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、新銳旅行社總經理羅崇漢、大登旅行社董事長林博宗、新進旅行社總經理方世宗、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、理想旅運社總經理李隆豐、中僑旅行社總經理林雲鶴、美國運通總監吳伯良等協會理監事合影。



▲（左起）上順旅行社董事長李南山、金龍永盛旅行社執行董事朱光志、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、良友旅行社董事長陳政男等協會理監事合影。

## 2017郵、河輪旅遊產品推介研習會

### 明年產品舉辦冬季產品推介會 線郵輪3大類產品擴大推廣力度

撰文／曾靜葳 攝影／陳正國



▲(左起)僑興旅行社總經理何顯騏、金龍永盛旅行社副總經理諸葛蘭、雲頂香港集團星夢／麗星集團業務副總裁劉曉寧、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、皇家加勒比遊輪總經理呂麗齡、雄獅旅遊主題旅遊部資深經理黃鈺堯、百威旅遊郵輪線控劉靄翟與行家旅遊副總經理吳俊逸。

長線郵輪3大類產品擴大推廣力度，提供會員們時下最新最夯的郵、河輪產品資訊和情報，讓會員了解這些產品的源頭。

協會的會員有些是上游，有些是下游，透過協會整合郵輪公司、河輪、郵輪的上游業者後，針對2017年的產品，舉辦冬季產品推介會。

這個平台製造極大的空間，希冀幫助下游郵、河輪業者了解產品，讓會員們可以了解更多有利的資訊，並認識媒合的窗口，攜手共榮台灣郵、河輪旅遊產業。



▲台灣國際郵輪協會舉辦2017郵、河輪旅遊產品說明會，吸引眾多同業參與，現場座無虛席。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐(左3)與觀光局代表合影。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐(中)與航港局代表合影。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐(左3)與臺灣港務股份有限公司代表合影。

# 台灣母港郵輪



## 藍寶石公主號42個包船航次 基隆、高雄母港走日、港、越

公主遊輪於2013年在台灣成立第一家國際遊輪品牌分公司，提供台灣旅遊業者極大的便利性，像是訂位系統中文化（合約代理商可自行操作訂位）、資訊透明化（全球航線、各種艙等價格、艙房空位等）、公主學院線上學習系統（訂位操作、船上各種資訊）等。公主遊輪台灣包船人次獲得亮眼佳績，從2014年的7個航次搭載18,000人；到2015年10個航次搭載26,000人，成長40%；2016年黃金公主號26個航次共搭載65,000人次，成長150%。

2017年更將推出5~8月及9~10月藍寶石公主號42個航次的包船行程，預計將搭載105,000人次。執航以基隆為母港的37個航次，規劃那霸·沖繩、石垣島、宮古島、鹿兒島、廣島、別府，那霸·沖繩、廣島、高知、鹿兒島等4~8天不等的行程；以及10/19~11/12以高雄為母港的5個航次，規劃沖繩、宮古島、香港、下龍灣5~6天的行程。此外，2017年公主遊輪皇家級的新船盛世公主號，將於4月從歐洲開航前往大陸。



PRINCESS CRUISES

嘉年華遊輪集團  
公主遊輪業務部經理

黃超勇

## 歐美頂級河輪推介

中僑旅行社寰宇河輪 業界最高客服比例 大腳旅行  
金龍永盛塔克河輪 世界最佳河輪品牌 僑興旅行社德



中僑旅行社 總經理 **林雲鶴**

介紹 Uniworld河輪

### 業界最高客服比例

橫跨26個國家、22條航道、38種行程  
多樣主題航程：皇家、美食、家庭、聖誕



大腳旅行社 副總經理 **章致恩**

介紹 Avalon河輪

### 河輪業界船齡最新

載客166人 提供15%寬敞船艙空間  
陽台艙200平方呎 稱霸河輪界大艙房

寰宇河輪（Uniworld River Cruise）橫跨26個國家、22條航道、38種行程，包括歐洲、俄羅斯、印度、大陸、越南柬埔寨、埃及。目前包裝有2017年下水的S.S. Joie de Vivre服務巴黎、諾曼地8天，2015年下水的S.S. Maria Theresa服務多瑙河布達佩斯、帕紹8天，2011下水的S.S. Antoinette服務萊茵河城堡之旅·巴塞爾、阿姆斯特丹8天之旅。

寰宇河輪是全包式的精品河輪品牌，船上及岸上服務人員小費、船上餐飲、酒水飲品、岸上觀光、船上娛樂活動及文化語言課程全包，並提供免費機場接送服務。平均載客量130名，員工與客人服務比1：2.6為業界最高。客製化旅行體驗包括多樣式選擇，像是：郊外活動、漫步旅程、身歷其境的體驗、獨家行程、品嚐當地風味餐。並規劃多條主題航線：皇家、美食鑑賞家、家庭旅遊、聖誕假期。

歐洲巴士旅遊第1品牌GLOBUS創業於1928年，至今已有88年悠久歷史，擁有實力堅強的導遊群，帶領遊客深入遨遊歐洲河道。旗下的艾凡隆河輪（Avalon Waterways）是眾多河輪中最年輕的船隊，船齡最新，每年2艘新船下水，船齡平均3年，且淘汰超過6年的船隻，目前合計共16艘河輪。

相較於其他河輪載客190人，平均載客166人，提供旅客15%的船艙空間，稱霸河輪界的Suite Ship，陽台艙有200平方呎，艙房空間最大。規劃300平方呎大的皇家套房、法式陽台艙房（位於2樓及3樓）、懸窗艙房（位於1樓，172平方呎）等房型，船上提供的備品為歐舒丹，講究細節與品質。目前推出浪漫巴黎~塞納河之旅、浪漫多瑙河10日、亞馬遜河、伊洛瓦底江（緬甸）14天、埃及開羅9天、越南·柬埔寨·湄公河14天等航程。

# 2017郵／河輪旅遊產品推介會專題報導

撰文／陳柏捷·張偉浩 攝影／陳正國



## 推介 On Line Cruises



### 寶瓶星號結合文化舉辦活動 雲頂夢號亞洲最新豪大郵輪

雲頂香港集團總部設在香港，在全球有超過20個辦事處，旗下擁有3個郵輪品牌：麗星郵輪、星夢郵輪與水晶郵輪。最了解台灣市場的麗星郵輪擅長結合文化，打造不同節慶主題活動，比如暑假的小小航海家、萬聖節和即將登場的聖誕節、跨年等活動，營造歡樂氛圍。

雲頂香港憑藉20多年深入了解亞洲市場的經驗，孕育出全新品牌—星夢郵輪，旗下第1艘豪華郵輪雲頂夢號於11／13開啟以香港及廣州（南沙）為聯合母港的全年航次。這艘專為亞洲打造的最新最大最豪華的雲頂夢號，船上以多樣的美食、設施與表演為特色，包括35種以上的餐飲概念、水上滑梯樂園、海上繩索場、攀岩場、附有管家服務的星夢皇宮、Zouk與海底潛水器等高級設施，並規劃晶尚生活水療和東方水療，為亞洲量身訂做的全球第1個中式海上SPA。雲頂夢號行程產品歡迎同業逕洽星夢郵輪合作旅行社：大登、上順、永業、良友、新進、捷利、郵輪世家等。



雲頂香港集團  
星夢／麗星郵輪業務副總裁

劉曉寧

## River Cruises

### 社艾凡隆河輪 河輪業界船齡最新 國第1船隊玫瑰河輪、歐洲最大維京河輪

金龍永盛旅行社 副總經理 諸葛蘭

介紹 Tauck河輪

#### 世界最佳河輪品牌

2016年加入ms Joy、ms Grace河輪  
一價全包！享受與眾不同的旅遊體驗

塔克（Tauck）旅遊的河輪在過去4年共3次被權威旅遊雜誌《Travel + Leisure》評選為世界最佳河輪，塔克的宗旨是不求最大、只求最好！堅持將當地特質完整包含在行程內，提供旅客獨一無二的體驗。2016年塔克新加入了ms Joy、ms Grace兩艘河輪，共有9艘河輪服務歐洲大河之旅。2艘新船沿襲奢華精緻風格，配置67間舒適套房，賣點在於平均載客量只有130名以內，提供寬敞的空間，也使得乘客與船員更有親密的互動。

塔克產品皆為一價全包，無其他附加費用，也不另加燃油稅，是實際報價。並配置3位旅遊全陪和1名河輪專員，帶領旅客參觀打烊後的博物館與私人豪華古堡晚宴，享受與眾不同的旅遊感受。目前推出2016年12月萊茵／多瑙聖誕河輪、2017年1月南極、6／1藍色多瑙河、7／6萊茵河及摩澤爾河產品。

僑興旅行社 總經理 何顯騏

介紹 Viking  
及A-Rosa河輪

#### 歐洲頂級河輪專家

德國第1船隊—A-Rosa River Cruises  
歐洲最大船隊—Viking River Cruises

玫瑰河輪（A-Rosa River Cruises）是德國河輪旅行第1品牌，是德國人最嚮往的浪漫旅程，分別有174、186、202、242位載客量4種基本船型，僑興目前推廣的都是2011～13年的國際新船居多，擁有83間面河外船艙、4間舒適艙、2間尊爵艙，船長126～135公尺，船寬11.4公尺。船上可用英文溝通，適合團隊操作並可包艙房，不含岸上觀光，旅客可於船上選購英文岸上觀光行程，並提供免費WiFi服務。3餐全含，船上各種酒精性與非酒精性飲料免費（烈酒除外），其中德國白酒啤酒最為推薦。

維京河輪（Viking River Cruises）旗下共有62艘船，為歐洲最大船隊，每年下水12艘新船汰舊換新，船隊均為3年內新船。Viking River Cruises在每個細節處理的細膩度都恰到好處，多樣、道地的美食，搭配精選紅白酒，提供最精采的旅途。

# 歐美長線郵輪推介

阿拉斯加第1品牌荷美遊輪、歌詩達首席代理鳳凰旅遊、山富旅遊精心規劃特殊路線、成長旅行社創新優質海陸雙



荷美遊輪 副總經理 **王雅惠**

介紹 **荷美遊輪**

## 阿拉斯加第1品牌

首家進入台灣市場的國際遊輪公司  
全新高寧斯丹號於今年4/8首航

**擁**有近150年歷史的荷美遊輪是首家進入台灣的國際郵輪公司，2017年全球航線中，阿拉斯加7艘船走溫哥華進出、西雅圖進出、北上和南下行程；歐洲6艘船走北歐挪威峽灣、地中海、黑海、亞德里亞海、愛琴海行程；新英格蘭1艘船走蒙特婁或魁北克、紐約或波士頓行程。另有加勒比海、墨西哥、紐澳、巴拿馬運河、橫越大西洋、南美洲、南極洲、亞洲，以及環遊世界105~120天行程。

2016/4/8首航的「高寧斯丹號」(KONINGS DAM)由知名設計師Adam D. Tihany設計，打造兼具古典與現代，以美食與音樂為主題的船隻。規劃古典音樂廳—林肯中心，藍調、爵士樂的B.B KING俱樂部等，並精心打造美食殿堂如法國海鮮餐廳、紐約披薩、全新概念的麗都自助餐廳、跟著廚師一起做菜的主廚與我等餐廳。



山富旅遊 歐洲線副理 **陳寧**

介紹 加勒比海航線 (Royal Caribbean)  
& 中東杜拜航線 (Costa)

## 精心規劃特殊路線

皇家加勒比、嘉年華遊輪優游加勒比海  
歌詩達新海岸號走杜拜、阿布達比行程

**山**富旅遊2017年精心規劃嘉年華遊輪和皇家加勒比遊輪的加勒比海和中東航線，其中，包裝嘉年華遊輪的願景號 (Carnival Vista) 執航邁阿密、牙買加、開曼島、墨西哥、科茲美10日航程，目前報名早鳥特惠日期，再加碼贈送全程岸上觀光領隊小費。2人成行，說走就走，並以客製化的方式協助安排船艙、機票、接送、住宿等最優質的服務。

並推出世界最大、22萬噸的皇家加勒比極具創意的綠洲系列最新遊輪海洋和悅號，執航的東加勒比海—羅德岱堡·拿紹·夏洛特阿馬尼亞·巴地士11日行程，讓旅人親炙加勒比海美麗的沙灘和神秘的馬雅文化。此外並包裝歌詩達新海岸號執航的杜拜亞特蘭提斯、馬斯喀特、阿布達比大清真寺9日行程，出發前120天前10名早鳥報名付訂者可享免費升等入住陽台艙。



鳳凰旅遊 副總經理 **林仟真**

介紹 地中海、愛琴海及北歐航線  
歌詩達郵輪 (Costa)

## 歌詩達台灣首席代理

20年郵輪旅遊經驗打造高評價產品  
保證陽台艙、完美操作歐洲陸上行程

**歐**洲郵輪第1品牌義大利歌詩達郵輪 (COSTA CROCIERE) 是歐洲地區最大、最頂級的郵輪公司，名列全球10大郵輪公司。年年寫下不凡紀錄，2009年1年載客量突破182萬人次，2017年總計12艘豪華郵輪巡航於世界熱門海域。

鳳凰旅遊是歌詩達郵輪全台灣首家、也是首席的指定代理，合作逾12年，郵輪產品操作經驗逾20年。鳳凰的業務人員皆通過「歌詩達郵輪旅遊專家」核定，加上操作歐洲線的優勢，完美包裝航程與陸上行程。鳳凰旅遊保證讓遊客坐擁私人陽台，推出歐洲郵輪全線獨家「陽台艙」。並為旅客精選8天7夜最佳航程，包括皇冠號全年度的地中海、盛饌號4至10月的愛琴海、至臻號5至8月的北歐海域、至臻號5至8月的波羅的海、新海岸號12至3月的阿拉伯海、幸運號6到7月的亞洲海域等行程。



成長旅行社 總經理 **陳錫賢**

介紹 地中海航線 (MSC地中海郵輪)  
& 夏威夷環島航線 (NCL挪威郵輪)

## 創新優質海陸雙拼

NCL美國之傲號夏威夷跳島全覽  
最夯話題MSC古巴航程火熱上線

**成**長旅行社擁有多年MSC地中海郵輪與地中海地區產品的豐富經驗，並在市場獲得絕讚口碑。2017年更推出MSC全新郵輪產品，包括：MSC音樂號東地中海15日、MSC輝煌號西地中海12日、MSC歌劇號古巴+加勒比海12日、挪威郵輪美國之傲號夏威夷、MSC幻想曲號波羅的海13日與MSC幻想曲號挪威峽灣+北角14日，行程各具特色，精彩紛呈。

成長旅行社特別推薦「挪威郵輪美國之傲號夏威夷」與「MSC歌劇號古巴+加勒比海12日」2行程，夏威夷壯闊的山海景致無可取代，且以郵輪旅遊的方式走夏威夷跳島行程，最是快意！成長更結合時下最具話題性的古巴行程，推出MSC歌劇號古巴+加勒比海12日。古巴至今仍保有從前共產國家色彩，想要體驗原汁原味的獨特古巴文化、景點和美麗海島，當然要趁早。



## Fly Cruises

### 全球最大郵輪品牌皇家加勒比、雄獅旅遊全球產品推介 拼、百威旅遊公主遊輪全球布局、行家旅遊南北極地壯遊

撰文／曾滄葦、陳柏捷 攝影／陳正國

皇家加勒比遊輪 總經理 **呂麗齡**

介紹 皇家加勒比遊輪

#### 全球最大郵輪品牌

皇家加勒比以先進科技、豪大遊輪領航  
精緻遊輪提供現代化、頂級美食與服務

皇家加勒比國際遊輪為世界第1大郵輪品牌，有量子、綠洲、自由、航行者、燦爛、夢幻、君主7個系列共24艘大型現代遊輪，每年提供200多條精彩紛呈的度假航線。結合許多先進科技，包括衝浪模擬器、飛行模擬器、碰碰車與海洋和悅號上10層樓高的滑水道，每晚準備多樣老少皆宜的表演秀，像是超經典的冰宮秀、跳水秀，並全新推出米其林美饌，提供完善的闔家旅遊。

精緻遊輪來台已經24年，向來以提供最精緻、高雅的行程與不斷更新船上生活及服務為目標，並以「如何讓旅客得到自己想要的」為服務宗旨，持續為旅客打造更美好的遊輪體驗。精緻遊輪標誌性的「X」是現代奢華的標誌，充滿設計感的空間、現代化的餐廳與精緻美食，是講究品味的時尚男女趨之若鶩的選擇。

百威旅遊 郵輪線控 **劉馥翟**

介紹 日、歐及阿拉斯加航線  
公主 (Princess) 遊輪

#### 公主遊輪全球布局

歐洲地中海、北歐、波羅的海、英國列島  
日本主推經典北海道、夏季、賞楓行程

隸屬全世界最大遊輪集團嘉年華遊輪集團的公主遊輪，目前擁有18艘現代化遊輪，每年帶領約170萬遊客，航行超過115航線，全世界停靠超過305個港口。以2017年的航線規劃來看，歐洲航線的地中海、北歐峽灣有盛世公主號、皇家公主號、皇冠公主號；北歐、波羅的海有帝王公主號；英國列島有加勒比海公主號執航。推出地中海8天7夜、12天11夜，11天10夜的行程；北歐波羅的海12天11夜及英國列島13天12夜的行程。

日本航線以鑽石公主號執航經典9天8夜Circle Hokkaido、9天8夜Summer Festivals、9天8夜Circle Japan、賞楓行程9天8夜Circle Japan行程。阿拉斯加航線推出星辰公主號、翡翠公主號、海島公主號、紅寶石公主號、至尊公主號、珊瑚公主號執航，包裝8天7夜北下、南上、內灣+冰河灣國家公園、北上+丹奈利國家公園等行程。

雄獅旅遊 主題旅遊部資深經理 **黃鈺堯**

介紹 地中海、愛琴海及北歐航線  
歌詩達郵輪 (Costa)

#### 2017全球產品推介

推出世界各大熱門航線fly cruises產品  
歌詩達幸運號包船行程創下多項紀錄

2017年雄獅旅遊包裝的fly cruises行程精彩紛呈，包括：公主遊輪～阿拉斯加冰河峽灣《紅寶石公主號》11日的系列航次、公主遊輪～西地中海VS直布羅陀《盛世公主號》11日、公主遊輪～歐洲【英國列島／法國】《加勒比公主號》15日系列航次、西地中海～NCL Cruise Line系列航次、西加勒比海～RCI綠洲號等級船系列航次以及特色季節性的特殊航線。

雄獅特別推薦2017/6/27啟航的歌詩達幸運號包船行程，獨家創下多項紀錄：基隆進、出，唯一9天的日本郵輪假期；一次遍遊日本本州、四國、九州；停泊港口最多，一次盡覽日本風光；豐富多樣的岸上觀光行程；唯一有停靠神戶過夜，欣賞日本3大夜景之一的神戶夜景；獨家安排藝人登船演唱；獨家安排海上學院、港都趣味夜跑、日本主題泳池派對等主題特色活動。

行家旅遊 副總經理 **吳俊逸**

介紹 極地航線／南北極郵輪產品  
One Ocean Expeditions

#### 南北極地壯遊航程

One Ocean Expeditions獨家代理  
嚴選極地科研探險船探索南北極

行家旅遊是One Ocean Expeditions台灣區的獨家代理，該船公司旗下擁有2艘船，分別是One Ocean Akademik Loffe與One Ocean Akademik Sergey Vavilov，均由芬蘭專業設計、製造的極地科研船，具備4大優勢：1A級安全性高、全面改裝與高科技、小而美探訪極地更便利，船上並配備12位專家引領遊客探索極地之美。由於南極公約規定，每艘船隻靠岸1次僅能下船100人，因此選用載客量分別為96及92位的極地科研探險船，讓每位旅客均能盡情體驗冰上活動。

船上所有設施、行程採全包式，特別安排冰上健走、獨木舟等，如氣候允許，還有機會可以在冰上露營過夜。行程規劃「探索南極半島冰雪奇航15天」與「探索南極圈3島、冰雪奇航19日」，穿越德瑞克海峽，找尋企鵝的蹤影。亦推出北極行程，探索極地島嶼區、找尋西北航道、北極熊。

# MSC幻想曲號 搭乘歐洲旗艦郵輪



掌握郵輪旅遊3大優勢 嚴選當地稀有的5星級大型郵輪  
行程走訪德國、丹麥、瑞典、愛沙尼亞、俄羅斯 岸上觀光

郵輪大聯盟PAK在郵輪與歐洲旅遊的經驗相當豐富，有鑑於市場上郵輪同質性產品太多，為提供市場全新的選擇，多年來持續開發不同路線的郵輪產品。「MSC幻想曲號 EK 北歐波羅的海13天」結合北歐、波羅的海3小國與德國陸上旅遊，並規劃全包式岸上觀光與最受消費者喜愛的阿聯酋航空，岸上觀光安排頂級住宿「Hilton」或「Radisson」，用最全面、頂級且創新的思考模式，顛覆傳統旅遊思維，打造市場無法供給的複合式郵輪產品。

郵輪大聯盟PAK表示，北歐及波羅的海地區10萬噸以上的大型郵輪非常少見，因此2017年由將近13.8萬噸的「MSC幻想曲號」執航實屬難得，除了航行上更平穩、舒適，郵輪的3大優勢在當地更具加乘效果。優勢1，省下北歐地區昂貴的住宿與交通成本；優勢2，北歐主要的城市與景點均為港口；優勢3，去除長途拉車的勞累，轉換成郵輪的舒適並盡情享受船上多樣的設施與美食。

## MSC幻想曲號執航波羅的海 先進、奢華、多元化

「MSC幻想曲號」是「MSC輝煌號」的姊妹船，是歐洲籍郵輪最大的2艘船，船上結合先進的科技、優雅的風格與專屬的精緻服務。「MSC Aurea Spa」美容水療中心是「幻想曲號」上最具代表性的設施之一，內有峇里島按摩、羅馬水療等；4D電影院、F1一級方程式賽車模擬設備也都展現出「幻想曲號」的高科技與創新。「幻想曲號」是艘充滿綠色概念的郵輪，創新節能和綠色環境保護系統為它贏得了「環保郵輪」美譽。

**MSC幻想曲號 EK 北歐波羅的海13天**

出發日期：2017/5/3、31、8/23

定價 **159,900** 起 (90天早鳥優惠享萬元優惠)



▲哥本哈根的美人魚銅像。



▲有「北方威尼斯」之稱的斯德哥爾摩。

## 走訪北歐2大城市 文化攬勝之旅

精彩的旅途將從德國陸上行程揭開序幕，行程將走訪布萊梅、呂內堡、呂貝克，欣賞德國美麗的城市景致，最後到達基爾上船，開啟8天7夜的郵輪旅遊。

波羅的海地區以獨特設計風格建築為最大特色，行程首先到達丹麥的最大城市哥本哈根，安排市區觀光，參觀美人魚銅像、王室居所—安瑪麗堡宮殿，並在午後

造訪市中心的市政廣場，觀賞百年歷史文藝復興建築。此處也是北歐最大的行人徒步區與世界名牌匯集處，旅客能夠在此處盡情享受購物樂趣。哥本哈根在2008年亦曾獲選為最適合居住的城市與最佳設計城市的評價。

接著來到世界最美麗城市、瑞典首都斯德哥爾摩，由14座島嶼和1座半島組成，有「北方威尼斯」之稱。瑞典的國家政府、國會以及皇室的官方宮殿都設在斯德哥爾摩，岸上觀光安排諾貝爾獎頒獎場地

### 「MSC幻想曲號」小檔案

首航年分	2008年	總排水量	137,900噸
載客數	3,274人	服務人員	1,332人
艙房數	1,637間	最高航行速度	23.3海哩
游泳池	5座	長/寬/高	333公尺/37.92公尺/59公尺
樓層	18層		
船上設施	酒吧、休息室、餐館、美容院、理髮店、賭場、教堂、酒吧、迪斯科、豪華社交舞廳、圖書館、劇院、溫泉浴池、電子遊戲中心、籃球場、豪華健身房、游泳池、網球場、保齡球場、兒童及少年娛樂設備		

▼波羅的海行程與北歐行程將由「MSC幻想曲號」執航。



## One Ocean極地科研探險船 2017年探索南極半島冰雪奇航15天

### 產品特色：

包裝One Ocean極地科研探險船4大優勢

1. 1A級安全性高
2. 全面改裝與高科技
3. 小而美探訪極地更便利
4. 船上配備12位專家

行程有機會體驗在冰上健走、露營，並觀賞南極的企鵝、海豹、鯨魚等野生動物。

出發日期：2017/2/23

價錢：**689,000**元起

詳情請洽：

行家旅遊 (02) 2516-8021



# 橫跨波羅的海5大國度

## 提供先進、豪華、舒適服務 遊覽波羅的海名勝古蹟 全包 可客製化加碼包裝北歐峽灣、日不落15日產品



▲塔林保有許多13~15世紀著名的古建築。

市政廳，並欣賞當地巴洛克式皇宮與中世紀的老舊街道，體驗唯美的瑞典文藝風情。

### 造訪塔林、聖彼得堡 世界文化遺產之旅

行程亦規劃走訪素有歐洲十字路口之稱的愛沙尼亞首都—塔林。塔林古城於1997年被列為世界文化遺產，3面環水，坐擁13~15世紀著名古建築，在此可參訪市政府廣場、市政廳，並享用有600多年歷史的風味餐。



▲珍藏著世界著名藝術品的俄國歷代皇帝寢宮—隱士廬博物館。

接著蒞臨沙皇亞歷山大3世所建的深色洋蔥頭屋頂亞歷山大·涅夫斯基主教座堂與通比亞城堡愛沙尼亞國會議會。

接著到訪俄羅斯第2大城，探訪此地世界文化遺產—聖彼得堡歷史中心古蹟群，包括珍藏著世界著名藝術品的俄國歷代皇帝寢宮—隱士廬博物館、日俄戰爭後僅存的奧羅拉巡洋艦、聖彼得堡最早的建築彼得保羅要塞與彼得大帝銅像等，最後品嚐巴洛克尼古拉宮廷風味餐，為這古色古香的城市畫下完美句點。

### 加碼包裝「北歐挪威峽灣+日不落」

為滿足更長天數的需求，除了原本就已相當精彩的波羅的海行程，郵輪大聯盟PAK亦可延伸包裝「北歐挪威峽灣+日不落」共15日14夜行程，同樣為「MSC幻想曲號」執航，一路停靠4個北歐美麗的景點。

#### 亮點1：陸上行程 走訪歐陸小鎮

特別規劃探訪歐洲神秘的小城鎮，在鹿特丹過夜後，隨即前往羊角村，旅客將乘坐平底木船遊覽當地獨特的房屋建築與神祕風情；隔日前往北海大堤、葛羅寧根及布萊梅，最後到達漢堡與基爾，隨即開啟精彩的郵輪之旅。

#### 亮點2：文化遺產 蓋瑞格峽灣

渾然天成的蓋瑞格峽灣是挪威北部最美麗的峽灣，2005年被列為世界遺產，特別安排搭乘遊覽車前往達爾史尼巴山，眺望山頭白雪、俯瞰湛藍峽灣。此外，也將造訪峽灣內部美麗的碼頭海勒希爾特，此地唯美的風光也是挪威西部的世界遺產。

▼峽灣是挪威最具特色的自然景觀。

#### 亮點3：峽灣之后 索格納峽灣

索格納峽灣是世界上最長、最深的峽灣，千變萬化、壯麗無邊的景觀令人永生難忘。此外，行程特別安排有挪威縮影美譽的觀景火車，沿途欣賞峽灣區不同層次的美景，冰河侵蝕而成的海岸線、原始的自然山水景致。

#### 亮點4：挪威第4大城 斯塔萬格

最後一站到達新舊文化交融的斯塔萬格，將安排市區觀光，參訪當地相當著名的烏特斯坦修道院。

▼北歐獨特的房屋搭配清澈的海景非常迷人。



## MSC東地中海

### 巴爾幹+希臘列島11日

享受5星級郵輪設施與船上便利中文服務  
精選7大停靠點與領先市場海陸雙棲行程

#### 行程特色：

1. MSC地中海郵輪為有純正義大利血統郵輪，旅客可以享受船上熱情服務與道地的地中海美食。
2. 恰到好處的噸位數將帶領旅客深入東地中海大大小小的景點。
3. 精選7大停靠點，包括巴里、卡塔科隆、聖托里尼、雅典、科孚島、科多與威尼斯。
4. 除了東地中海郵輪行程，亦可包裝義大利深度遊與克斯4日行程，海陸雙棲行程更豐富。
5. 特別安排科多，走訪世界上緯度最低的峽灣。
6. 克斯行程走訪布萊德湖、波斯多茵娜山洞與有「歐洲九寨溝」之稱的16湖國家公園。

出發日期：

4/21、5/5、5/12

直售價：**108,900**元

(早鳥優惠120天前報名只要98,900元)



#### 郵輪大聯盟PAK

成長 (02) 2500-6061	太平洋島 (02) 2571-2348
(04) 2293-5062	大都會 (02) 2516-0123
悅群 (02) 2771-6920	百福 (02) 2564-3868
尊榮國際 (02) 2581-3581	世興 (02) 2503-4000
燦星國際 (02) 2796-6115	雙獅 (02) 7706-3999
喜麟 (02) 2500-7618	麗寶旅遊 (02) 7736-6789
恆群 (02) 2772-1838	(07) 2247-219



## 精緻郵輪 千禧號

### 阿拉斯加南下冰河巡遊·安克拉治深度12日

#### 產品特色：

1. 「精緻郵輪千禧號」是眾多度假愛好者的首選，夏季遨遊阿拉斯加、冬季航行紐澳及亞洲。
2. 「精緻郵輪千禧號」於2012年重新翻修，注入更多極致系列豪華設施，提供全新水療級艙房及更多精選餐廳。
3. 行程特別安排：「安克拉治深度2日」、阿利阿斯卡高空纜車與羅伯山纜車。
4. 阿拉斯加冰河全覽：哈伯冰河、棉田臺冰河、出口冰河。
5. 4停靠點：冰峽點、朱諾、科奇坎、史凱威，其中史凱威特別安排笛薇山中湖健行。

出發日期：5/31、6/14、6/28、7/26、8/9

價錢：**139,900**

元起

詳情請洽：東南旅行社 (02) 2567-8111 同業電話 (02) 2581-3939、2523-9199

# 成長旅行社 打造多樣創新組合郵輪產品

## 2017年推出東、西地中海、波羅的海、北歐海陸雙拼行程 美國之傲號夏威夷群島全覽、MSC歌劇號執航探索加勒比海

成長旅行社憑藉著多年來經營歐洲旅遊、郵輪旅遊的豐富經驗，營造歐洲、郵輪旅遊專賣店形象、同時也在市場上建立良好口碑。經過不斷的創新與研發，即將在2017年推出7支全新郵輪產品，以多樣化的組合方式，為市場及旅客帶來有別於以往的郵輪旅遊體驗。

撰文·攝影/陳柏捷 圖片提供/本刊圖庫



▲成長旅行社總經理陳錫賢。



▲高處眺望北歐峽灣非常壯觀。

### 東、西地中海郵輪 MSC輝煌號、音樂號

成長旅行社長年經營地中海地區，不管是對當地氣候、海象、景點與岸上行程的操作都非常熟悉，旅客評價相當高，因此於2017年繼續推出「西地中海郵輪EK MSC輝煌號12天」與「南義拿波里蘇連多+MSC東地中海15天」2支經典行程。

東地中海的部分除了原本的郵輪旅遊，亦包裝2016年詢問度相當高的「海陸雙拼」行程，在郵輪旅程前，先安排義大利深度遊。透過更深入、完整的行程，帶給旅客豐富深度的郵輪新體驗。

### 嚴選歐洲旗艦郵輪 客製化北歐全覽15日

「北歐波羅的海13天(EK)」與「北歐挪威峽灣+日不落郵輪14天(EK)」2支行程，選用MSC地中海郵輪旗艦船

「幻想曲號」執航，將近13.8萬噸的「幻想曲號」是波羅的海、北歐地區少見的大型豪華郵輪。

波羅的海行程行經愛沙尼亞首都塔林、俄羅斯第2大城聖彼得堡、芬蘭首都赫爾辛基與瑞典首都斯德哥爾摩，並包裝德國陸上行程，打造繽紛多彩的文化攬勝、古蹟遺產之旅；北歐挪威產品亦包裝陸上行程窺探荷蘭3座美麗小鎮，再探訪各大峽灣，最後抵達北角日不落，欣賞午夜太陽的壯麗奇景。此外，2支行程亦可客製化組合成長天數郵輪產品「波羅的海+北歐全覽15天」，提供市場更多元靈活的選擇。

### 搭乘美國之傲號悠遊夏威夷 精選歌劇號探索南美風情

「挪威郵輪美國之傲號夏威夷4島」行程的3大優點：優點1，省去從前以飛機為跳島交通工具的時間；優點2，包裝陽台艙，欣賞沿途美不勝收的壯麗山



▲古巴哈瓦那老城有世界古董車博物館之稱。

海景致；優點3，挪威郵輪獨創「自由閒逸式」，移動時間即是享受、放鬆的最好時機。此外，航行途中亦有機會看到夏威夷特有的火山熔岩入海奇景。「古巴加勒比海12天」將由「MSC歌劇號」執航，行程將走訪古巴哈瓦那老城，特別安排海明威最愛的酒吧與道地的龍蝦餐；貝里斯龍涎香島可享受在世界第2大的珊瑚礁潛水的樂趣；宏都拉斯的羅阿坦島可暢享在全美洲最美的沙灘來杯小酒，盡情放鬆；最後到達加勒比海最神秘沙灘—馬雅海岸與有金銀島之稱的青年島。行程兼具豪華郵輪旅遊與美洲輕鬆愉快又富有神秘色彩的度假風情。



▲郵輪航線處處是夏威夷壯麗的山海景色。

### 2017年7支產品包裝優勢

1. 東地中海：包裝義大利、希臘深度遊，搭配阿聯酋航空行程更豐富、完整。
2. 西地中海：搭乘5星級輝煌號探索西地中海美景。
3. 波羅的海：搭乘歐洲旗艦郵輪橫跨5大國度。
4. 北歐挪威峽灣：遊覽挪威各大峽灣、日不落與荷蘭各個特色小城鎮。
5. 波羅的海+北歐全覽：客製化更長天數15日產品，波羅的海、北歐走透透。
6. 美國之傲號夏威夷：夏威夷特有熔岩入海、壯麗山河，且郵輪搭配夏威夷4大島嶼行程更省時、便利。
7. 古巴+加勒比海：享受加勒比海美麗島嶼的熱帶風情並揭開古巴的神秘面紗。

# 成長旅遊

郵輪旅遊專家

## 媚戀歐洲



MSC 首選優質代理商



MSC 音樂號 / MSC Musica 4/18 5/2.9

東地中海郵輪、克羅埃西亞、藍白希臘15日

早鳥優惠升等露台房

直售價 158,900 含稅起

MSC 音樂號 / MSC Musica 4/18 5/2.9

東地中海郵輪 義大利 拿波里 蘇連多 + 希臘列島 15日

早鳥優惠、免費升等陽台艙

直售價 168,900 含稅起

MSC 音樂號 / MSC Musica 4/21 5/5.12

東地中海 巴爾幹 義大利 藍白希臘11日

早鳥優惠，每人再減1萬元

直售價 108,900 含稅起

MSC 輝煌號 / MSC Splendida 3/4.11.18.25

西地中海 馬賽 巴塞隆納 羅馬 馬爾他 11日

早鳥優惠、免費升等陽台艙

直售價 74,900 含稅起

### 浪漫歐陸



荷比法8日

2/9 3/2.23

直售價 42,900 含稅起



漢薩同盟荷德10天

2/15 3/8.15

直售價 54,900 含稅起



戀戀德捷10天

2/15 3/8.15

直售價 59,900 含稅起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電洽詢



## 成長旅行社

OLIVE TREE 橄欖樹假期

http://www.fuon.com.tw

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交觀甲第0709號 甲第01311號

# 行家旅遊 全面拓展郵輪產品點線面

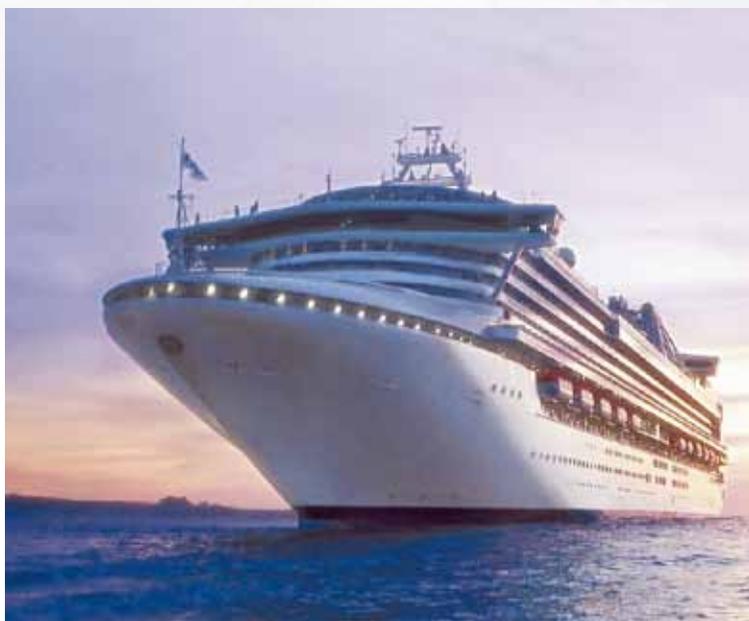
## One Ocean南北極航線2017~2018年14~19天航程熱銷中 加入公主遊輪銷售行列 伯曼郵輪愛琴海產品浪漫登場

行家旅遊致力發展郵輪產業精粹，多年來不斷拓展產品點、線、面，協助同業銷售未來郵輪旅遊市場趨勢。除了台灣獨家代理的伯曼郵輪，也在今年10月舉辦One Ocean極地科研船的發表會，並加入2017年公主遊輪藍寶石公主號的銷售行列，讓郵輪產品更加多元、精準搶攻不同市場。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)行家旅遊長線企劃部OP張雅盈、企劃部副總經理吳俊逸、郵輪部副總經理區明東、長線企劃部副理郭尚謙。



▶公主遊輪藍寶石公主號。

### 伯曼郵輪酒水全包 小資、年輕旅客最青睞

伯曼郵輪航程設計彈性，航向多處特殊景點，彎靠時間長，讓旅客充分體驗岸上觀光，並擁有西班牙血統，洋溢異國風情，是歐洲郵輪產品中最親民、CP值最高的郵輪。此外，提供全包式餐飲，涵蓋5星級郵輪才有的酒水暢飲服務，大大吸引年輕旅客的青睞。

目前推出3條航線，包括長年熱銷的「西地中海~南法浪漫之旅11天」，帶領旅客暢遊義大利、法國、西班牙外，還有穿梭在挪威峽灣的「北歐挪威峽灣伯曼郵輪之旅12天」並入住外艙、陽台艙，讓旅客在夏天峽灣最瑰麗的時節，飽覽最純粹的自然風光。行程也特別增加德國柏林陸地遊覽，包括勝利紀念碑、柏林舊圍牆等地標，讓旅客踏訪市場少有柏林之旅。

而「伯曼日出號希臘愛琴海巡航11天」則是2017年全新推出的航程，運用

土航航點中轉至雅典，帶領旅客深入米克諾斯、聖托里尼2大希臘經典島嶼，有別於的一般東地中海航程，更能深刻探索希臘島嶼之美。

### 探索一生必去南北極 One Ocean極地科研船為首選

One Ocean Akademik Sergey Vavilov是芬蘭專業設計和建造的極地科研船，安全系數為1A等級，是目前極地旅遊使用最安全的船之一。此外，船艙在近5年進行全面改裝和翻新，為旅客打造高度安全的高端之旅。

目前也推出2017年7~8月南北極行程，包括「探索南極圈3島、福克蘭群島冰雪奇航19天」、「探索南極半島冰雪奇航15天」、「探索北極航道冰雪16天：巴芬島之旅(7/23出發)」、「探索北極西北航道高地14天：自然生態之旅(8/3出發)」、「探索北極西北航道冰雪13/14天：尋找佛蘭克林爵士足跡」等多樣行程。

還有2017年冬天到2018年初的南極長天數行程即將推出，囊括15個出發日期、28種不同航線，行程天數從15~24天不等，橫跨了南極最經典景區，帶領旅客探索極地的冰雪世界。

### 進軍藍寶石公主號銷售行列 推出好康3選1專案

行家旅遊正式加入公主遊輪2017年藍寶石公主號的銷售行列，並針對5~9月的35個航次推出凡於12/31前報名繳訂的旅客，贈送遊輪小費。另外好康優惠再加贈5、6、9月航次好禮3選1(升等、第2人最高減1萬、任選1人半價)。適用於2人1室艙等，可以選擇其中一優惠，無法合併使用。

#### 行家旅遊好康專案

方案1：免費升等，報名內艙免費升等陽台艙。

方案2：2人同行最高減1萬；A內艙、遮蔽外艙、海景外艙、第2人減6,000元；B陽台艙、迷你套房、海景套房第2人減10,000元。

方案3：閣樓、頂級、景觀、尊榮、至尊套房任選1人半價(此方案不限2人艙房)。



# 世界遊輪的先驅 行家旅遊



船上酒水  
免費

## 伯曼遊輪西地中海 南法浪漫之旅11日

**早鳥優惠好禮二選一**  
**第二人減兩萬 | 免費升等陽台艙**



4/6.13.20.27

5/4.11.18.25

6/1.8.15.22.29

**送岸上觀光**

巴塞隆納、龐貝古城  
 羅馬、五漁村、比薩斜塔  
 摩納哥、馬賽、普羅旺斯



### 探索極地

- 2017年探索南極半島冰雪奇航15日 2017/2/23
- 探索北極航道冰雪16日/巴芬島之旅 2017/7/23
- 探索北及西北航道高地14日/自然生態之旅 2017/8/3

### 藍寶石公主號 基隆上船

**早鳥優惠 好禮三選一**  
**升等、第二人最高減1萬、套房任選一人半價**

- 沖繩.石垣4日 2017/5/18 6/1.8.15.22 7/8.13.20.27 8/3.10.17.24.31 9/14.24
- 沖繩.石垣.宮古5日  
2017/5/21 6/4.11.18 7/2.9.16.23.30 8/6.13.20.27 9/10
- 鹿兒島.廣島.別府7日 2017/5/12
- 沖繩.高知.鹿兒島.廣島.別府8日 2017/5/25 6/25 9/3.17

### MSC 輝煌號

過年兩團前10名報名收訂, 免費升等陽台房兩人一室! (市價18000/人)

- 西地中海馬爾他11日 春節過年兩團 1/21.1/28  
1/21.28 2/4.11.18.25(滿) 3/4.11(滿).18(滿).25

直售價歡迎同業洽詢

### 紐澳

- 公主遊輪~塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽14日(SA) 2017/2/12
- 公主遊輪~塔斯馬尼亞、紐西蘭全覽13+1日(AS) 2017/2/23
- 黃金公主~塔斯馬尼亞、菲律賓雙島浪漫遊10日 2017/2/12 3/28
- 巧遇太陽公主~東澳黃金雪墨全覽三城10日 2017/3/6 5/14 6/27
- 巧遇太陽公主~東澳黃金雪墨全覽三城9日 2017/4/15 8/30

### 日韓

- 鑽石公主號~宮崎.鳥取境港.敦賀VS釜山10日 2017/8/27 10/8
- 鑽石公主號~北海道VS庫頁島10日 2017/7/12 8/19 9/4.17.30
- 鑽石公主號~青森睡魔、秋田半燈祭典10日 2017/8/3
- 鑽石公主號~日本賞楓VS釜山.鹿兒島11日 2017/10/16

### 美洲

- 藍寶石~阿拉斯加冰河峽灣國家公園+西雅圖北上12日  
2017/5/5.19 6/2.16.30 7/14.28 8/11.25 9/8
- 藍寶石~阿拉斯加冰河峽灣國家公園+西雅圖南下12日  
2017/5/11.18.25 6/8.12.22 7/8.13.20 8/3.10.17.24.31 9/14
- 藍寶石~阿拉斯加冰河峽灣+丹奈利公園景觀火車北上15日  
2017/5/19 6/2.16.30 7/14.28 8/11.25 9/8
- 紅寶石公主號~阿拉斯加內灣巡航+西峽灣11日(西雅圖來回)  
2017/6/20 8/3.17 7/15 8/19 9/2.9.16

### 歐洲

- 皇家公主號~樂羅愛琴海、帝國古都巡禮11日 2017/7/27
- 皇家公主號~  
普羅愛琴海、與地中海之心相約11日(羅馬上船) 2017/8/1.29 8/17
- 皇家公主號~迷情愛琴海、  
科托爾海灣、西西里11日(雅典上船) 2017/8/15 7/13 8/3.31



★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★2001年榮獲第六屆優良企業顧客滿意金質獎 <http://www.prstour.com.tw>

歡迎同業來電洽詢  
 台北 (02) 2516-8000 桃園 (09) 333-2959 新竹 (09) 535-4989  
 台中 (04) 2328-0155 台南 (06) 226-9481 高雄 (07) 971-7277

# 信安旅遊 MSC台灣首選代理

## 全包式獨創行程 一手掌握精彩路線與景點 帶您航向心世界 輝煌號西地中海11日遊輪假期 陽台艙升等每人只要7,000元

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、信安旅遊

信安旅遊憑藉深厚Fly Cruises操作經驗，一手取得MSC地中海郵輪的台灣首選代理，在實力堅強的行銷推廣下，短短1年內團體銷售市占率榮登第一，在此創造商機，打響市場與名聲。

### 產品包裝優勢

1. MSC地中海郵輪首選銷售代理，產品品質有保障。
2. 信安旅遊擁有健全通路、專業操作團隊，是同業銷售的最佳夥伴。
3. 信安旅遊掌握一手機位，優勢包裝Fly Cruises產品。
4. 積極透過媒體宣傳、舉辦講座、籌備考察，全方位提升MSC在台知名度。



▲5星級移動城堡—MSC輝煌號。



▲MSC輝煌號共有18樓層，豐富的船上設施，提供旅客最多玩法。



▲船上針對不同節慶活動，提供多樣精彩表演，吸引旅客目光。

為延續亮眼成績，信安旅遊推出冬季行程首選「輝煌號西地中海郵輪假期」產品，提供優質的旅程服務體驗，並精心策劃岸上觀光，除了創造市場CP值最高行程外，也帶給各位賓至如歸的西地中海之旅。

MSC地中海郵輪擁有400多年的船務經驗及充裕的港口資源，對郵輪的品質始終秉持嚴格控管，從船艙設計、公共區域設施、娛樂活動、套裝行程、美食風格到專屬服務都具備獨樹一格的特色，看中其品質與信譽，信安旅遊取得MSC台灣首選銷售代理後，一直以總代理自許，提供最優質的產品與宣傳，期盼帶給更多人在MSC地中海郵輪的海上之旅有美好的假期時光。

### —「郵」未盡 獨創研發設計行程

信安旅遊堅持原創，在產品面向中，用專業獨到的方式操作遊輪假期，創造出完美的全包式行程，不與其他旅行社行程內容相仿，豐富的岸上觀光行程規

劃，成為同業紛紛取經的對象。目前推出的「MSC輝煌西地中海郵輪假期11日」，除了旅客可以在輝煌號上享受尊榮級般的精緻服務外，並讓旅客可以一次遊歷義大利、馬爾他、西班牙及法國，體驗人文風景之美。在岸上觀光規劃了豐富的景點與服務，保證單團操作不併車，不為了節省成本，讓旅客在郵輪上用餐來壓縮岸上觀光時間。多樣化

的行程內容與各式景點，讓旅客此趟出遊不虛此行。

近幾年，旅客對於透過旅行來犒賞自己及重視生活的品質意識逐漸高漲，因此郵輪旅遊對眾多旅客的選擇性及需求也大幅提升，因此市場對於陽台艙的需求也相對大增，信安旅遊特此與船公司商討，取得2人1室的陽台艙，每人升等只需加價7千元，較過去更優惠，對旅客更是一大福音。

### MSC輝煌西地中海郵輪假期11日

航空	去程：搭乘土航，全新Boeing777，1次轉機抵達目的地，來回4段航班，最順暢。 回程：傍晚抵返桃園，班機時間恰當。
行程	中午前抵達米蘭，市區觀光行程最充裕。 羅馬行程豐富，含入城費、當地導遊。 巴塞隆納包含奎爾公園門票、聖家堂門票入內參觀。 馬爾他含遊覽車、導遊，提供深度觀光行程。 馬賽完整行程，含馬賽、艾克斯茵普羅旺斯2城市。 安排南歐最大Outlet，帶旅客盡情購物。
餐食	安排岸上行程含4次異國風味餐，1次國際總匯自助餐和2次中華料理7菜1湯。 MSC地中海郵輪24小時美食不間斷，囊括中西方美饌。 不因節約餐費要求返回郵輪用餐，壓縮岸上觀光時間。
出發日	2/4、11、18、25 3/4、18、25
價格	74,900元起
優惠	陽台艙升等每人加價7,000元 出發日期前60天報名付訂，可享第2人優惠6,000元



**MSC** 全台 **首選** / 代理



## 打造專屬於您的郵輪假期

全球增長最快的郵輪隊伍  
平均船齡最年輕  
榮獲郵輪船舶業環保認證最高榮譽 7金珍珠獎

### MSC輝煌西地中海郵輪假期11日

義大利、馬爾他、西塞牙、法國



### MSC金色波斯灣豪華郵輪假期10日

阿拉伯聯合大公國、杜拜、塞查伊拉、阿布達比、阿曼王國、馬斯喀特、哈薩尼



### MSC前進古巴加勒比海奇航18日

古巴、牙買加、開曼群島、墨西哥、豪華郵輪



### 2014 金質旅遊雙獎

湛藍土耳其-安塔利亞、番紅花世界遺產全覽11日  
阿拉斯加假期-冬、雪白大地幸福極光之旅10日



### 2015 金質旅遊雙獎

亞得里亞海仙境-克、斯、蒙、阿、雙國家公園12日  
美西蘭波灣-舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷9+1日

# 歡 樂



Sapphire



## 就從遊輪開始

### 2017藍寶石公主號

來一趟歡樂無時差的尊榮海上之旅  
從接駁開始的尊榮禮遇，  
讓歡樂、服務、海上活動、  
異國美食、各項設施、  
精彩表演24小時不打烊，  
極致享受，就從踏上公主遊輪那一刻起…



#### 早鳥報名

送小費 + 好禮3選1

- ◆ 升等陽台艙 ◆ 兩人減一萬
- ◆ 標準套房艙半價

鹿兒島·廣島·別府7天

[喜愛母親節] 5/12

鹿兒島·廣島·別府·高知8天

[端午四連休] 5/25

鹿兒島·廣島·高知·琉球8天

[暑假親子檔] 6/25

世邦旅遊  
02-2511-1158  
交關線2007·品保北0403

巨匠旅遊  
02-2581-0988  
交關線2133·品保北1009

百威旅遊  
02-2751-5775  
交關線2132·品保北1174

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交關線2006·品保北0393

燦星旅遊  
02-2796-6115  
交關線2136·品保北1819

# Princess



## PRINCESS CRUISES



**24hr**  
歡樂不打烊

<b>41,900元起</b>	<b>沖繩・石垣島4天</b>	5/18、6/1.8.15.22暑假期間每周四出發	<b>22,900元起</b>
<b>46,900元起</b>	<b>沖繩・石垣島・宮古島5天</b>	5/21、6/4.11.18暑假期間每周日出發	<b>27,900元起</b>
<b>46,900元起</b>			

**五福旅遊**  
02-2547-1777  
交響線2023・品保高0059

**易遊網**  
412-8001(手機+02)  
交響線2105・品保北1204

**東南旅遊**  
02-2523-9199  
交響線2027・品保北0150

**雄獅旅遊**  
02-8793-5488  
交響線2018・品保北0541

**行家旅遊**  
02-2515-9002  
交響線2028・品保北0535

# 皇家加勒比國際遊輪

## 搭旗艦遊輪走訪一生必去的阿拉斯加

海洋探險者號、海洋燦爛號登場 高貴不貴添增銷售利基  
走訪全球最後淨土 美景、珍饈、表演讓旅程質感提升

撰文／王政 圖片提供／皇家加勒比國際遊輪、本刊圖庫

隨著遊輪旅遊逐漸成為時尚玩法的代名詞，詢問fly cruises相關產品的旅客數也逐年增高，其中尤以阿拉斯加最受青睞。為了讓同業銷售上更添契機，皇家加勒比國際遊輪特別推出精選航程，以頂級的旗艦遊輪服務搭配高貴不貴的售價，為商品銷售更添契機。

### 產品包裝優勢

- 1.3大航次任君挑選，全方位滿足各類客群。
- 2.商品售價高貴不貴，銷售更添利基。
- 3.旅客回購率高達98%，操作最佳保證。



▲皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡。



▲皇家加勒比國際遊輪運用海洋燦爛號帶領旅客深入阿拉斯加。

### 3大路線任君選 全方位滿足各類需求

此次皇家加勒比提供3大路線以供同業參考銷售，以海洋探險者號冰川之旅7晚為例，將由西雅圖上下船，沿途造訪阿拉斯加首府朱諾、擁有20多種岸上觀光可選的史凱威，以及北美最活躍、最長的冰河—哈伯冰河等，都將讓旅程的豐富度大大提升。

而針對經典的南行、北行路線，皇家加勒比則以海洋燦爛號推出阿拉斯加南行7晚、阿拉斯加北行7晚的商品，北上行程由加拿大溫哥華出發，沿途行經哈伯冰河、朱諾、史凱威、冰峽等景點，向北航行至阿拉斯加舒華德，南下行程則反之。

由於3個路線皆設定於5~9月阿拉斯加最為精華的旅遊期間，此時旅客還有機會欣賞到如鯨魚或整群海豚伴隨航行的奇幻體驗；同時每個港口的停留時間亦相當長，也更能滿足期盼體驗深度探訪的旅客。值得一提的是，行程上售價更十分親民，以冰川之旅為例，僅需美金937元起，卻同時包含了交通、住宿、餐食、娛樂，與一般的陸地旅遊

產品價格相去不遠，且無需換飯店、拉行李，還能深入拉車前往不到的私密景點，絕對是最大銷售優勢，對於同業包裝上也將更添銷售利基與誘因。

### 仿效貂皮大衣哲學 高品質才是誘客之道

隨著fly cruises越來越受到歡迎，如何切入這個市場也成為同業操作上的重要課題。呂麗齡表示，其實堅持高品質才是銷售的最佳利基點，就如同貂皮大衣哲學般，消費者對於1、2萬元的貂皮大衣接受度不一定高，但若高品質的規格加上數十萬的售價反而更能吸引目光。

反觀遊輪亦是如此，皇家加勒比觀察到近幾年fly cruises不斷成長的台灣客群中，不但船上消費的金額不斷提升，更有超過70%的客群選擇陽台艙以上的配套，同時搭乘過後回購率更高達98%。此外，以今年新下水的海洋和悅號為例，台灣客更願意一擲千金只為追求體驗，都顯示出旅客在追求舒適旅程時價格並非第一考量。因此，對照本身就屬於高品質享受的遊輪商品，同業其實無須削價來爭取客源，反而可以保留既有的利潤，創造更龐大的商機。

每年5~9月便是阿拉斯加遊輪的黃金時段，在知名度已開、旅客對遊輪接受度提高的情況下，總能吸引眾多旅客指名前往。皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡表示，對於這個一生必去的地區，皇家加勒比特別派遣全阿拉斯加噸位數最大的海洋探險者號，以及經典的海洋燦爛號航行，期盼讓旅客能以舒適、悠閒的步調盡覽阿拉斯加的優美風光。

14萬噸的海洋探險者號與近幾年來台的海洋航行者號為同系列的姊妹船，在這個傲視阿拉斯加的移動皇宮中，旅客能欣賞全球首創的冰宮秀、在皇家大道恣意漫步，或是品嚐24小時開放的餐廳美食、Room Service，都為遊歷阿拉斯加絕美風景之餘增添更多亮點。



### 海洋探險者號

USDS **937**起

#### 阿拉斯加冰川之旅 7晚

5/19.26、6/2.9.16.23.30、7/7.14.21.28、8/4.11.18.25、9/1.8

航程	停靠港口
Day1	西雅圖，華盛頓
Day2	海上巡遊
Day3	內灣航道(海上巡遊) 朱諾，阿拉斯加
Day4	史凱威，阿拉斯加
Day5	崔西峽灣(索耶冰川)，阿拉斯加
Day6	海上巡遊
Day7	維多利亞，卑詩省
Day8	西雅圖，華盛頓

### 海洋燦爛號

USDS **689**起

#### 阿拉斯加哈伯冰河(南行)之旅 7晚

5/26、6/9.23、7/7.21、8/4.18、9/1

航程	停靠港口
Day1	舒華德，阿拉斯加
Day2	哈伯冰河(海上巡遊)
Day3	朱諾，阿拉斯加
Day4	史凱威，阿拉斯加
Day5	冰峽，阿拉斯加
Day6	凱奇坎，阿拉斯加
Day7	內灣航道(海上巡遊)
Day8	溫哥華，卑詩省

### 海洋燦爛號

USDS **778**起

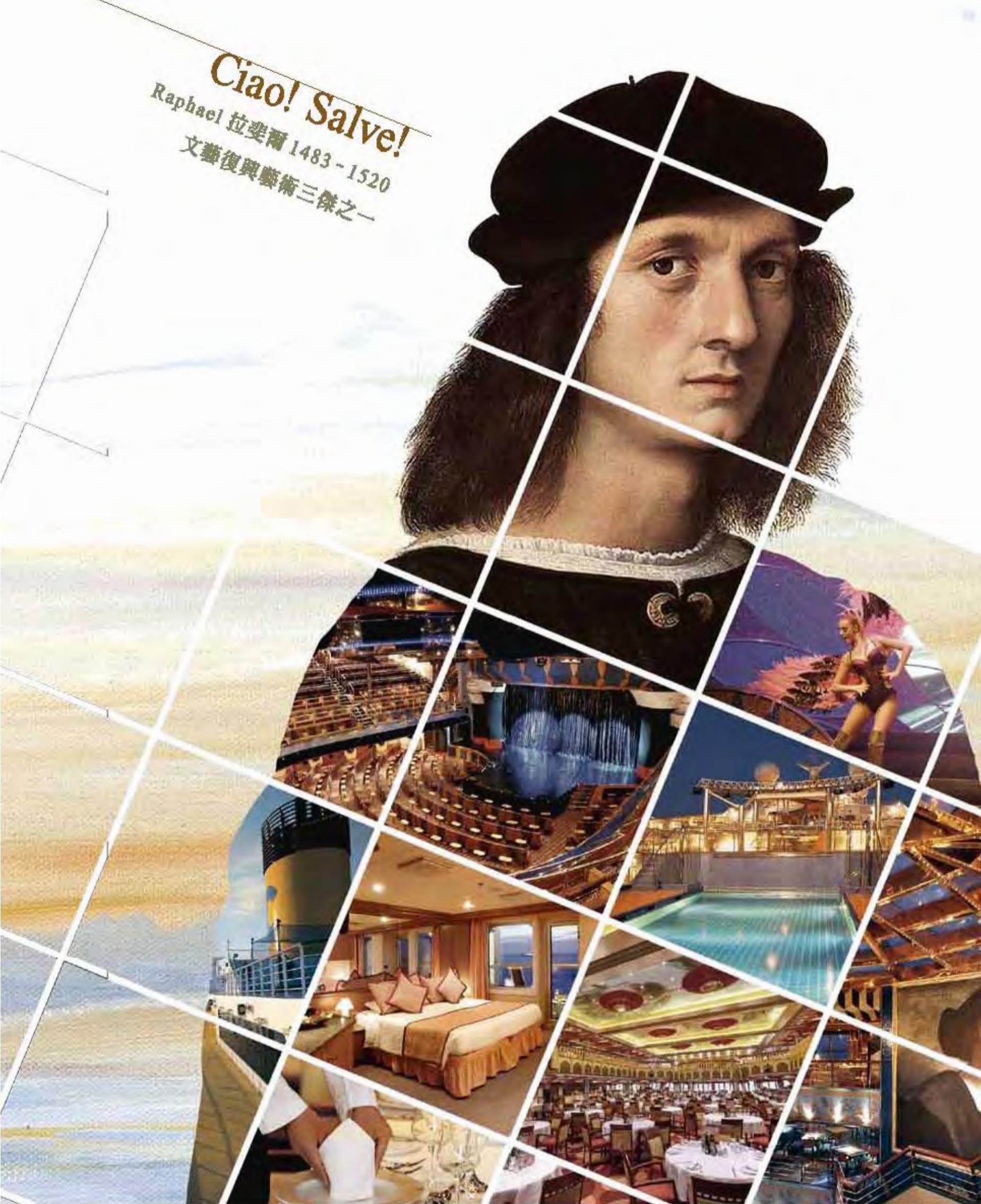
#### 阿拉斯加哈伯冰河(北行)之旅 7晚

6/2.16.30、7/14.28、8/11.25

航程	停靠港口
Day1	溫哥華，卑詩省
Day2	內灣航道(海上巡遊)
Day3	凱奇坎，阿拉斯加
Day4	冰峽，阿拉斯加
Day5	朱諾，阿拉斯加
Day6	史凱威，阿拉斯加
Day7	哈伯冰河(海上巡遊)
Day8	舒華德，阿拉斯加



Ciao! Salve!  
Raphael 拉斐爾 1483-1520  
文藝復興藝術三傑之一



4 天 沖繩自主遊 \$2,800 元起  
6/16 出發  
\*13歲以下小孩艙房免費

歌詩達遊輪幸運號 Costa Fortuna

# 最奢華的義大利

## 一步一步靠近你

- 海上博物館 - 幸運號 呈現最經典的義大利
- 米開朗基羅、拉斐爾1965餐廳 征服最挑剔的味蕾
- 艙房設計選色 夢裡也洋溢義大利的歡笑
- 娛樂表演奔放熱情 夜夜響徹國王1932大劇院



7/5.10出發

6天 長崎・釜山 \$26,900元起

2751-5775 交綫2132・品保北1174

  
**Costa**  
ITALY AT SEA

# SILVERSEA 銀海郵輪

2017年4月銀海郵輪新船Silver Muse銀妙號華麗登場

金字招牌銀海郵輪2017年旗艦新船  
Silver Muse嶄新的風姿、不變的品質  
引領死忠的貴賓，再次回味義式奢華饗宴

品味重遊 · 義猶未盡之旅

- ◆ 賞「卡布里島」海天碧藍一色，訪「龐貝古城」尋幽探秘。
- ◆ 感受「西西里島」獨特人文景觀和「火山」壯絕奇景。
- ◆ 遊亞得里亞海珍珠「杜布羅夫尼克」、斯洛維尼亞仙境「布莱德湖」。



天數	行程	抵港   離港
01	羅馬 Rome (Civitavecchia), Italy	登船 / 19:00
02	索倫托 Sorrento, Italy	08:00 / 18:00
03	特拉帕尼 Trapani, Sicily, Italy	08:00 / 18:00
04	瓦萊塔 Valletta, Malta	08:00 / 離夜
05	哥佐島 Gozo, Malta	10:00 / 18:00
06	陶爾米納 Taormina, Italy	08:00 / 17:00
07	科孚 Corfu, Greece	13:00 / 18:00
08	科托 Kotor, Montenegro	09:00 / 離夜
09	杜布羅夫尼克 Dubrovnik, Croatia	10:00 / 22:00
10	希貝尼克 Šibenik, Croatia	08:00 / 18:00
11	科佩爾 Koper, Slovenia	08:00 / 23:00
12	威尼斯 Venice, Italy	08:00 / 23:00
13	威尼斯 Venice, Italy	07:00 / 離夜

# 希臘 北歐

見 | 證 | 魔 | 幻 | 時 | 刻

## Greece Northern Europe

湛藍  
希臘

希臘天空之城  
聖托里尼 愛琴海三小島10天

出發日：3/2.13 **54900**元起

希臘天空之城雙島10天之旅

出發日：3/20.27 **59900**元起



## 卡達航空

精彩  
北歐



### 北歐傳奇四國精華10日

出發日：3/7.14 **北歐傳奇強勢回歸！特別促銷不二價！ 59900**元起

### 北歐四國維京傳奇經典雙峽灣10天

出發日：3/15.22.29 4/12.19 **69900**元起  
前10名早鳥優惠5000元

• 雙點進出、早到晚走 • 雙峽灣深度遊：索格納峽灣遊船、高山觀景火車、哈丹格峽灣大橋。

### 幸福極光芬蘭瑞典四晚極光連泊10天

出發日：2/12 3/1.8 **92900**元起  
情人節專案優惠，夫妻、情侶報名每人再優惠1314元

• 連續四晚極光帶住宿 • 安排極光探索活動：首創第一次沒看到，隔日加贈一次！  
• 北國豐富雪地活動：雪地尋蹤踏雪、哈士奇拉雪橇、馴鹿雪橇、  
拉努亞極圈動物園、聖誕老人村、極圈博物館。  
• 三晚極光帶度假旅館住宿+一晚極圈首府羅凡伊密住宿。

### 北歐四國挪威三峽灣交響樂章12天

出發日：4/24、5/8.22、6/12.19、7/10.24、8/7.14.28、9/11、10/2 **99900**元起  
前十名早鳥優惠1萬元

• 暢遊4國：景點門票最豐富  
• 峽灣深度遊：蓋倫格峽灣/索格納峽灣遊船、布利克斯達冰河電動車、高山觀景火車。  
• 詩麗雅號兩人一室面海外艙、兩晚峽灣區住宿

### 北歐夢幻極光玻璃屋破冰船之旅10天

出發日：12/25 1/15.23.25 2/12.19. 3/1.9 **136900**元起  
早鳥優惠實施中

• 三大極光探索：全新設計含衛浴玻璃屋+雪地尋蹤賞極光+雪地摩托車追極光  
• 極凍體驗：三寶號破冰船搭乘、冰雪城堡、冰吧、冰雪餐廳。 • 共5晚極光帶住宿。  
• 北國豐富雪地活動：哈士奇拉雪橇、馴鹿雪橇、拉努亞極圈動物園、  
聖誕老人村、極圈博物館。



# 日本政府觀光局舉辦第3屆發現

透過「新」的旅日商品路線規劃 讓台灣消費者用「心」感受  
公布「發現心日本獎」5件、「發現心日本地方獎」5件、「優秀



▲(前排左3起)日本交流協會台北事務所經濟部主任中衫元、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰、資深副理新枝樹理，與得獎業者一起合影。

台灣訪日客數持續向上攀升，旅日已成為出境旅遊的首選，日本政府觀光局特別舉辦「第3屆發現心日本獎—台灣旅行社商品企劃競賽」頒獎典禮，透過各台灣旅行社集思廣益、共同規劃具日本特色的行程商品，讓台灣消費者旅日時有更多選擇。

發現心日本獎顧名思義即是透過「新」的旅日商品，讓台灣消費者用「心」感受，從「心」體驗日本魅力。本屆在激烈的評選中，日本政府觀光局特別從85件企劃中挑選出來，本頒獎典禮公布「發現心日本獎」5件、「發現心日本地方獎」5件、「優秀獎」9件。

獲獎旅行商品有針對日本建築、藝術、文化體驗的旅行商品，像是喜歡旅行社的「日本山陰地區及文化體驗之旅」、名生旅行社的「越後新潟世界遺產佐渡島小木盆舟·百選朝日溫泉5日」以及喜鴻旅行社「魅力南紀·伊賀流忍者初體驗」，都大力展現日本深厚的文化底蘊。日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰表示，針對發現心日本獎的獲獎旅行社，日本觀光局也會支援獲獎旅行社，協助共同推廣得獎商品。

## 盼業者持續推出多樣行程 並融合濃厚日本文化

伊藤聰指出，多年來台灣旅遊業者不斷推廣台灣旅客赴日產品，讓越來越多的台灣旅客認識日本這個美麗的地方。根據日本政府觀光局統計，2015台灣訪日已經突破300萬人次，年度的訪日旅客更高達368萬人次之多，有如此傲人的成績也是因為有台灣業者的持續努力，心中有無限的感謝。

此外，台灣與日本在地理位置上相當接近，加上每週往來超過500個航班，讓兩地旅客不斷交流之下建立了深刻的情感，也讓彼此的心理上的距離越來越接近。在日後，也希望台灣業者能夠持續為旅客設計更多不一樣的行程，並融合濃厚的日本文化，創造讓旅客随心所欲的自由行產品。

## 2020年4,000萬人次目標 迎向8兆日元的旅遊消費額

日本交流協會台北事務所經濟部主任中衫元指出，台灣旅客喜歡再三去日本旅遊，背後的原因無非是各大旅行業者的產品俱有獨到之處，也證明了日本旅遊的魅力。日本交流會台北事務所經濟部主任中衫元表示，隨著LCC低成本航空的大力開航、增班，個人旅遊急速增長，訪日旅遊的市場也呈現了極大的變化，日本交流協會也將積極協助業者並擴大旅遊市場，讓團體旅遊與個人旅遊同時呈現欣欣向榮的景象。

根據日本政府觀光局統計，過去3年遊日旅客年增200至300萬人次，2015已達到1,900萬人次，預期2016續增20%，即可突破當時2020年的2,000萬人次目標。因此，日本政府觀光局也將期望提高，預計在2020年達到4,000萬人次的目標，並迎向8兆日元的旅遊消費額。

### 心日本旅遊獎得獎3大關鍵

1. 企劃內容要具有獨特性、創新，並融入新主題、新景點。
2. 強調與地方城市之間協調性、縣市民間團體的合作項目。
3. 產品必須吸引旅客的目光，要有一定的成團量、穩定送客。

# 心日本獎 得獎業者風光受獎

從「心」體驗日本獨特魅力感動 期許台赴日人次大增20%  
 獎」9件 19支商品獨領風騷 讓台灣旅客看見不一樣的日本

撰文·攝影／張偉浩 攝影／王政

## 發現心日本獎



汎佳旅行社

▲（左起）汎佳旅行社副總經理梁廷佑、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【發現心日本獎】

四國高松德島～丹後半島～天之橋立5日遊（高松進大阪出）。

### 【優秀獎】

1.富士靜岡～日本平飯店・大井川鐵道・櫻桃小丸子・靜岡全覽・華麗極品5日遊、週遊千葉、房總半島秘境5日遊。  
 2.週遊千葉、房總半島秘境5日遊。



金龍永盛旅行社

▲（左起）金龍永盛旅行社團體部總經理林英明、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【發現心日本獎】

大人の靜岡～美食・鐵道・散策自由行5日。



喜鴻旅行社

▲（左起）喜鴻旅行社東北亞經理游浚庭、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【發現心日本獎】

「魅力南紀・伊賀流忍者初體驗」～和歌山超人氣電鐵+伊勢神宮秘境・勝浦溫泉・世界文化遺產奈良鹿公園・螃蟹吃到飽・豪華溫泉饗宴5日。

### 【優秀獎】

「深度山陰山陽・極地探險玩雪趣」超秀雪上樂園・大久野兔子島・戀人聖地～出雲大社・冰雪奇緣6日遊「雙溫泉無購物」。



喜歡旅行社

▲（左起）喜歡旅行社行銷企劃謝妮君、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【發現心日本獎】

日本山陰地區建築及文化體驗之旅

### 【發現心日本地方獎】

“從心”愛戀東北之旅

## 優秀獎



天擎旅行社

▲（左起）天擎旅行社總經理杜佩育、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【優秀獎】

四國四万十川馬丘比丘小豆島7日遊。



創造旅行社

▲（左起）創造旅遊企劃部統括課長海老澤友宏、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【優秀獎】

現美新幹線・大地藝術祭之里・片貝花火大會・藝術之旅5日。



信安旅行社

▲（左起）信安旅行社副總經理李道珩、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【優秀獎】

「新潟秘境・佐渡島5日」～佐渡淘金樂・盆舟體驗・子彈列車・螃蟹美饌。

## 發現心日本地方獎



名生旅遊

▲（左起）名生旅遊董事長柯佳銘、日本政府觀光局海外推廣部東亞部門次長伊藤聰。

### 【發現心日本地方獎】

越後新潟・世界遺產佐渡島小木盆舟・百選朝日溫泉5日

### 【優秀獎】

輕井澤玩很大・擁抱星空森呼吸5日。

# 喜鴻旅行社

榮獲發現心日本獎最高榮譽 深度體驗南紀無限魅力  
前進忍者故鄉、乘人氣貓咪電鐵，發掘日本心靈聖地

## 產品包裝優勢

1. 榮獲第三回發現心日本獎肯定。
2. 結合當地資源特色，規劃深度獨特行程。
3. 安排豪華餐宿，搭配超人氣熱門景點。



▲日本百大名城之一的和歌山城，展現出御三家的莊嚴氣勢。

南紀為和歌山縣西南部一帶的總稱，以優美的山海景觀、古老溫泉及日本神話故鄉所在而著稱的和歌山縣，溫暖的氣候及豐富的自然賜予了山、川、海的恩澤，孕育出無數的觀光

資源及物產，再加上四季精彩的祭典，都讓人感覺到南紀與眾不同的旅遊魅力！

喜鴻旅行社獨家打造「魅力南紀·伊賀流忍者初體驗」之旅，走訪和歌山縣、三重縣、奈良縣及大阪，精選紀伊半島熱門景點。搭乘和歌山電鐵，拜訪超人氣貓咪站長小玉；走訪日本百大名城和歌山城，一探天守閣莊嚴氣勢、漫步紅葉溪庭園；前進白濱地區，欣賞令人嘆為觀止的千疊敷、三段壁，及圓月島不容錯過的夕陽百選景色。而連接和歌山與三重縣的「熊野」，是神話舞台重要聖地，神祕的景緻、蜿蜒的小徑，

是日本人心中心靈的聖地，沿著熊野古道，走訪熊野三山之一的熊野那智大社、那智瀑布，感受大自然雄偉的力量和感動！

行程更前往日本第一神宮「伊勢神宮」，探訪千年究極的信仰聖地；走進日本忍者發源地「伊賀流忍者博物館」，化身成伊賀流忍者飛簷走壁，完成任務還可獲得伊賀流忍術秘傳之卷；走訪世界文化遺產「奈良梅花鹿公園、東大寺」，與可愛的梅花鹿一起玩耍，並遍訪南紀名湯，享受豪華的日本古溫泉之旅。此行程一舉榮獲日本觀光局第三回「發現心日本獎」最高榮譽肯定。

撰文／林書好 圖片提供／本刊圖庫

## 魅力南紀

## 伊賀流忍者

### 初體驗

榮獲日本觀光局第三回  
發現心日本獎

和歌山超人氣電鐵+伊勢神宮秘境·勝浦溫泉  
世界文化遺產奈良鹿公園·螃蟹吃到飽、豪華溫泉饗宴5日

- ◆伊賀流忍者博物館
- ◆和歌山電鐵超人氣貓咪站長
- ◆和歌山城上天守閣、紅葉溪庭園
- ◆南紀白濱三景：三段壁、千疊敷、圓月島
- ◆日本第一神宮：伊勢神宮
- ◆奈良梅花鹿公園、世界遺產東大寺  
(贈送仙貝超萌餵鹿體驗)
- ◆道頓堀、心齋橋~御堂筋大道或梅田地下街

上傳照片  
送星巴克

喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部(02)2542-2288  
桃園分公司(03)316-7213  
新竹分公司(03)545-6196

台中分公司(04)2326-5711  
台南分公司(06)298-7576  
高雄分公司(07)226-3399



# 天擎旅行社

## 產品包裝優勢

1. 嚴選當地最佳飯店，住宿有保障。
2. 不惜成本安排眾多有料景點，行程更具深度。
3. 快速報價服務，同業銷售更安心。

食宿、導遊、景點皆全面嚴選 產品實在才能抓住旅客目光  
快速報價成同業獲利最佳利基 用心規劃堅持品質更安心

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲天擎旅行社總經理杜佩育（左）代表天擎獲頒「第3屆發現心日本獎」殊榮。

多年來天擎旅行社秉持著「正向、積極」的經營態度，加上誠信的品牌形象，一直廣受到同業市場肯定。隨著擁有數十年經驗的專家杜佩育加入後，天擎不但成為操作日本市場的勁旅，所

推出的商品亦廣受旅客喜愛，更獲得日本觀光局「第3屆發現心日本獎」殊榮。

天擎旅行社總經理杜佩育表示，天擎十分注重同業市場的耕耘，不同於坊間的削價競爭商品，天擎強調是質量兼具的旅遊行程，因此不論是在房間數的掌握，或是導遊的調遣安排，乃至於行程規劃等，都制定了高規格的標準。此外，天擎更能提供傲視坊間的特殊團快速報價，不論車、餐、房都有專人服務，讓同業在招標時擁有最佳的後援。

以榮獲心日本獎肯定的「四國四万十川馬丘比丘小豆島7日」為例，不同於坊間常規的走馬看花設定，天擎特別帶領旅客深入探訪東洋馬丘比丘一別子東

平，在這個彷彿秘魯印加古城的遺跡中，保存著當年採礦的遺址，天擎更安排旅客在此體驗淘砂金尋寶試試運氣。此外，飯店部分亦優於坊間常規設定，加上不惜成本加入眾多有料景點，要讓旅客感受最深度的旅程。

而未來，天擎將持續深耕特殊路線的商品來滿足同業需求，包括針對行程設定上飯店、餐廳、景點停留時間也將更透明，讓旅客能夠一目了然；導遊部分也堅持不賭團，將更多心思放在景點講述上，加上飯店的嚴格挑選，「優質」、「專業」的形象，無形中都可增加同業銷售的契機。

## 發現。四國秘境

### 【發現心日本優秀獎】

### 四國四万十川 馬丘比丘 小豆島七日遊

2/8.22、3/1.15.29、4/5.19

- ▲「東平東洋馬丘比丘」採礦淘砂金之趣
- ▲日本三古湯之一「道後溫泉區」體驗日式傳統溫泉
- ▲日本「三大美麗溪谷」之一～寒霞溪公園
- ▲「二十四瞳及魔女的宅急便」的外景拍攝地-二十四の瞳映畫村
- ▲中村四万十川遊覽船
- ▲小豆島溫泉、安藤忠雄作品-本福寺·水御堂、德島「阿波舞」表演

# 46,900起



- 【金雞報喜～大年初三】北陸白川鄉合掌村雪六日 1/30 **39800元**
- 【清明連休賞櫻】浪漫關西～京都奈良古都賞櫻巡禮六日 3/31 **48800元**
- 東京輕井澤·日光東照宮·北關東祕境五日  
私房景點、餐標升級、溫泉飯店、無購物站  
1/6.13.20.28、2/2.9.16.23 **33900起**
- 南紀優遊～伊勢志摩·御在所岳·樹冰奇景五日  
浦島溫泉海景泡湯、伊勢海鮮料理、松阪牛燒肉吃到飽  
12/23.30、1/5.11.19、2/2.9.16、3/2.3.16.23 **32900起**



## 02-2518-9988

探索·亮點·分享·感動

交觀綜2089號 品保6084號



## 喜歡旅行社

# 勇奪第3屆心日本獎2項殊榮

4晚溫泉、2大美術館、嚙米澤牛 探索東北山形、福島  
建築專家帶路 慢活步調品味山陰地區多元人文藝術

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）喜歡旅行社專任導遊薛玉梅、行銷企劃謝妮君。



▲位在山中的石立寺散發千古的靜謐。



▲出雲大社是日本相當具有指標性的神社之一。

### 產品包裝優勢

1. 獲得「發現心日本獎」、「發現心日本地方獎」等2項殊榮。
2. 從心愛戀東北規劃4晚溫泉、品嚙米澤牛，同業退佣2,000元。
3. 遍覽山陰地區最具知名度的建築、城堡、庭園、溫泉、古蹟等。

喜歡旅行社深耕日本旅遊市場多年，不僅迎合大眾市場推出多樣化的系列團產品，更有針對重遊客規劃深度旅遊的選項，甚至在特殊團的包裝亦是市場的指標，尤其在今年日本觀光廳舉辦的「第3屆發現心日本」旅遊商品企劃競賽中，獲得「發現心日本獎」、「發現心日本地方獎」等2項殊榮，在在肯定喜歡旅行社的卓越表現。

### 精選2縣景點減少拉車時間 雙美術館、大內宿最具看點

喜歡旅行社行銷企劃謝妮君表示，「從心～愛戀東北之旅5日」跳脫市場東北產品常規包裝的北東北行程，而是以東北南部的山形、福島為主軸，精選2縣最具特色的景點，縮短車程時間，讓旅客把時間用在旅遊上。涵蓋自然風景、人文歷史、建築藝術等主題，由於起點是位於宮城縣秋保溫泉區的戀人聖地，可看見自然形成的心型岩石凹洞，因而命名為從「心」愛戀東北。

為了打造最輕鬆愜意的行程，住宿部份規劃4晚溫泉飯店，包括被森林環繞的仙台秋保溫泉、位在田園中的天童溫泉等，讓旅客放輕旅途的疲勞，盡情享受日本溫泉文化。而餐食部份則精心安

排日本3大和牛之一的米澤牛壽喜燒，以及獨具特色的會津鄉土料理－輪箱飯，透過味蕾記錄旅程的美好。

而行程部份則安排了日本3大合掌聚落之一，並與白川鄉齊名的福島大內宿、擁有魔女的眼睛之稱的藏王五色岳之火口湖、日本百大瀑布之一的秋保大瀧、英國文藝復興氛圍濃厚的文翔館，諸橋近代美術館則收藏了塞尚、雷諾瓦、夏卡爾、畢卡索、梵谷等知名藝術大師的作品約40件。而廣重美術館則可欣賞日本浮世繪大師－歌川廣重的作品，行程相當豐富。直售價48,800元，同業可享2,000元退佣。

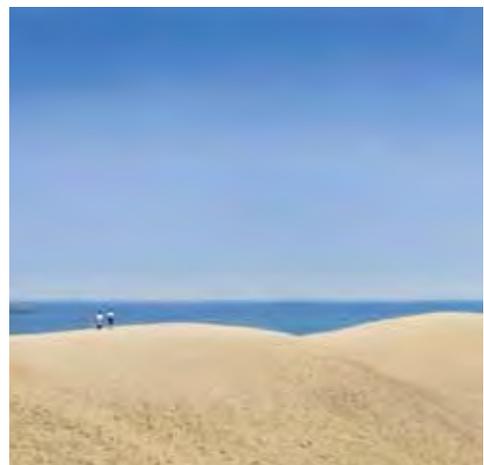
### 專家嚴選山陰知名特色建築 慢活建築團大受建築師好評

同樣獲獎的「日本山陰地區建築及文化體驗之旅7日」以休閒、慢活、慢遊為設計理念，並與台灣建築專家合作，精選山陰地區最值得探索的景點和獨特建築，囊括世界文化遺產、古蹟、城堡、聚落、庭園、特色飯店，以及近代、現代築建，堪稱最專業的建築團，今年8月由建築專家帶路，帶領近40位建築師出團，獲得熱烈好評。

謝妮君指出，住宿部份安排廣受皇

族與文人墨客愛戴的三朝閣溫泉，山陰3名湯之一、亦是日本海湧出的皆生溫泉，日本最古老歷史的溫泉－玉造溫泉，讓旅客享受溫泉文化洗禮。

行程走訪日本3大砂丘之一鳥取砂丘，前往位於廣島尾道的緞帶教堂、白壁土藏群之一的倉吉打吹玉川、東光園、福山市中央圖書館、尼瑪砂博物館、松江城等外觀獨特的建築朝聖，光是美術館就便有植田正治寫真美術館、島根縣立美術館、足立美術館、世界兒童美術館等4處，更有加茂岩倉遺跡、斐伊川潛水橋、出雲日御崎燭台、石見銀山博物館及世界遺產中心等景點，可看性十足。



▲日本3大砂丘之一的鳥取砂丘。

因為喜歡



See Fun Travel 所以旅行



# 和風心旅情 東北/山陰之旅

榮獲 日本觀光局第三屆「發現心日本獎」

## “從心”愛戀東北之旅五日

直營價NT\$  
**48800**起(含稅、小費)

品味山形縣 & 福島縣人文歷史之美

12/21、1/4.18、2/1.15、3/1.15.29 4/12



- ◆傳統建築群：日本三大合掌聚落~福島縣大內宿
- ◆日本三大和牛：米沢牛壽喜燒；會津鄉土料理~田季野・輪箱飯
- ◆木製玩具：笹野一刀彫



榮獲 日本觀光局第三屆「發現心日本獎」

## 山陰地區建築及文化體驗之旅七日

親臨世遺、古蹟、聚落、建築、特色街道的美學旅程

1/24、2/21、3/21、4/18

直營價NT\$  
**84800**起(含稅、小費)

- ◆溫泉名宿：三朝溫泉【依山樓 岩崎】、玉造溫泉【佳翠苑 皆美】、皆生溫泉【東光園】
- ◆建築名所：植田正治寫真美術館、加茂岩倉遺跡、出雲日御將燈台、出雲大社屋の舎



精彩  
隨心所過  
MAKE IT YOURS

喜歡旅行-日本專業LOCAL 邂逅美屬日本

① 行程規劃，量身訂製 社團參訪拜會、商務考察、高球揮桿、冬季滑雪、員工旅遊、家族小團旅行...等 ② 代訂日本各地觀光巴士

喜歡旅行社(股)公司  
See Fun Travel Service Company

04-2320-1618  
<http://www.see-fun.com.tw/>

Japan.  
Endless  
Discovery.  
日本，精彩無限



# 汎佳旅行社

西靜岡領先市場包裝最高檔飯店 豪華路線鎖定高端客群  
山陰海岸雙點進出 遊天橋立、松江護城河遊船、伊根漁村



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑

汎佳旅行社專精包裝日本旅遊產品，尤其靜岡產品一致受到市場好評，出團表現相當亮眼。繼富士靜岡之後，再度推出「西靜岡東海3縣·晝神山湯·館山寺九重飯店·山海溫泉華

麗5日遊」，以更豪華的定位吸引高端客群及重遊客目光再次深度探索靜岡。

汎佳旅行社總經理梁廷佑強調，住宿包裝坐落山中且不易預定的晝神溫泉飯店，可體驗高野槇木材打造的大浴場，夜宿全和式客房感受山林的靜謐並欣賞滿天星斗。而掛川PALACE飯店、45層樓高的濱松大倉、鄰濱名湖的九重飯店等，皆為靜岡最高檔的飯店首選。

行程規劃前往四季皆宜的香嵐溪、待月橋，大河劇「女城主直虎」拍攝地—龍潭寺庭園，岡崎城武將隊表演，並安排草莓、橘子等採果體驗，而Nicoe則是讓女性旅客為之瘋狂的甜點商場。

而「漫遊山陰海岸~丹後半島~天之

## 產品包裝優勢

1. 深度走訪西靜岡3縣，描準高端客群及重遊客推出豪華5日遊。
2. 領先市場包裝靜岡最高檔飯店打造優質旅程。
3. 走訪市場罕見的天橋立，乘船遊松江護城河，打造全新體驗。

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

橋立5日遊」規劃廣島進、大阪出，雙點進出不足回頭路。住宿部份安排以日本文化3道誠心款待每位客人的湯村溫泉佳泉鄉井筒屋，天橋立宮津皇家溫泉飯店、大山皇家飯店、湯村溫泉~朝野家Asanoya、大山皇家飯店等高端規劃。

行程前往日本3景之一的天橋立，漫步松林步道，更安排旅客乘纜車登上傘松公園展望台俯瞰天橋立全景。前往松江搭船遊護城河，從不同角度欣賞松江城。走訪名列全日本最美麗18個村莊之一伊根漁村，不僅走訪棋盤式建造的船屋，更搭船從海上眺望漁村全景，是行程一大亮點。

汎佳旅行社  
帶你發現日本  
秘境



造訪丹後半島秘境及寧靜的伊根漁村

**【漫遊山陰海岸】丹後半島~天之橋立五日遊**

住宿~湯村溫泉佳泉鄉井筒屋或朝野家 廣島進大阪出

陽光、海景、溫泉的渡假勝地~鹿兒島、宮崎

**崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登五日**

鹿兒島路面電車包車體驗+宮崎海上賞鷹船及海底探險、宮崎喜凱亞騎腳踏車

獨家贈送計步器一只悠閒漫步宮崎喜來登園區

北陸戲雪、白色白川鄉合掌屋、新穗高雙層纜車

**白色童話世界~北陸原鄉、新穗高纜車、**

**戲雪精選三溫泉五日** 住宿~山代溫泉、下呂名湯

懷舊鐵道與日本茶的旅行

**【富士靜岡】日本平飯店或松風閣~大井川鐵道、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品五日遊**

住宿~靜岡日本平飯店或燒津溫泉松風閣

愛知縣西部溪谷尋幽、長野縣南部山景星空、

靜岡縣西部海湖美景

**西靜岡東海三縣、晝神山湯、館山寺九重飯店**

**山海溫泉華麗五日遊** 住宿~頂級館山寺九重溫泉飯店

日本旅遊達人



汎佳旅行社

<http://www.fctour.com.tw/>

TEL:(02)2531-3800 FAX:(02)2561-3821

# 東北岩手新玩法 鐵道×海景×美食一網打盡

搭美食列車前進戀人聖地 乘淨土之濱遊船賞天然紀念物  
登觀音神像俯瞰三陸海岸 入住海景飯店享絕景露天溫泉

撰文／林靜瑩・圖片提供／向日遊

今年起開始由虎航與長榮航空開啟直飛仙台的航班，每週8班大幅縮短了台灣與東北之間的距離，東北地區豐富的自然景觀與特有的傳統文化亦相當受到旅客青睞。其中以世界遺產中尊寺、賞楓名勝狹鼻溪等景點而為人所知的岩手，也開始推廣不同的觀光素材來吸引重遊客的注意。向日遊顧問公司向井純此次實地走訪，將行程著重在擁有美麗海景與海鮮美味的三陸海岸，像是三陸鐵道冬季限定的美食列車、可俯瞰整個釜石灣景緻的釜石大觀音等景點，以及座落在三陸復興國家公園內的海景飯店，提供同業在企劃商品時不同選擇。



## 行程景點推薦



### 三陸鐵道復古美食列車

因NHK日劇「小海女」而聲名大噪的三陸鐵道，是由連接宮古與久慈間的北谷灣線以及釜石與盛站間的南谷灣線所組成，從車窗可眺望湛藍大海和複雜的海岸線所交織成的美景。除了熱門的暖桌列車外，南谷灣線的冬季限定復古美食列車也是一大亮點。午餐可選擇炊煮相當入味的扇貝便當或洋式的歐姆蛋包飯，甜點則是由釜石市老字號的甜點專門店所製作，亦有針對團體推出包車方案，歡迎同業多加利用。



### 沿線必訪！戀濱站

在日本全國車站中以「戀」字命名的僅有4座，其中一座就是位於岩手三陸鐵道南谷灣線的「戀濱站」。在這座充滿浪漫氣氛的車站，除了可和情人敲響幸福之鐘，還能在貝殼形狀的繪馬上寫下戀愛願望。



### 淨土之濱遊覽船

因海濱絕景宛如「極樂淨土」而得名的淨土之濱，是岩手必訪的景點之一。清澈且透明度高的海水與白色砂灘相映的絕美景色，還能搭乘遊覽船從海上近距離感受變化萬千的海岸線，40分鐘行程經過日本三大天然紀念物像是高40公尺的巨型棒狀「蠟燭岩」、因海浪壓力擠壓而從岩石洞穴中噴發出的巨大噴泉「潮吹穴」以及瀕臨絕種的黑腰白海燕繁殖地「日出島」，還可體驗海鷗餵食樂趣。同業可自即日起提前預約。



### 戀人聖地釜石大觀音

位在釜石灣沿岸高台上的能量景點「釜石大觀音」，是座高達48.5公尺的魚籃觀音神像，距離釜石站約10分鐘車程即達。不但可登上高120公尺的展望台向下俯瞰三陸海岸絕景，內部亦展示了象徵著觀音菩薩33種分身的神像。巨大的白色觀音神像在清晨微亮的天色以及夕陽餘暉的映襯下，其所呈現的浪漫美景也因此被認定為岩手縣第四處「戀人的聖地」。參觀時間約50分鐘，停車場可停放15台大巴士。



## 三陸海岸兩大海景飯店嚴選



### 淨土之濱公園飯店

坐落在三陸復興國家公園內的「淨土之濱公園飯店」，距離熱門景點淨土之濱走路只要10分鐘。總房間數75間，分有可眺望宮古灣景色的海景房或被森林圍繞的松林景觀房。此外，飯店內也有可坐享松林美景的露天溫泉以及四面皆為大落地窗的大浴場。餐食部分是利用各種季節性的在地食材，像是秋季松茸、冬季的蝦夷鮑與宮古毛蟹等料理而成的自助餐，也有可容納90人的和式宴會場，方便團體使用。



### 三陸花飯店濱菊

位於岩手縣大槌町的「三陸花飯店濱菊」前身曾是日本皇族愛用的浪板觀光飯店，在歷經311東北地震災後重新整建開幕。飯店目前共有60間客房，並設有餐廳、大浴場、會議室等設施，彷彿地中海度假村式的大海景套房，部分還附設陽台讓房客可盡情享受寬闊的太平洋景致。另外，可眺望三陸海岸的大浴場以及來自世界三大漁場「三陸沖」的海鮮料理也是飯店一大亮點，歡迎同業多加利用。



更多岩手縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

賞冬日美景正對時

廣島  
島根  
岡山

日本建築  
與  
美景的完美交織



廣島  
世界遺產嚴島神社



島根  
足立美術館



岡山  
倉敷美觀地區



**山陰山陽/神話之鄉  
玉造懷石三名湯五日**

**2/1 \$58,800起**

**上海旅行社** 02-2517-1157



**雪之戀**

廣島山陰山陽冰雪世界  
出雲大社、玩雪、妖怪街道  
採果體驗、迴轉壽司美食6日

**\$31,900起**

**山富旅遊** 02-2551-8866  
www.travel4u.com.tw



**廣島之戀**

山陰山陽、鳥取砂丘  
倉敷美觀、溫泉屋型船8日

(含稅、不進免稅店) **\$34,900起**

**GOA TOUR** 可來旅遊

台北 02-2567-6601  
台中 04-2323-9788  
高雄 07-330-1677

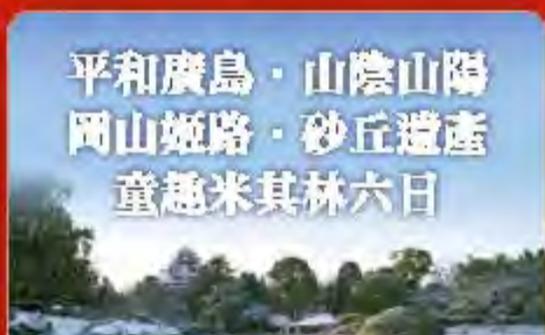


**日本神話的秘境-  
山陰山陽5+1日遊**

特別午餐 足立美術館 COFFEE TIME

**\$40,900起**

**汎佳旅行社** 02-2531-3800  
www.fctour.com.tw



平和廣島·山陰山陽  
岡山姬路·砂丘遺產  
童話米其林六日

**\$34,100起**

**JET 東南旅遊**

台北 02-2881-3939  
02-2823-9199  
新北 04-722-8777  
桃園 03-333-3101  
台中 04-2225-6199



新春山陰山陽溫泉美食觀光四日 **36,900起**  
鐵路日本山陰山陽、廣島神社  
岡山倉敷、足立美術館、雜貨六日 **35,900起**

**翔笙旅行社** 02-2507-6677

【山陰山陽·當地觀光】  
超可愛上銀河、大久野兔子島、無人島地~  
出雲大社、冰室寄嶽六日遊  
★加購：專業教練滑雪教學~無經驗也可輕鬆玩樂  
【雙溫泉豪華游】 **31900起**



【山陰山陽·大原野】  
米其林三星：足立美術館、出雲神社大社  
超人氣★加購：企業旅館、砂丘船遊六日遊  
【單軌列車豪華游】【加購游】 **29900起**

**喜鴻假期** 02-2542-2288  
www.hongtravel.com.tw

蘇山高原玩雪趣~ **保住二處溫泉**  
廣島神社神話出雲大社  
屋形船、鬼太郎街燈  
倉敷美觀地區、OUTLET六日  
(廣島來回) **28,900起**



**麗都旅遊** 國外團體旅遊：台北02-8793-9669  
桃園03-273-0099 台中04-2415-9888  
台南06-208-4169 高雄07-213-7799  
www.lidutour.com

**41,900起**

官島出雲  
神話鳥取採寶  
鬼太郎·柯南  
足立名湯美食6天



**鳳凰旅遊** 02-2537-0011  
PIGHERN TOURS  
鳳凰旅遊 鳳凰旅遊

**新登場**

Visit Hiroshima  
Tourist Pass

**3天內無限搭乘**

**SMALL Area 1,000日幣**  
**WIDE Area 3,000日幣**

**銷售地點**  
●廣島車站(Swallow Travel、南口觀光案内所)  
●廣島巴士中心

**服務專線 JTB台灣 02-2568-3877**

**外國旅客限定!**

廣島 ↔ 松江

**500日圓巴士!**

**原價3900日圓**

**銷售地點**  
●廣島車站(廣島巴士中心)  
●JR松江站 ●一畑旅行社總店

**取車地點** 廣島：JR廣島站、廣島巴士中心  
松江：木次高速、穴道、玉造、JR松江站、穴道湖溫泉站

**實施期間** 至2017年3月31日

**JR西日本鐵路  
周遊券利用者限定!**

**桃太郎紀念戳章收集活動**



周遊岡山觀光勝地，收集旅遊紀念戳章  
換特製精美紀念品!  
實施期間：至2017年2月28日



# 大榮旅遊 台灣虎航包機沖繩、

台灣虎航包機掌握完整機位 以票價優勢 打造產品競爭力 同時  
農曆過年沖繩產品 5星級到小資超值行程多樣化 北海道函館進



▲(左起)大榮旅遊日本線控助理王怡婷、總經理邱瓊儀、日本線團控沈佩伶、日本線經理謝茜雯、日本線副理郭攸怡。



▲函館夜景被米其林指南列為「世界著名3大夜景」，是來到北海道不可錯過的景點。



▲大榮旅遊行程中安排登上五稜郭公園展望台，從高視野角度，俯瞰整座五芒星狀碉堡。

**深**耕日本線的大榮旅遊，以經營沖繩Local起家，操作專業、產品優質，無論是在同業或直客市場，均享有好口碑。看好2017寒假及農曆過年商機，大榮旅遊特別以台灣虎航包機方式，掌握超值票價、穩定機位，同時提供來回機上餐、每人來回20公斤行李托運等完整服務，提高產品獨特性與競爭力，打造市場最強日本旅遊產品。

## 沖繩龍蝦和牛大餐 餐標升等 行程創新

大榮旅遊總經理邱瓊儀表示，在2017/1/28、31和2/3出發日，以台灣虎航包機直飛沖繩，包裝多款優質行程，從5星級飯店或3~4星級市區飯店，高端奢華到小資省錢遊，產品應有盡有，滿足各種客群需求。

「大年初一大吉利~沖繩海濱度假4日」，除了安排國際通、Outlet、沖繩

王朝古蹟等必訪景點，大榮旅遊精心規劃：走訪東亞最大、鯊魚種類最多的水族館；擁有無敵海景的古宇利大橋，前進古宇利海洋塔；以及沖繩與地中海風情完美結合的瀨長島複合型屋台村；山原之森·亞熱帶恐龍主題森林公園等熱門景點。

值得一提的是，特別安排沖繩守護神—石獅彩繪DIY，大小朋友一同親手著色、激發創意，同時也開運祈福，非常受到親子客群歡迎。邱瓊儀強調，一般沖繩餐食設定在1,200~1,500日幣，但在過年期間出發，將餐食升等至2,000~3,000日幣，安排龍蝦、和牛大餐、海鮮涮涮鍋加黑豬肉吃到飽，還有部落客大力推薦一燒肉乃我日式燒烤吃到飽，賣點十足！

超值版：「初一吉祥富貴~沖繩輕鬆購4日」，入住優質市區飯店，1天自由行，並贈送單軌電車1日券，提供

旅客更彈性的行程安排，促銷同業價僅31,900元起，相當吸引年輕客群。

另外，針對沖繩自由行，還提供租車服務，能在台灣先辦好手續，到當地只需驗車領車，可大幅節省旅客等候時間。

## 登展望台眺望五稜郭 前往歡寒村夢幻秘境

在2017/2/6~25期間，運用台灣虎航包機，函館進出，推出多元北海道產品：「北海道就愛破冰·五稜雪の星·紋別水族館·雪中祭典6日」，行程前進日本難得一見的西式城郭—五稜郭公園，帶旅客登上展望台（含門票850日幣），從高視野角度俯瞰整座五芒星狀碉堡、函館山和津輕海峽等絕美風景，讓人心曠神怡。

另外，行程精選紋別流冰觀光船，感受破冰船行駛於冰面上的震撼體驗，以及安排紋別流冰水族館、漫步於札幌白

# 北海道 啟動寒假過年旺季商機

提供來回機上餐、每人來回20公斤行李托運等完整優質服務  
出 紋別流冰觀光船、歡寒村、札幌白色燈樹節賣點新包裝



撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、大榮旅遊、沖繩世界文化王國、princehotels

## 產品包裝優勢

1. 台灣虎航包機，掌握穩定機位和超值票價。
2. 沖繩特別安排石獅彩繪DIY、山原之森・亞熱帶恐龍主題森林公園。
3. 北海道函館進出、函館進仙台出，多樣優質產品，滿足旅客需求。



▲沖繩美之水族館是日本超人氣的大型水族館，非常受到旅客歡迎。  
▲大榮旅遊特別規劃帶旅客體驗沖繩石獅彩繪DIY，趣味性十足，也可作為過年開運小禮。  
▶濱名湖花博將在2017/3/18起登場，屆時櫻花、鬱金香、玫瑰等百花齊放，美不勝收。



色燈樹節、札幌大通公園、小樽運河、層雲峽「冰瀑祭」、北海道最大露天溫泉—北湯澤溫泉，當然少不了冬季來到北海道必玩的「玩雪6合1」等豐富行程，一次感受北海道的多種魅力。

「北海道富良野歡寒村・企鵝遊行・雪上泛舟・精靈露台溫泉6日」行程中，安排冬季限定歡寒村，透過燈光投射、LED點綴，讓夜裡的雪地街景充滿浪漫氛圍，還可欣賞栩栩如生的冰雕、體驗日本最長的斜坡雪輪等玩法，是來到北海道不可錯過的熱門旅遊地；行程更升等入住新富良野王子溫泉飯店、層雲峽朝陽亭飯店，高品質的溫泉設施，能讓旅客盡情享受北國浪漫假期。

函館進、仙台出  
感受百萬夜景和藏王樹冰

透過台灣虎航函館進、仙台出，推出冬季限定—「藏王樹冰纜車・函館百萬夜景・青森函館新幹線5日」，於2016/12~2017/3期間，每週一、五出發，早去晚回，以雙點進出，搭配一段JR新幹線，不走回頭路，行程最為順暢。

精選函館百萬夜景、藏王山360纜車賞樹冰、雪上活動3合1、東北地區最大古剎—中尊寺和金色堂、日本3大名景之一的松島遊船、販售多達3,500種以上的當地特產—盛岡手工藝村等，並安排4晚溫泉、味噌火鍋吃到飽、岩手風味天婦羅定食、松島牡蠣料理、溫泉會席料理等，吃好住好，高貴不貴！

仙台進出遊東北  
4晚溫泉 深度漫遊

台灣虎航仙台進出部分，推出「東北醉浪漫5日・藏王樹冰鑑賞・木偶彩繪DIY・秋田內陸鐵道・銀山溫泉街散策・極上4溫泉」，此行程深度遊覽冬季的東北美食美景，包括藏王樹冰、世外桃源的銀山溫泉小鎮、東北3湖之一的田澤湖、世界文化遺產—中尊寺、松島遊船飽覽無敵海景等，並特別安排雪上摩托車加滑雪盆、採草莓吃到飽、日本傳統木偶工藝彩繪，既能悠閒感受日

本東北鄉村風情，同時透過DIY等活動，更能進一步深入了解當地美學文化。

名古屋包機暢遊立山黑部  
濱名湖花博賞紫藤花海

運用台灣虎航名古屋包機，在2017/4/14、18、22、26出發，推出「不思議童話幻想曲・紫藤花海・櫻花・立山雪壁・採草莓5日」，帶旅客前進立山黑部（保證入山）、世界文化遺產—合掌村、百年歷史的蘆原溫泉、日本3大名園—金澤兼六園，並且安排3晚溫泉飯店和1晚市區飯店，完整精彩安排，讓此產品甫推出，銷售非常火熱。

在2017/3/18起，濱名湖花博登場，大榮旅遊也特別帶旅客前往遊覽，感受1,300棵八重櫻、50萬株鬱金香和紫藤花海百花齊放，姍紫嫣紅美景，相當壯觀迷人，堪稱世界最繽紛夢幻的花園。

邱瓊儀強調，行程精心安排暖和之森（ぬくもりの森），以中世紀歐洲風格為主題，仿舊的石磚矮樓房，配合中世紀的庭園造景和家具擺設，宛如走入了宮崎駿的魔法世界，園區內同時也販售各種精緻手工藝品和美味甜點，讓旅客陶醉其中，是近來最受矚目的景點之一。



▲富良野歡寒村能挑戰日本最長的斜坡雪輪。

## 大興旅行社

## 過年、春節玩雪賞雪首選日本

囊括日本全線產品 協助同業銷售春假旺季產品迎戰商機  
精選樹冰、雪祭、彩燈、合掌村點燈元素 吸引旅客目光

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 嚴選日本全線玩雪產品，祭出春節、寒假旺季熱門席次。
2. 推出合掌村點燈產品，安排露天溫泉、藝妓演舞、景觀纜車。
3. 關東關西產品玩雪、樂園、逛街、溫泉、古都遊一次滿足。



▲披上白雪的金閣寺格外寧靜絕美。



▲白川鄉合掌村冬季點燈吸引了世界旅客目光。

為了帶給旅客更精彩萬分的春節、過年日本產品，大興旅遊依造冬季包裝最具特色的產品內容，包括北海道、東北、北陸、東京、大阪地區的賞雪、玩雪行程，讓旅客盡情沉浸在北國的銀白世界。

2017年1/27~2/1春節共有6天的假期，適合旅客選擇短天數的出遊，航程短的日本成了最佳選擇。大興旅行社總經理林大興指出，像是特色景觀在冬季才能親眼目睹，像是藏王樹冰、北海道雪祭、彩燈節、破冰船、北陸合掌村點燈，都是冬季限定的特殊活動，每年皆吸引為數眾多的旅客拜訪，大興旅行社也特別提供同業春節、寒假熱門時段銷售選擇，協助同業在新春迎戰銷售商機。

### 觀賞點燈、藝妓演舞之美 感受北陸山中露天溫泉

每到冬季，凜冽的風雪將藏王的樹木急凍成樹冰。一大片矗立在高山上讓人驚歎。大興旅遊特別運用長榮仙台、東京的航點包裝了多樣的賞樹冰產品。其中「日本百選溫泉~藏王絕美樹冰·纜車美食·角館小京都·松島遊船5日」利用仙台的航點可深入東北景點，包括青葉城跡、小京都一角館、秋田故鄉村、世界文化遺產一中尊寺、松島遊船。

而一直廣受歡迎的合掌村點燈，在



▲藏王樹冰是每到冬季旅客必訪景點之一。



▲旅客可以在北海道阿寒湖享受雪地散策。

2017年也公佈了從1/22~2/6期間的6回點燈時間。大興也特別運用長榮小松進出的航點包裝「北陸·小京都高山·飛驒合掌屋點燈·藝妓演舞·三方五湖·戲雪溫泉美食5日」產品，除了可以遊覽合掌村、牧歌之里戲雪樂園、金澤兼六園外，還特別安排入住山中溫泉露天溫泉旅館，觀賞藝妓演舞，並搭乘景觀纜車俯瞰三方五湖和日本海若峽灣湖海連天的雄大景觀，景色絕美讓人陶醉。

### 保證入住TOMAMU、鶴雅森 贈送冰上摩托車、香蕉船

北海道部分大興包裝「北海道破冰船·鶴雅森物語·水之教堂·TOMAMU度假村·冰上戲雪5日」，保證入住星野TOMAMU度假村和鶴雅森物語飯店，行程將參觀安藤忠雄設計的水之教堂、搭乘網走破冰船，並在阿寒湖畔享受自由散策，還特別贈送冬季限定~冰上摩

托車+冰上香蕉船，北海道超人氣甜點—北菓樓不思議大泡芙，讓旅客吃好住好，玩得盡興。

### 關東、關西玩雪趣 古都、樂園、逛街元素一次滿足

「北極星列車之旅·函館千萬夜景+雪戀帝王蟹5日」則特別包裝北極星列車，從函館站到大沼公園站，在快速移動的列車中，沿途觀賞北海道內浦灣的美景、大沼公園內的小富士山，一覽白雪覆蓋大地的絕美感受。此外，也特別拜訪五稜廓、函館夜景、登別地獄谷等著名景點，並品嚐帝王蟹、長腳蟹吃到飽。

而關東也推出「東京玩雪趣~迪士尼·GRINPA滑雪場·八景島水族館+海獸表演·溫泉美食5日」，關西則有「關西玩雪趣~魔法環球影城·梅花鹿公園·六甲山滑雪樂園·漫遊古都美食5日」，讓玩雪、樂園、逛街元素一次滿足。

# 日本冬季嚴選 最愛玩樂專家



## 網友口碑NO.1行程

北極星列車+函館千萬夜景五日

日期:12/25~3/28

同業價 **32,900** 含稅起

## 極上旅宿鶴雅森+TOMAMU

北海道破冰船豪華五日

日期:1/8~3/05

同業價 **36,900** 含稅起

## 獨家！安排藝妓演舞秀

北陸直轄合掌村.飛騨牛五日

日期:12/19~3/25

同業價 **32,900** 含稅起

## 保證住5★京王或巨蛋兩晚

哈日東京風情.宮崎駿五日

日期:12/19~3/31

同業價 **33,900** 含稅起

## 贈送通關四項券(標準版)

瘋玩關西+環球哈利五日

日期:12/24~4/30

同業價 **30,900** 含稅起



大興旅行社  
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

## 東北遊樂日預計吸引6萬人參觀

吐櫻桃籽大賽&秋田縣雪屋出差來台  
有吃有玩又有得拿感受東北6縣魅力

撰文・攝影／蔡語夏



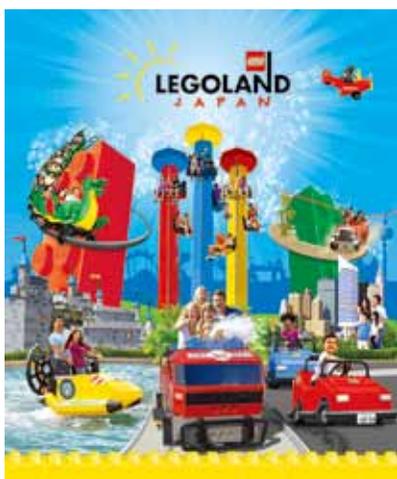
▲(後排左3起)日本政府觀光局理事長松山良一、亞東關係協會秘書長蔡明耀、台灣觀光協會副秘書長王富民等日台代表為日本東北遊樂日揭開序幕。

日本東北六縣12/9~12/11來台舉辦「日本東北遊樂日」活動今年已進入第三屆，預估將吸引16萬人次參觀。此次特別舉辦「吐櫻桃籽大賽」、出差雪屋，並空運最頂級的「青森大間鮭魚」，現場握壽司試吃；集合日本東北六縣60種品牌清酒，介紹並提供試飲等。活動也與中華航空、長榮航空、台灣虎航、日本航空及ANA等5家航空公司及8家旅行社合作，共計將抽出10張日本各航點的機票、12張JR東日本鐵路周遊券，還有早鳥抽、遊樂抽等活動，讓民眾有吃有玩又有得拿。

## 名古屋市推主題樂園&美食魅力

日本樂高樂園明年4/1盛大開幕  
名古屋發祥的B級美食台灣拉麵正夯

撰文／蔡語夏 圖片提供／LEGOLAND® Japan、名古屋觀光會議局



▲LEGOLAND® Japan明年4/1於名古屋開幕。

愛知縣名古屋市是日本中部地區最大的城市之一，看中其觀光旅遊潛力，世界第8座樂高樂園LEGOLAND® Japan（日本樂高樂園）明年4/1將於名古屋盛大開幕，提供超過40種遊樂設施及表演秀，以樂高積木重現日本10處景色與街道的「Miniland（迷你樂園）」，展示的名古屋城更是一大亮點。



▲台灣拉麵。

此外，近年流行的B級美食台灣拉麵，正是發祥自名古屋的台灣料理餐廳「味仙」，特色是使用雞骨熬製湯頭及大量辣椒調味，在麵上放上絞肉和韭菜，雖然很辣卻讓人一吃上癮，名為台灣拉麵卻是名古屋誕生的獨創料理！

## 日本東北6縣 來台促進推廣交流

每週8班直飛仙台玩東北超便利  
雙方密切合作期許市場持續成長

撰文・攝影／蔡語夏



公益社團法人日本觀光振興協會東北支部事務局長高梨善一（左）表示，今年1~10月訪日外國人旅客已突破2,000萬人，對東北而言最多的外國旅客即是來自台灣，此次日本東北青森、岩手、秋田、宮城、山形、福島6縣共180人帶來最新訊息，將東北必看、必吃、必體驗的各種魅力推廣來台，期望透過商談會與交流會讓行程規畫更加多元。國土交通省東北運輸局長尾關良夫（右）表示，今年1~8月訪東北旅客與2010年相比成長49%，與去年相比成長9%，已回復到震災前的水平，期望加深雙方合作並擴大交流。

## 北海道東川町 絕美影像吸客

魅力寫真小城藉電影行銷觀光 大好評  
地方政府開辦日語學校 拓展遊學經濟有成

撰文・攝影／黃千瓏



▲(左起)台北駐日經濟文化代表處前副代表徐瑞湖、《寫真甲子園》導演菅原浩志、製作人作間清子、北海道東川町副町長合田博。

位於北海道中央的「東川町」人口只有8,000人，卻對於拓展海外遊客不遺餘力。自2009年開始，由東川町政府開辦日語學校，並於2011年提供免費名額邀請台灣學生，除了拓展知名度、推廣當地文化，更能促進在地經濟，至今台灣畢業生已超過900人。另外，東川町擁有日本最大國家公園「大雪山國立公園」的豐富自然與遼闊美景，在1985年喊出「寫真之町」的宣傳口號，盼能吸引更多遊客前往，並開始針對日本高中生舉辦「寫真甲子園」的活動，推動攝影文化。今年就有日本知名導演菅原浩志，以東川町為主要舞台拍攝電影《寫真甲子園》，預定於2017年上映，並選定台灣為首站宣傳國家，藉魅力美景行銷觀光。



# 酷航

## 最佳低成本航空服務大揭密

轉機、里程累積、機上Wi-Fi、輪椅及導盲犬服務通通都有  
 首家全採用787客機執飛 貼心服務持續升級滿足旅客

撰文／王政 圖片提供／酷航、本刊圖庫



▲酷航提供眾多貼心服務滿足各類客群，致力為每位旅客帶來最佳的飛航體驗。



▲酷航是全球首家全面採用最新波音787夢幻客機來肩負飛行任務的低成本航空。

蟬聯2015~2016年亞太最佳低成本航空公司的酷航，挾帶全機隊使用波音787夢幻客機及母集團優勢，打破以往低成本航空的侷限，為不同需求的旅客推出了10大服務。目前酷航全球航點超過23個，不只可在官網訂購台北、高雄出發直飛至日韓或曼谷的航點，也可訂購經新加坡轉機至印度、澳洲與歐洲的長程線網絡。此外，即日起更開放所有同業經由官網或Skyagent系統，訂購經新加坡轉機至同集團內之欣豐虎航（TR）所執飛至馬來西亞、印尼、緬甸等將近30個東南亞航點，歡迎同業多加使用。

### 10大貼心服務超吸睛 致力全方位滿足每位旅客

由新加坡航空百分之百投資的酷航，目前由酷虎航空控股公司經營管理，是全球首家全面採用最新波音787夢幻客機來肩負飛行任務的低成本航空，自2012年成立至今已搭載超過700萬名乘客。

為了提供旅客最佳的服務，酷航特別推出10大貼心服務，包括為長程線旅客推出的Scoot Thru（酷轉服務）與Max your space（倍增空間），提供順暢的轉機及更寬敞的座位空間。

針對飛行常客部份則推出Plus Perks（超值組合）與KrisFlyer（里程兌換）計畫，讓旅客可免手續費更改航班或旅客姓名一次，還可以累積里程數。而年輕族群則可享受ScooTV（機上娛樂）、Wi-Fi（無線網路）與In-Seat Charging（座位充電插槽），讓旅客能

24小時不斷電的享受精彩的影音娛樂或社交媒體。

值得一提的是，酷航也提供WCHR（輪椅服務）、MAAS（盲人服務）及Service dog（導盲犬服務），讓行動不便的旅客也能平安出遊、減少搭機過程中的不便。

服務項目	參考費用 (每位旅客)	服務內容
Scoot Thru (酷轉服務)	每航段新幣20元 (預先購買限定)	行李直掛 (無須領取託運行李) 可停留在轉機區域候機 (無須辦理通關入境手續) 保障轉機航班 (如前段抵達新加坡航班延遲、酷航將為您免費重訂下一個航班)
Max your space (倍增空間)	每航段台幣500元起、競標制	您可以購買到至多2個您身旁的座位 (橫跨多個座位來放置物品、或獲得舒適的休息)
PlusPerks (超值組合)	短程航班: 新幣39元 長程航班: 新幣59元	里程累積 (每次購買 PlusPerks 均可累積KrisFlyer里程) 免費選位 (若尚有座位, 可選擇超級座位、伸腿空間加大 30%) 彈性預訂 (可在出發前 24 小時之前變更航班日期/時間或乘客姓名一次; 無需支付其他服務、僅需支付票價差額) 優先登機 (可在所有機場酷航商務艙櫃檯辦理優先辦理報到與登機)
KrisFlyer (里程兌換)	(KrisFlyer 會員限定)	KrisFlyer 會員可以使用其里程數來兌換酷航優惠券, 使用優惠券購買航班或附加服務。 3200 KrisFlyer 里程—新加坡幣30元酷航優惠券 5300 KrisFlyer 里程—新加坡幣50元酷航優惠券 10500 KrisFlyer 里程—新加坡幣100元酷航優惠券
ScooTV (機上娛樂)	每航段新幣11元	好萊塢及亞洲電影、電視影集與兒童節目任你看 (只要攜帶自己的筆記型電腦、平板電腦或手機, 連線到熱點網路, 即可觀賞)
Wi-Fi (無線網路)	1小時: 台幣400元 3小時: 台幣550元 24小時: 台幣700元	無資料流量限制 (Wi-Fi 連線時間從你首次接入 Wi-Fi 算起, 之後將一直繼續, 即使你暫時退出登入或失去連接)
In-Seat Charging (座位充電插槽)	短程航班: 新幣5元 長程航班: 新幣8元	隨時保持電力滿滿 (酷航波音787夢幻客機上, 均提供標準 110V/60Hz 座位充電插座, 可以在航程間為所有的裝置充電)
WCHR、WCHC/S (輪椅服務)	WCHR: 新幣35元 WCHC/S: 新幣35元 (空橋/停機坪樓梯口之間的協助服務) WCHC/S: 新幣200元 (昇降機協助)	可依行動不便旅客需求、提供報到櫃台出發之輪椅服務。 (須於航班起飛72小時前致電客服中心預訂廊曼機場除外)
Meet-and-assist (MAAS)	每航段新幣50元	即可依視障旅客需求、提供報到櫃台出發至機艙之協助, 包含轉機及抵達目的地後之機場迎接。 (2017/1/2開始提供服務, 須於航班起飛72小時前致電客服中心預訂)
Service/guide dog (導盲犬服務)	免費	每航班限定2隻導盲犬登機、無須額外付費 (須於航班起飛72小時前告知客服中心)

# 南航假期

## 神州冬日旅情

中國南方航空往返兩岸熱門城市，暢遊貴州、桂林、東北、河南，感受當前時令旅遊魅力，迎接最有氣氛的春節假期。另有中亞絲路探訪與俄羅斯金色奇幻之旅，展開讓人驚豔的南航旅程。



### 貴州

暢遊貴州.西江苗寨.荔波大小七孔.黃果樹瀑布8日  
保證入住國際5星品牌酒店 同業價\$24900起

醉美貴州.國酒茅台.赤水丹霞.世界自然遺產6日  
升等國際5星品牌酒店2晚 同業價\$22900起

### 廣西

南寧.德天瀑布.通靈峽谷.桂林陽朔.龍脊梯田8日  
升等國際五星酒店·賞雙飛 同業價\$27900起

### 河南

五星鄭州.少林寺.龍門石窟.康百萬莊園6日  
升等五星酒店·全程無購物·無自費 同業價\$17900起

### 東北

哈爾濱冰雪節6日  
升等五星酒店·無購物·無自費 同業價\$25900起

哈爾濱冰雪節長白山飄雪8日  
升等五星酒店·無購物·無自費 同業價\$31900起

可樂旅遊02-25676601  
喜 鴻02-25422288  
麗寶旅遊02-77366999  
山 富02-25518866  
雙 獅02-77010666

雄 獅02-87935488  
五 福02-25471777  
愛 旅 遊02-66007988  
行 家02-25168000  
長 汎02-25135679

雄 峰02-25172696  
中 安02-25610785  
百 威02-27515775  
東 南02-25239199  
友 泰02-77016866





# 中亞

限定團 每團前8名  
 第二人減**6000**元

飛向純淨中亞之心~

烏茲別克·哈薩克·吉爾吉斯9日

古絲綢之路烏魯木齊·布哈拉·撒馬爾罕·阿拉木圖·  
 比什凱克·伊塞克湖

同業價\$**89900**起

飛向純淨中亞之心~哈薩克·吉爾吉斯7日

天山天池·美地歐山谷星布拉克滑雪場·  
 布爾那遺址·伊塞克湖

同業價\$**69900**起

飛向中亞之心~探索古絲路風華烏茲別克7日

烏魯木齊·塔什干·  
 布哈拉·撒馬爾罕醉人名城

同業價\$**59900**起

雙新·可樂旅遊·山富·維新·五福·維峰·東南·麗寶旅遊·長汎·中安·行家·喜鴻



# 中俄

雙金報喜~皇金俄羅斯+金色新疆10+1日

烏魯木齊/聖彼得堡/莫斯科·雙點進出·體驗高速列車  
 暢遊聖彼得堡：冬宮、彼得夏宮、凱賽琳宮；  
 莫斯科克里林姆宮、紅場；  
 品味杜蘭朵餐廳、總統私人宴會餐廳。

同業價\$**64900**起

麗寶旅遊·山富·友聯國際·雙新·喜鴻·五福·維峰·行家

詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司

facebook 搜尋 南航台灣

global.csair.com

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2509-9555



中国南方航空  
 CHINA SOUTHERN





# 帝寶假期 客製化經營包裝頂級旅程

推薦生活雜誌評選「全球最豪華度假勝地」—Laucala  
一價全包 體驗私人飛機、海底推進器、明星推崇SPA



◀帝寶假期總經理李平生。

斐濟在許多名人眼中是個不可多得的美麗島嶼，在這裡你可以享受極致的度假饗宴，實現無可取代的愜意旅程。帝寶假期總經理李平生表示，10多年前斐濟還未打開知名度時，帝寶假期就規劃客製化的旅遊產品，讓金字塔頂端的旅客享受完美的假期。

撰文·攝影／張偉浩  
圖片提供／本刊圖庫



## 自由組合各式飯店、主題 讓旅客做自己旅程的主人

為了帶給旅客前所未有的斐濟旅遊，帝寶假期不但可以包裝各式各樣的飯店組合，包括島上與外島飯店，甚至是1島1房間的私人住宿，體驗真正富豪的生活品味。或是安排各式主題旅遊包括親子、結婚、蜜月、商務、獎勵旅遊，讓客人選擇最適合自己的商品。

其中特別推薦Laucala Island度假村，被旅遊雜誌《Inspire Travel》2013年度Luxelist登「私人度假島第1位」，又

於2016/3月獲生活雜誌《Hideaways Magazine》評選為「全球最豪華度假勝地」。因為注重細節與對待客人的細膩，Laucala吸引了許多名人拋開名利、拎著行李到此享受無人知曉的秘密假期。帝寶假期特別為高端旅客提供包島旅遊服務，可招待最多72名賓客，並可提供私人度假包機業務。

## 入住72人限定私人島嶼 專為頂級旅客量身打造

Laucala是一個奢華私人的島嶼，全球知名的紅牛飲品（Red Bull）創辦人Dietrich Mateschitz在2003年以700萬英鎊買下，並斥資3億4,000萬元，以生態環保工法打造，利用當地天然的木材、茅草及石頭建造飯店結構，並融入斐濟傳統文化，創造出25棟獨具異國風情的度假別墅，並聘請350名的工作人員提

供細膩服務。

25棟1至3間臥房的獨立度假別墅，每棟都獨一無二，並配合當地環境。有花園別墅的椰林風情；有碧草連天的海草灣別墅；有居高臨下的高原別墅，可一覽小島美景；在山頂別墅更有360度的全景；水上別墅則擁有私人海灘和碼頭，如同當島主一般；而半島別墅的落地窗外就可看見一望無際的大海。這些精心設計的別墅，也為家庭、情侶、夫妻或是蜜月旅客等打造專屬空間。

## 多樣體驗活動一價全包 私人飛機接送說走就走

Laucala提供「一價全包」的住宿方案，包括住宿、1日3餐、酒吧、SPA、高爾夫球、各種陸地和水上活動。並配有管家貼身安排貴賓假期，包括最連國際巨星的給予7顆星評價的SPA、漫遊島上的私人農場，給予旅客最天然健康的食材，或是使用酒店內的水下推進器，觀賞海底世界。也可親手學習製作斐濟的Masi紙、木雕和藤編制品，讓所有體驗都可以在一個島嶼滿足。

而Laucala位於斐濟東北部，距離楠迪國際機場約45分鐘的飛行時間，度假村提供楠迪國際機場到島嶼的私人飛機接送，隨到隨接，隨走隨送，無需等待，做到真正的私人度假。



# BILUA! 斐濟

南太平洋上的幸福國度



前進南太平洋國度，尋找上帝遺留在人間的藍色珍珠，發掘這無瑕淨土上的寶藏，  
感受被蕪鬱的叢林、原始的海灘、蔚藍的海水、異國美食包圍的浪漫氛圍，  
讓真切的笑靨、從容的步調，重新找回對生活的野性與渴望。



**FIJI AIRWAYS**  
斐 濟 航 空  
服務專線 (02) 2508-0186

詳情請洽各大旅行社：

巨 匠 (02) 2581-0988

易遊網 (02) 25093661#6905

雄 獅 (02) 8793-5488

西 北 (02) 7711-5688#208

慶 澤 (02) 2507-2255

博 海 (02) 2525-2911



2017 丁酉年



# 歐美

Europe & America Travel

早鳥最高  
第2人減\$6000

## 寒假 · 農曆年出遊首選



### 1月 January

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### 2月 February

日	一	二	三	四	五	六
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

● 1/20-2/12寒假 ● 1/27-2/1農曆年

www.bwt.com.tw

# 百威旅遊

Best Way Travel

## 荷比法 9 天 1/28

巴黎夜遊2hr、雙城堡、三遊船、WIFI

送小費+塞納河遊船

82,900元起

## 雋永義大利 12 天 2/11

藍洞、三大夜景、聖彼得登頂、蘑菇村

早鳥送150歐元+全程小費+WIFI

113,900元起

## 超值法瑞義 10 天

雙高鐵、鐵力士山、九風味、WIFI

加贈雙遊船

68,900元起

## 超激奧捷 10 天 / 長榮班機-晚去晚回

聖彌、雙皇宮、天文鐘、布拉格三晚五星

送WIFI

62,900元起

## 悠遊德瑞 12 天 2/5

少女峰、冰坦克、狗拉雪橇、黃金列車、飛機餐廳

早鳥送150歐元+全程小費+WIFI

104,900元起

## 德瑞晶采 10 天 1/15.22

少女峰、黃金列車、雙米其林、雙五星住宿

早鳥送100歐元+全程小費+WIFI

82,900元起

## 加拿大城市俠客 8 天

溫哥華、惠斯樂、西雅圖

送冰酒

37,888元起

## 奇景美西 8 天

大峽谷國家公園、羚羊峽谷、聖地牙哥、雙賭城

送WIFI

50,888元起

## 湛藍加勒比海遊輪 12 天

嘉年華微風號、休士頓、羅丹島、牙買加

54,900元起



台北 (02)2751-5775

中壢 (03)427-5222

台中 (04)2320-9393

嘉義 (05)225-7722

高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555

新竹 (03) 578-2255

彰化 (04) 726-2133

台南 (06) 268-2299

北區館 2132 • 品保北 1174

## 世邦旅遊

# 歐美澳洲春節寒假產品優惠中

美西產品早班機包裝 請假省1天、價格只需1張機票價  
北歐極光珍貴席次優惠中 澳洲雙城升等3晚5星、餐食

### 產品包裝優勢

1. 美西長榮早班機包裝3城遊，只需1張機票價就可暢玩。
2. 冰島、芬蘭極光產品熱門旺季升等餐宿，最高下殺8千。
3. 澳洲雪布雙城遊，除夕出發在升等3晚5星、嚐德式餐食。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修、行銷企劃部總經理呂汶中、紐澳杜拜線控副理林欣賢。



1.冰島的美麗極光景致。  
2.雪梨是全世界第一個迎向倒數煙火的城市。  
3.漫遊洛杉磯大市集，感受當地人生活。

世邦旅遊近30年來致力於包裝最優質、具有商機的旅遊產品，一直與同業站在同一陣線。為了開創旅遊銷售紅盤，在寒假、春節，以及年後的春季期間，推出多項早鳥優惠與降價促銷方案，產品網羅歐美、澳洲地區，帶領旅客跨新年、過好年，享受熱鬧假期。

### 全新美西概念產品企劃 深入3城感受當地生活

為感謝同業一年來的支持，世邦旅遊美國旅遊產品特別推出2017/2月促銷產品，以全新規劃推出「美西新概念7日遊」產品。世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中指出，產品運用市場唯一洛杉磯的早班機，讓旅客早上出發、早上抵達美國，用7天時間就可以享受市面上8天產品的旅程，輕鬆暢遊洛杉磯、拉斯維加斯、聖地牙哥。

產品有別以往走訪主題樂園，以深入當地人生活為主軸，走訪好萊塢電影最愛取景的聯合車站，復古的建築與火車讓人彷彿闖入過去的輝煌年代。另外還有在1917年設立的洛杉磯大市集，不但可以買到加州著名的水果，還可以在這裡品嚐多國美食、當地特產、咖啡。此外，在聖

地牙哥也特別包裝拉荷亞海岸，有「濱海之珠」的美譽，旅客走在沿海步道，可以欣賞到許多可愛的海豹、海鳥，迎著微風徐徐就像是當地人一般愜意。

### 北歐極光最高下殺8千 欣賞冰島極光、享巴黎購物

歐洲到了冬季最注目的莫過於魔幻極光，是世邦旅遊多年來最熱銷的產品之一。世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修表示，目前春節、寒假的旺季期間，以1/21~1/25、1/29~2/5的PP段銷售反應奇佳，已經有8成銷售佳績。而1/26~1/28的精華P段，世邦旅遊特別保留給同業最珍貴的客戶，不但升等餐食、住宿，還祭出下殺5千~8千優惠，讓VIP客戶感受尊榮的歐洲假期。

目前推出「魅力歐洲~冰島魔幻極光浪漫巴黎10天」產品預計在12~3月推出7團，已經有2團滿團，預計加開至10團，提供更充沛的銷售選擇。行程透過長榮直飛巴黎，在透過冰島航空中轉至冰島，不但可以欣賞傑古沙龍冰河、享受藍湖溫泉，還可以在巴黎夜宿2夜，享受購物的樂趣。

而已經連續銷售3年的「北歐賞極光

破冰雪地之旅10/11天」，目前10個出發日期全部保證入住玻璃極光屋，並好評銷售5團，還有12/30出發的跨年日期，與其他4個出發日期尚有珍貴席次，不再加開，如同業手中還有過年檔期想出國的旅客敬請把握最後機會。

### 除夕出發遊澳洲雪布雙城 搶購雪梨跨年珍貴席次

南半球的澳洲來到春節跨年期間是最溫暖宜人的時節，最適合旅客拜訪。世邦旅遊紐澳杜拜線控副理林欣賢表示，目前澳洲旅遊產品一釋出，旅客詢問度熱烈、成團率高。以1/27除夕出發的「水水雪梨+黃金5星8日」產品透過長榮布里斯本航點包裝，特別升等3晚豪華5星級飯店、德國風味餐，再加碼專業導遊帶領夜遊雪梨，讓旅客享受愉快的澳洲之旅。

另外也特別推出1/21、24、30熱門銷售期間的「澳洲黃金海岸輕旅行6日」產品，帶領旅客暢遊布里斯本各大經典景區。而林欣賢也強調12/29出發的「跨年煙火~黃金雪雙城7日遊」也特別釋出給同業銷售，讓向隅的旅客有機會欣賞2017年全球第一個倒數計時的跨年煙火，感受全新一年的到來。



# 2017 金雞報喜 春節團體出團表

1/26 【東歐秘境】10日

克羅埃西亞·斯洛維尼亞

雙點進出不走回頭路

升等入住兩晚五星酒店

無購物

無自費

**\$69900** 含稅

<同業退 \$5000>

1/28 京阪6日

姬路城·嵐山渡月橋

走訪美麗的賞景名所~金閣寺嵐山、

東大寺與奈良公園、清水寺

◆贈WIFI卡  
◆報名加贈小費

**\$52800** 含稅

<同業退 \$4000>

1/24 北疆白色戀人喀納斯8+1日	無購物 無自費	\$49900--
1/26 春節江西.婺源.龍虎山.龜峰.景德鎮.新廬山8日	無購物 無自費	\$23900--
1/26 春節江南大過年7日	無購物 無自費 住五星	\$25900--
1/26 廈門5星.鼓浪嶼.泉州崇武古城土樓5日	無購物	感謝支持~已滿團
1/27 北疆白色戀人喀納斯8+1日	無購物 無自費	\$49900--
1/27 南寧德天瀑布.明仕田園.通靈大峽谷6日	無購物 無自費	\$26900--
1/27 一品北京5日	無購物 無自費 住五星	\$35900--
1/27 九寨溝.牟尼溝.贈秀.單飛+高鐵6日<入住九寨天堂>	無購物 無自費	感謝支持~已滿團
1/28 春節江西.婺源.龍虎山.龜峰.景德鎮.新廬山8日	無購物 無自費	\$23900--
1/28 漫活蘇杭.品味江南5日	無購物 無自費 住五星	\$26900--
1/28 九寨溝~牟尼溝.峨嵋樂山8日<入住九寨天堂>	無購物 無自費	\$35900--
1/28 一品北京5日	無購物 無自費 住五星	\$35900--
1/29 漫活蘇杭.品味江南5日	無購物 無自費 住五星	\$25900--
1/29 河南.開封.洛陽.少林寺.雲臺山.萬仙山郭亮村美景八日	無購物 無自費	\$29900--
1/31 極品悅榕莊天津6日	無購物 無自費	\$25900--
1/31 九寨溝~牟尼溝.峨嵋樂山8日<入住九寨天堂>	無購物 無自費	\$35900--

\*~以上售價同業早鳥：1/24.27北疆白色戀人退\$4,000 其它中國行程退\$3,000~\*



# 年終清倉！破盤價！

## 白色戀人 絕色張家界 美景6天

全程五星無購物、無自費、VIP三排豪華座椅、車上免費WIFI

限出發日期：12/23 1/4

同業  
破盤價

14999

起含稅

## 白色戀人 絕色張家界 美景8天

全程五星無購物、無自費

限出發日期：12/19 1/2.9

同業  
破盤價

16999

起含稅

## 昆明.大理.麗江+彝人古鎮 雲南印象秀8天

五星無購物、贈送雲南印象秀

限出發日期：12/24.31 1/7.14.17

同業  
破盤價

19900

起含稅

## 山西雲岡石窟.平遙古城常家莊園6日

無購物、無自費

限出發日期：12/22

保證  
出發

13900

起含稅

## 白色戀人~九寨溝.牟尼溝.峨嵋樂山8天

全程無購物、再升等喜來登酒店二晚

限出發日期：12/17.20.31 1/7.10

同業  
破盤價

14900

起含稅

## 蟹蟹蘇揚~年終美食美景團5天(華航)

全程五星無購物、無自費、送小費！再加贈二餐肥美大團蟹宴！

限出發日期：12/29

同業  
破盤價

16800

起含稅

## 憶長安~古都西安.臨潼兵馬俑.輕旅行4天

全程無購物、再升等喜來登酒店一晚

限出發日期：12/16.30 1/13

同業  
破盤價

9900

起含稅

## 桂林喜來登豪華5天

全程五星無購物、無自費、贈雙秀、再升等喜來登酒店二晚

限出發日期：12/14.22 1/2.4.5.9.11.12.15.16.18

同業  
破盤價

13900

起含稅

## 中原古都 少林寺.龍門石窟 精華4天

全程無購物

限出發日期：12/25 1/8.15

同業  
破盤價

9999

起含稅

## 中原古都 雲臺山.萬仙山.郭亮村6天

全程無購物 無自費

限出發日期：12/22 1/1.5.8.12.15

同業  
破盤價

14900

起含稅

台北 團體旅遊 (02)6600-7988  
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話(04)3704-8318  
傳真(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程  
保證穩定機位 超值合理價格



世紀購物網 · 台灣LINC 網路旅遊專家

## 泰酷樂PAK

# 曼谷自由行價格輕鬆成行

曼谷4+1日6,999元起 嚴選鄰車站時尚飯店贈5星下午茶  
曼谷、芭達雅、華欣、大城Day Tour 4選1 滿足各種客群

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲「泰酷樂PAK」由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利等菁英組成。(左起)春暉旅行社線控藍挺書、澄果旅遊線控經理許勝峰、天海旅行社團體部總經理林淑君、吉帝旅遊董事長特助常智豪、捷利旅行社台北分公司副總經理張晉嘉。

由吉帝、澄果、天海、春暉、寶馬、捷利組成的「泰酷樂PAK」，獲得酷鳥航空一手機位全力支持，特別推出曼谷自由行產品，以及精彩的團體行程，提供市場多元的銷售選擇。

此外，泰國政府為了刺激到訪的旅遊人次，於11/22通過觀光政策，決議自12月起至2017年2月的3個月內免收簽證費，而落地簽證費亦從泰銖2,000元調降到泰銖1,000元，成為台灣旅客赴泰旅遊的一大誘因，更是同業獲得商機的最好時機。

天海旅行社團體部總經理林淑君指出，看好市場的需求旺盛，泰酷樂PAK描準年輕客群推出自由行商品，以地段極佳、交通便捷、優質住宿飯店為賣點，加上超優惠的售價，讓年青客群輕鬆成行，同時也帶給同業新鮮的銷售選項。

### 選嚴曼谷市中心時尚酒店 贈送5星酒店精緻下午茶

林淑君表示，「泰酷樂～曼谷自由行4+1天」直售價7,999元起、同業價6,999元起（未稅簽），嚴選座落在曼谷市中心北部，僅距離匯權車站（Huai Khwang MRT Station）500公尺的Praso @ Ratchada

12 Hotel，是2015年才開幕的酒店，規劃有屋頂泳池、健身房、餐廳、24小前台服務，以及免費WiFi，附近更有建興酒家等景點，符合年輕客群的住宿需求，因而受到背包客與部落客的青睞。

此外，為了提升產品的附加價值，PAK更貼心贈送每位旅客5星凱賓斯基酒店或洲際酒店下午茶1份，讓旅客以輕鬆、親民價格遊泰的同時，還有機會可以享用到5星飯店的精緻下午茶，為旅程加分。

### 4選1 Day Tour廣受好評 各類客群喜好一次滿足

此外，PAK還推出Jasmine Resort Hotel 4+1天的半自由行產品，直售價9,999元起、同業價8,999元起（未稅簽），以飯店門口即是Phra Khanong BTS Skytrain Station輕軌站，加上輕鬆的度假氛圍、完善的飯店設施、提供豐富的早餐菜色等特色，為旅客打造最便捷、舒適的旅程，受到一致好評。

值得一提的是，PAK還貼心贈送旅客4選1的Day Tour，涵蓋曼谷、芭達雅，特別是交通不便但自由行旅客詢問度極高的華欣、蘊涵歷史古蹟的大城等選

### 產品包裝優勢

1. 打造萬元以內自由行選擇，獨家設定更顯用心。
2. 4大1日遊路線任君挑選，全方位滿足各類客群。
3. 團體行程獨家入住芭達雅威尼斯人，享受獨特度假氛圍。



▲獨家入住芭達雅威尼斯人，享受獨特度假氛圍。



▲丹能莎朵水上市場是曼谷必遊景點之一。

項，享受專車往返的便捷。

### 獨家入住芭達雅威尼斯人 同業退佣高達2,000元

此外，PAK還推出「泰愛沙美～人妖秀·暹羅水世界·威尼斯·無購物4+1天」，同業退佣高達2,000元、強調無購物，行程規劃美、芭達雅、曼谷各住1晚，尤其安排12月才開幕的芭達雅威尼斯人酒店，為旅客帶來新穎的住宿體驗。行程則前往亞洲最大複合式河畔觀光市集—ASIATIQUE、暢遊暹羅水世界、欣賞沙美島國家公園風景區，體驗泰式按摩2小時。

### 泰酷樂PAK推薦4大精選路線

- 1.曼谷：限週五出發，行程為SRINAKARIN火車頭復古夜市→咬錢虎廟→丹能莎朵歐式水上市場→曼谷小歐洲Circle。
- 2.芭達雅：限週六出發，行程為陽光沙灘芭達雅→綿羊農莊→4D動漫→迷你馬→漫遊皇家花園廣場。
- 3.華欣：限周日出發，安帕瓦→往日情懷→十分靈驗高僧龍普托→百年火車站→CICADA創意市集。
- 4.大城：限周六出發，Ayutthaya 阿育塔亞大城水上市場（不含船）→瑪哈泰寺（樹中佛陀）→大臥佛→差蒙空寺Wat Yai Chaimongkhon→紅頭蝦傳統市集→Chocolate Ville 歐風巧克力鎮。

**泰酷**  
**樂pak**

# 曼谷自由行4+1日



大城



曼谷



鄭賓斯基酒店下午茶



芭達雅



華欣

## 泰國簽證免費 實施中

12月1日起至2017/2月底  
前前往泰國免收簽證費(仍需要辦理簽證),

同時落地簽證費用降為1000泰銖,可多加把握。

**Praso @ Ratchada 12 Hotel**  
**送五星酒店下午茶**

**出發日期** 1/5.12. 3/2.9.16

1/15.19.22(均需加價1000元) 2/2.5(均需加價1500元)2/26(需加價3000元)

同樂價 **6999** 元起  
未稅



**Jasmine Resort Hotel**  
**送一日遊.大城.華欣.芭達雅.曼谷-四條路線擇一**

**出發日期** 1/5.12. 3/2.9.16

1/15.19.22(均需加價1000元) 2/2.5(均需加價1500元)2/26(需加價3000元)

同樂價 **8499** 元起  
未稅

請洽下列旅行社

天海旅行社 02-2516-9788

春暉旅行社 02-2505-0777

寶馬旅行社 02-2531-8006

吉帝旅遊 02-2567-5678

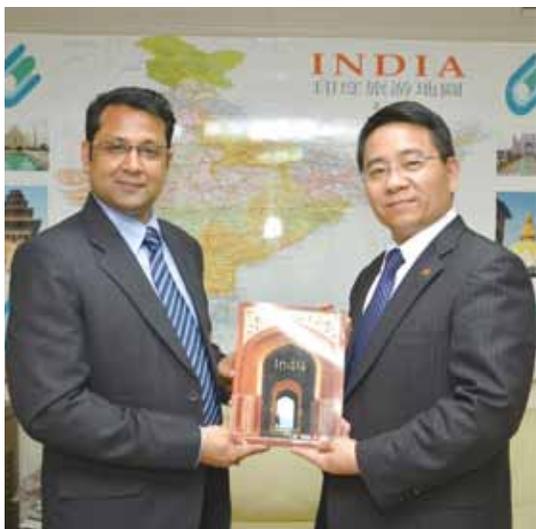
澄果旅遊 02-2571-1355

捷利旅行社 02-2751-8336

# 世群旅行社 合法印度旅遊專家

印度Top Travel & Tours台灣總代理 合法執照雙重保障  
自有車隊、中英文導遊 代理尼泊爾、不丹專業旅行社

撰文／林宥蓁 圖片提供／世群旅行社



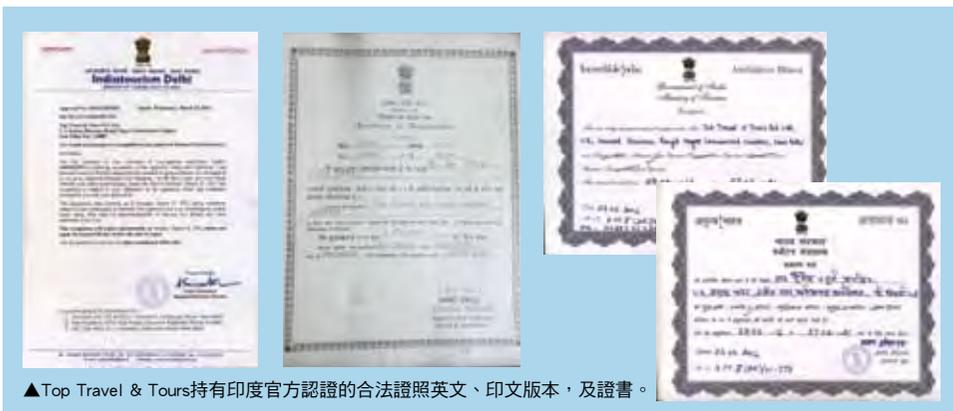
▲（左起）Top Travel & Tours總經理Sumit Mathur、世群旅行社董事長葉庭林。



▲（左起）Happy Holidays Tour & Travel執行總監Sonam Wangchuk Kesang、世群旅行社董事長葉庭林。



▲Fewa Tours旅行社董事長Ujjwal Aryal與夫人合影。



▲Top Travel & Tours持有印度官方認證的合法證照英文、印文版本，及證書。



▲不丹Happy Holidays Tour & Travel旅行社的合法證照。



▲尼泊爾Fewa Tours旅行社的合法證照。

近幾年頻傳有許多印度、尼泊爾、不丹的業者來台行銷業務，向旅行同業宣稱在該國已有成立旅行社，以中文溝通降低同業戒心，並透過低價團或導遊小費全免等誘因吸引宗教、企業團體等消費者的目光。然而，在印度開設旅行社門檻之高並不容易，經查證後大多為一人公司或跑單幫，同業與之合作不具任何保障，若發生任何問題則可能面臨吃悶虧的下場。

## 認明台、印兩地營業執照 強調合法性保障同業權益

為了杜絕不合法或未經官方單位認證的旅行社造成同業權利受損，並保障旅行同業及消費者權利，專精經營印度旅遊多年的世群旅行社董事長葉庭林提醒同業，合作前應先確認對方是否持有官方核發該國的合法執照、營業證書等相

關證明文件，獲得雙重保障，才是長久的合作之計。

世群旅行社經營大印度地區旅遊市場品牌悠久，多年前與印度的Top Travel & Tours ([www.top-travels.com](http://www.top-travels.com)) 簽約在台灣地區總代理業務。Top Tours不僅持有官方英文、印度文的合法營業執照，在印度當地也擁有27輛巴士的車隊與服務團隊，並與當地各大飯店、航空公司皆保持密切且良好的合作關係，以及服務全球在印度的Inbound市場。與世群旅行社簽署合作備忘錄，在合法性的層面嚴格把關，是同業可以安心託付的合作夥伴。

此外，葉庭林亦提醒同業，避免著眼在免導遊小費或低價團費上，羊毛出在羊身上，購買低價團費的旅品，可能讓旅客面臨前往多個購物站、自費活動多、餐食及飯店品質良莠不齊等問題，

回台後亦可能產生客訴疑慮。為了保障合作權益及旅客滿意度，認明合法營業證照是最基本的把關動作，另外也應向寺廟、宗教團體、企業團體等消費者加以宣導，引導市場健康、正向發展。

除了在印度旅遊領域擁有豐富的操作經驗與多年的營運資歷，世群旅行社亦是不丹、尼泊爾的旅遊專家，更代理擁有17輛大型巴士車隊的理尼泊爾Fewa Tours旅行社 ([www.fewatours.net](http://www.fewatours.net))，以及不丹Happy Holidays Tour & Travel旅行社 ([www.happyholidays.com.bt](http://www.happyholidays.com.bt))，其與不丹航空、不丹皇家航空皆保持良好合作關係，並擁有4輛中型巴士車隊、餐廳等相關產業，鎖定台灣高端旅客，2017年將在台灣加大力道推廣。

葉庭林強調，上述3家旅行社皆有聘請合法的中英文導遊，組成專業陣容為同業服務，並提醒同業慎選合作夥伴。

# 網紅效應開關赴台自由行新藍海

## 新版遊台灣1.0火熱展開 明年前進中南部、離島地區 通路+網紅+供應商+地接 全方位宣傳台灣深度遊

撰文·攝影／王政



▲(第2排左起)台北市旅行公會副理事長柯牧洲、印象台灣飯店集團籌備處總經理楊錚如、台北城大飯店總經理紀維綺；(第2排左5起)台北市觀光傳播局專門委員沈永華、台灣入境旅遊協會理事長王全玉、印象台灣飯店董事長林原廣、觀光局國際組組長林坤源、冠翔世紀溫泉會館董事總經理方翠華、品保協會副理事長黃文卿與嘉賓、網紅們合影。



▲「新版·遊台灣」邀請來自大陸各省人氣網紅訪台，並以親身體驗撰文，並在網路上公開分享，預計將帶來超過5,000萬瀏覽人次的驚人成績。



▲第3批網紅將以台北大稻埕為起點，開始為期一週的行程。

為了讓入境市場擁有更蓬勃的發展，同時看準網路宣傳所潛藏的無限商機，由眾多旅業菁英一同發起的「新版·遊台灣」聯盟，特別與「哈嚨台灣」、「攜程網」與「途牛網」等旅遊網路平台合作，並透過邀請著名網紅來台實地走訪、行銷台灣，以全新的模式宣傳，吸引更多陸客來台自由行，為旅遊產業帶來全新的突破利基。

今年「新版·遊台灣」從年初起陸續邀請網紅來台，已有2批共14人參與，12/5第3批專精於旅遊、攝影、美食、文化藝術等不同領域共16名網紅抵台，期盼透過這些網絡達人在微博、微信公眾號等平台上的驚人點擊總量，將自己的親身體驗推介台灣的旅遊魅力與特產，展現台灣的無限魅力。

值得一提的是，今年主要路線著重在北部台灣，稱為「新版·遊台灣1.0」，明年將陸續推出2.0、3.0、4.0和5.0，邀請大陸網紅遊覽中部、南部、東部和離島，建立「通路+網紅+供應商+地接服務」的合作模式宣傳台灣。

「新版·遊台灣」發起人之一、台灣入境旅遊協會理事長王全玉表示，突破傳統行銷思維的「新版·遊台灣1.0」經過1年的推廣，已獲得不錯的成效。旅遊觀光與優質服務的結合，是現階段及未來台灣可持續發展的優勢，利用網紅遊台灣活動除了達到宣傳效益也讓業者彼此交流提升軟、硬體，朝更好方向前進。此外，為了讓來台旅客能玩得更深入，「新版·遊台灣」特別區分了北、中、南、東4大區域，以區域性的旅遊

取代走馬看花的模式，讓效益提升、也增加旅客的意願。

印象台灣飯店董事長林原廣也表示，航空公司、台灣住宿、行程安排到交通準備都由民間團體合作自組性參與，未來民間業者也會持續推動不同地區的深度旅遊，未來也將計畫邀請日、韓、港、澳等地網紅來台，持續創造台灣旅遊新活水，把對台灣的情感持續傳承下去，讓全球旅客都能體驗到台灣真實多彩樣貌。

觀光局國際組組長林坤源表示，去年來台的千萬人次中，有超過60%為自由行模式來台，同時更呈現逐年增長的趨勢，顯見自由行已成為來台旅遊的主要模式之一，期盼透過網紅的傳播平台，持續擴張來台的旅客量，讓更多旅客看見台灣之美。

# 東航舉辦高端會員答謝晚宴

「輝煌甲子，追夢百年」2017迎接60周年慶 服務再升級  
會員總數已突破2,700萬人 金、銀卡精英會員超過27萬人

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／中國東方航空



▲東航台灣分公司總經理施海波（左6）、海旅會台北辦事處副主任孔倫（左7）及貴賓合影。



▲東航台灣分公司團隊合影。



▲（左起）東航台灣分公司貨運銷售部經理孟罕非、台灣分公司客運銷售部經理惠楊、台灣分公司總經理施海波；（左5起）台灣分公司機務經理杜鋼、台灣分公司台北站長秦燁、客運銷售部經理江謝麗紅。

中國東方航空於12／8舉辦台灣地區高端會員答謝晚宴，以「輝煌甲子，追夢百年」為主題，透過精彩影片和表演，呈現東航概況和東航台灣分公司會員服務項目，同時也預告2017年東航將迎接60周年，展現亮麗成績。

東航台灣分公司總經理施海波表示，目前會員總數已突破2,700萬人，其中金、銀卡精英會員超過27萬人。2016／6／18東航正式推出「東方萬里

行」白金卡，進一步提升產品，提供更完善的高端客戶專屬服務。

白金卡會員可享受大陸內陸點對點無限次升艙、國際及兩岸直航航點每年4次升艙、專車接送、免費超額行李、額外積分累積等權益。在客票預定及行程服務上可享受多重優先禮遇。此外，東航對白金卡會員還專設了獨有的增值服務，如高端醫療機構體檢、頂級酒店住宿、模擬機駕駛飛行體驗等，其中模擬

機駕駛更是全球第1次被航空公司列入高端會員權益。

施海波強調，隨著兩岸直航進入第9年，東航持續加大台灣市場、深耕在地化服務，目前冬春班表計畫每週近百班，兩岸航線共22條，其中上海航線更高達每週33班的航班量；未來也將持續規劃增班以及爭取拓展新航線，以回饋廣大旅客。

# 世邦旅遊舉辦同業電影招待會

連3年舉辦電影招待會 反應熱烈 感謝同業鼎力支持

2017年5～9月藍寶公主遊輪4～8日產品 早鳥優惠促銷



▲世邦旅遊舉辦同業電影招待會，近200名同業到場，氣氛超High！



▲（左起）世邦旅遊大陸線經理黃琮舜、紐澳杜拜線控副理林欣賢、日本線線控副理陳姿吟、董事長陳屬庄、海島線線控協理呂佳穗、業務經理吳書銘、直售部協理胡錦芳、董事長特助陳政宇。

世邦旅遊於12／9舉辦同業電影招待會，特別大手筆包場台北信義威秀影城，邀請200名同業一同欣賞《怪獸與牠們的產地》，世邦旅遊更貼心準備每人一份爆米花和飲料，讓現場業者大呼：「還是世邦旅遊好！」

世邦旅遊董事長陳屬庄表示，透過一年一度的電影招待會，邀請同業歡聚一堂，凝聚情感，更藉此感謝同業今年度的鼎力支持，未來世邦旅遊也會秉持高

品質的服務、高水準的旅遊產品，希望同業繼續支持，共創商機。

世邦旅遊操作Fly Cruises已有15年的豐富經驗，尤其跟公主遊輪擁有多年的合作關係，今年首度包裝2017藍寶石公主號，自2017／5～9期間，推出4～8天共29個航次，市場銷售反應佳。世邦旅遊同步推出「早鳥優惠」：自2016／12／31前報名付訂者，贈送遊輪小費，以及5、6月份加贈好3選1（升等、第2人最高減1

萬元、任選1人半價），眾多好康，提供同業最佳銷售選擇。

另外，針對農曆過年產品，世邦旅遊運用菲律賓航空直飛優勢，推出長灘島5日，2017／1／27、28日期出發，同業價促銷32,000元

起，以及華航包機直飛關島6天4夜產品，2017／1／27、31日期出發，同業價僅4萬元起，過年旺季超值不加價，歡迎同業多加銷售。



▲世邦旅遊董事長陳屬庄（右）現場抽出幸運得獎者，贈出「公主遊輪4日」大獎。

# 漫漫關渡行APP開啟智慧新開端

關渡商圈新榮景 勞動部攜手城市科大點亮產業新扉頁  
翻轉智慧新科技 關渡旅遊商圈邁向創新、創薪里程碑

撰文／王政 圖片提供／城市科技大學



▲勞動部勞安所攜手台北城市科技大學「北部區域智慧勞動力試行計畫」，成功建置「漫漫關渡行」APP。



▲「漫漫關渡行」APP將自行對焦行走中的熱點，經過店家時，會跳出店家提供的產品介紹與優惠訊息並可獲得金幣、兌現獎品，還有特色相框可以打卡合影，吸引遊客前往消費。

關渡擁有豐富的河岸景觀、自然生態以及完整的自行車遊憩資源，具有發展各種休閒及遊憩活動的潛能。為此勞動部勞安所特別委託台北城市科技大學自2015年11月起進行「北部區域智慧勞動力試行計畫」，成功建置「漫漫關渡行」APP活動專區，利用平台進行旅遊與行銷聯合推廣，將關渡極具特色的景點商家串連。

「北部區域智慧勞動力試行計畫」計畫由城市大學民生學院院長黃招憲主持，率領觀光事業系、餐飲管理系、休閒事業系、化妝品應用管理系，及資訊管理系等5系的研究團隊，運用物聯網、大數據與iBeacon等商業智慧技術，研擬提出區域智慧勞動工作開發建議，且進行區域智慧勞動的跨領域人才養成，協助關渡完成創新、創薪智慧勞動產業。

透過行動資訊科技及數位內容的運用，城市大學在資策會所開發出的「VZ TAIWAN」智慧觀光App平台上，與資策會合力開發出「漫漫關渡行」的活動專區，以更智慧、有趣的方式將區域的產業串連；同時亦利用旅客使用的數據資料，進行營運及遊客消費模式的分析，提供商圈改善及行銷方面等建議，以期針對區域面臨的困境提供最佳的解決方案。

## 南美航空感恩晚宴

打造中南美天際的最佳橋樑  
開闢墨爾本—聖地牙哥航班

撰文·攝影／王政



▲(左起)秘魯駐台北商務辦事處商務推廣顧問胡欣瑩、南美航空台灣總代理統領旅行社副總經理張庭嘉、王詩喻、VP鄧叢叢、智利商務辦事處商務助理陳沅伶、經濟組專員史密特、南美航空專案經理Michelle Witos、巴拉圭共和國一等秘書雷卡諾、秘魯駐台北商務辦事處執行長王瑋珩。

南美航空集團是南美洲最大的航空公司之一，透過龐大的機隊與綿密的航線，為往來拉丁美洲、美國、歐洲以及大洋洲的旅客提供最佳飛航途徑。南美航空特別於12/8假晶華酒店舉辦台灣同業感恩餐會，除了合作業者皆到場外，中南美洲辦事處代表也紛紛到場同樂。

南美航空專案經理Michelle Witos表示，為了提供更多元的服務，南美航空也開闢了墨爾本—聖地牙哥航班，同業可透過台北—墨爾本銜接前往，為市場帶來更多元的服務。

## 聯航30週年晚宴

藍色狂想夜旅業共襄盛舉  
12/1推出北極星商務艙

撰文·攝影／張偉浩



▲聯合航空台灣區總經理唐靜儀(右1)頒發獎項給予雄獅、可樂、歐美亞、東南、金龍永盛、山富、易遊網、良友、龍達、信安、五福。

2016年對於聯合航空來說是非常重要的一年，除了是飛航台灣30週年慶之外，亦是成立90週年的里程碑，並積極在亞太布局，開航成都、杭州、西安、新加坡—舊金山直飛航線，而台北航線也一直有9成載客率。

聯合航空台灣區總經理唐靜儀表示，新任CEO Oscar Munoz上任1年來也不斷改善營運，並針對越洋航段在12/1推出北極星商務艙，台灣旅客已經可在台北—舊金山就能享受到全新服務，在飛機上得到充分的睡眠。

## 長榮航空×印度航空

共掛班號聯營台北—孟買  
一票到底、行李直掛服務

撰文·攝影／劉彥廷



▲印度航空亞太區執行董事莫迪華(左8)、長榮航空客運本部營業部經理梁文龍(左9)、印度—台北協會副會長賈旭明(左6)、世群旅行社董事長葉庭林(左3)等貴賓合影。

即日起，同為星空聯盟成員的長榮航空與印度航空，將以共掛班號方式聯營台北—孟買航線，透過長榮航空飛航台北—曼谷、台北—新加坡航班，銜接印度航空的曼谷—孟買及新加坡—孟買航段。印度航空亞太區執行董事莫迪華致詞表示，聯營航班為台北經曼谷或新加坡到孟買，可進一步延伸印度境內的內陸點，尤其旅客可一票到底、行李直掛，提供更多便捷服務。印度航空運營脈絡廣達66個國內點和35個國際點，並擁有120架年輕機齡的飛機，其中42架是廣體機型，包括22架最先進的夢幻客機。

# 台北市商圈產業聯合會圓滿成功

台北、新北、基隆商圈首次聯合舉辦 場面熱鬧非凡  
整合商圈亮點共同行銷推廣 打造智慧商圈創商機

撰文·攝影／林宥蓁



▲台北市商圈產業聯合會第3屆第3次會員大會各商圈理事長合影。



▲(左起)新北市商團聯合發展協會總會長黃金福、台北市商圈產業聯合會理事長周水美、基隆市形象商團促進會理事長周建芳合影。

台北市商圈產業聯合會第3屆第3次會員大會、第13屆理監事聯席會議12/8在彩蝶宴召開，首次匯集台北市45個、新北市14個、基隆市2個商圈聯合會共同舉辦，不僅商圈理事長及會員出席相當踴躍，亦邀請台北市副市長陳景峻、台北市觀光傳播局局長簡余

晏、台北市產業發展局局長林崇傑、台北市社會局局長許立民等單位代表與會，席開34桌，場面相當熱鬧。

台北市商圈產業聯合會理事長周水美表示，這是北北基第1次聯合舉辦，每個商圈擁有各自特色，在台北市有關單位輔導下，促成台北與新北、基隆各商

圈理事長進一步互動交流、經驗共享，共同行銷推廣，未來將整合各商圈亮點、異業結合，並跟著時代的腳步，善加運用網路平台，打造智慧商圈、虛擬店家，透過網路行銷店家，共生共榮，創新商機。

## 台北市公會2016歲末聯歡晚會

會員踴躍出席 席開百桌表演活動精彩絕倫  
有效整合旅業資源建立公共平台提升競爭力

撰文·攝影／林宥蓁



▲(左起)領隊協會理事長張榮坤、高雄市旅行公會理事長吳盈良、台中市旅行公會理事長黃耀德、觀光局業務組科長陳嘉穎、台北市旅行公會理事長吳志健、旅行公會聯合會理事長張東周、彰化縣旅行公會理事長楊士漢、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。

台北市旅行公會於12/7假內湖典華飯店舉辦歲末聯歡晚會，邀請台北市觀光傳播局局長簡余晏、立法院顧問高建智，以及全台各地旅行公會理事長共襄盛舉，更有近千名同業齊聚一堂。此外，公會更安排精彩的樂團演奏、正妹熱舞，加上抽獎輪番上陣，讓與會來賓度過歡樂且收穫滿滿的夜晚。

台北市旅行公會理事長吳志健指出，旅行業經歷2016年航空公司停飛、大環境不景氣、陸客來台人次下滑等逆境，但旅行業仍然勇往直前、正面迎戰，挺過一次又一次的考驗。展望2017年，將透過公會力量與有關當局溝通協調鬆綁不合時宜法規，有效整合台北市各家旅行社資源，建立產業的公共平台，提升競爭力。

### 河南旅遊 Henan Tourism

河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉




**【有獎 徵答 月月抽好禮】**

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)  
email: event@richmarcom.tw



復古帆布環保袋



Q版造型隨身碟

**【十二月篇】**常回家看看！河南美食何其多，湯包、水席、燴麵、黃燜魚、炒涼粉...，琳瑯滿目，請問想品嚐開封小吃，哪兒的夜市最熱鬧呢？  
 A 小宋城  B 七盛角  C 鼓樓夜市  D 以上皆是

十二月中獎名單，將在2017年1月初統一公佈，或上 [\[旅奇行銷資訊網\]](#) 查詢。

**得獎名單公布**

常回家看看！中嶽嵩山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是哪一個呢？  
 A 天地之中歷史建築群  
 得獎名單：張○慈、薛○翔、張○勇、顏○雄、陳○益、嚴○文、陳○宏、林○芳、陳○業、張○銓，將另行通知領獎。

# 台灣旅遊發展促進協會TTDPA 舉辦成立大會

籌備會主任委員張桂銓正式發起 擴大台灣旅遊市場 促進業者交流  
戮力整合台灣觀光產業產官學會 擔任橋梁媒介 攜手共創未來榮景



▲台灣旅遊發展促進協會籌備會主任委員張桂銓先生。



▲協會將結合各項觀光產業資源，全力推動台灣觀光。

社總經理張桂銓大力號召、加上許多旅行社業者發起人踴躍參與，共同成立了「台灣旅遊發展促進協會」籌備會，並已通過內政部核准，將在12/15(四)下午6時30分於臻愛婚宴會館京華城店召開成立大會。

籌備會主任委員張桂銓表示，協會將全力整合台灣觀光產業產官學會暨所有與觀光相關行業，打造跨國際觀光營運的優質環境，協助更多觀光相關業者並擔任彼此之間

撰文／溫邦廷 圖片提供／台灣旅遊發展促進協會

的溝通橋樑，將業界的聲音傳達給產官學界。張桂銓強調，台灣旅遊發展促進協會（Taiwan Travel Developing Promotion Association，簡稱TTDPA）的成立，並非要與其他協會或單位呈現敵對關係，而是期望能夠成為與各界合作橋樑與媒介。協會期望能在推動台灣觀光市場以及與國際觀光產業大國溝通合作上扮演重要角色，也希望和飯店業與國外業者有良性的互動交流，為了台灣觀光產業永續發展而努力。

#### 台灣旅遊發展促進協會籌備會委員名單

- ★銓能旅行社有限公司－張桂銓（兼主任委員）
- ★金堡旅行社有限公司－李謙宏
- ★富立旅行社股份有限公司－黃文卿
- ★捷運旅行社有限公司－賴佳維
- ★台華旅行社有限公司－張嘉齡
- ★知本金聯世紀酒店－楊子嫻
- ★新農旅行社有限公司－游燦輝

觀光旅遊產業已成為台灣重要策略關鍵產業，2015年來台旅客突破千萬人次。為了能在出、入境旅遊及資源共享等觀光領域服務，因此銓能旅行

## 台灣旅遊發展促進協會籌備會 會員招募

Taiwan Travel Developing Promotion Association

**主旨：**  
本會經內政部105年10月27日台內團字第1051403768號函准設立，並成立籌備會，茲公開徵求會員。

---

① **本會宗旨：**協會全面配合發展觀光之法令及政策，戮力推動台灣觀光產業產官學會暨所有觀光相關行業之永續發展，會員盛大招募中，歡迎同業踴躍參與。

② **入會資格：**

(一)個人會員 會費：3,000元  
以各人名義，需提供公司在職證明之高階主管，贊同本會宗旨、年滿二十歲具三年以上從事觀光或企業主管工作經驗或具企業輔導經驗之優良人員，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納入會費後為個人會員，導遊、領隊則納入「導領委員會」（依委員會細則實施辦法入會）。

(二)團體會員 會費：5,000元  
凡經政府機關登記有案之公私立機構或團體，贊同本會宗旨，填具入會申請書，經理事會通過，並繳納入會費後，為團體會員，團體會員推派代表一人擔任代表，不具投票權。

③ **地址：**台北市復興北路62號9樓之一  
聯絡電話：02-8771-7833 鍾秘書。

④ **入會申請有關資料請向前項地址索取（附回郵信封）。**

台灣旅遊發展促進協會籌備會主任委員 **張桂銓**

# MIMAROPA Festival 第2屆民馬羅巴嘉年華在巴

2014評比全球最美島嶼 巴拉望生態保育完善成就完美自  
嘉年華每年11月盛大登場 選美、傳統舞蹈大賽、農產市集

菲律賓的陽光海灘向來受到各國觀光客的喜愛，長灘島、宿霧等一直都是海島旅遊的熱門景點。而近年來一直未受到華人注意的巴拉望正以最天然原始的面貌迅速崛起！巴拉望位於菲律賓群島左側，呈狹長型的島嶼群，是全菲律賓人口密度最低、原始自然風貌保持最完整的一個省份。56%的原始森林及3.35%的紅樹林孕育了非常多樣的動植物景觀。由於政府極度重視環境生態保育，沒有過多的開發和商業破壞，即使連自家的樹叢，都須經申請才能夠修剪砍伐，因此巴拉望被當地人稱為「神居住的地方」。也在2014年被《Condé Nast Traveler》評選為全球最美島嶼。



▲（左起）活力綜合旅行社副理江曉慧、世興旅行社團體部經理劉作之、藍天國際旅行社總經理吳茂宗、中天旅行社業務主任林則鈞、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士、弘誠國際旅行社董事長張進丁、馬尼拉經濟文化辦事處台中分處中部觀光暨貿易官歐東華、尊采旅行社總經理林芳仁、泰元旅行社總經理林長杰、大鈺旅行社總經理巫琮鉅。



農業貿易、旅遊博覽會

來自各個省份的特色農產品，讓遊客逛得眼花撩亂。菲律賓特有的傳統手工編織技法也可以在博覽會上親自體驗。



街舞大賽

參加的隊伍至少需有60~100人的編制，大型的傳統舞蹈結合創意的服裝及劇情，宛如一場盛大的遊街音樂會！



國王皇后選美大賽

各省分別推派出一對國王皇后候選人，穿上以代表各省份的特色服裝爭奇鬥艷。不論服裝和開場的表演都非常動感吸睛，也為巴拉望帶來大量的觀光人潮。

## 潛進藍色珊瑚海 模範生態城市的原始小島

### 1. 大啖海鮮的天堂~PandanIsland

因島上眾多的pandantree而得名，班丹島是本田灣跳島中設施較為完善的小島，而所謂的完善也僅僅是多了些兜售海鮮的小販及竹子和茅草搭建的涼亭供遊客用餐使用罷了。這般的原始風貌讓許多來自各國的背包客為之嚮往。縱身躍入陽光下清澈如鏡的蔚藍大海，享受魚群擁簇的珊瑚礁美景！



### 2. 世外桃源的小清新~LuliIsland

露麗島是一個隨著潮汐現形的沙洲島，在這裡看不到香蕉船、水上摩托車的蹤影，只有一片包覆著紅樹林的綿延細沙及湛藍海水。漫步在沙洲上，隨處可見退潮所遺留下來的珊瑚礁化石。如果不愛濃厚的商業氣息，巴拉望會有許多秘境值得探索。



### 3. 奇石秘境下的地底河流

#### 國家公園~SabangBeach

莎班海灘是進入公主港地底河流國家公園的入口，島上有野生猴群及名叫Monitor的大蜥蜴。在船夫的引領下我們乘坐著小船悠悠駛進神秘的地下洞穴，45分鐘的探索旅程沿途盡是奇形怪狀的石灰岩景觀，不得不讓人讚嘆大自然的鬼斧神工。兩旁的峭壁上倒掛著數以萬計的蝙蝠，寧靜的洞穴中只聽得見蝙蝠叫聲及水滴落下的滴答聲。全長8公里的公主港地底河流在2012年被評選為新世界七大奇景之一，是全球最長且保持最完整的天然地底河流景觀。



# 拉望盛大舉行 菲律賓觀光部攜手業者參加

## 然景觀 「神居住的地方」獲全球最美島嶼美名 多項亮點成誘客最強利基 輕鬆抓住國內外旅客目光

撰文·攝影／韓若紫



▲巴拉望機場的門口有傳統的舞蹈表演迎接賓客。

菲律賓的民馬羅巴區（MIMAROPA）集結了菲律賓群島西部省份包含巴拉望省、西民都洛省、東民都洛省、馬林杜克省、朗布隆省所組成，從2015年開始分別在各個省份輪流舉辦民馬羅巴嘉年華會（MIMAROPA Festival），透過農業貿易和旅遊博覽會大力推廣菲國觀光。每年11月的嘉年華會除了集結各省農產市集，也舉辦選美及傳統舞蹈大賽，將各地文化民情展現給不同省份的居民，也希望能夠藉此吸引外國觀光客。



▲巴拉望教堂也是觀光必去的景點之一。



▲巴拉望教堂的對面是美軍紀念公園。  
▲紅樹林生態是巴拉望主要的自然景觀之一。



▲zipline高空滑索也是莎班島熱門的活動。



▲超奢華的海鮮是跳島行程的中餐。  
▲螃蟹船是通往地底河流國家公園的交通工具。



▲菲律賓唯一的女釀酒師(右一Ayah，中Malu)。



▲卡丁車也是近年來巴拉望流行的活動。  
▲手工編織商品琳瑯滿目。

### 非食不可、非看不可～巴拉望特色一次掌握



#### 勇者的美食－樹蟲

說到巴拉望的美食，最驚人、難忘的莫過於此，巴拉望不折不扣的特產之一，恐怖的樹蟲Tamilok。樹蟲是寄生在紅樹林樹幹的甲殼幼蟲，味道類似生蠔，口感滑而黏稠，含有極高的蛋白質，是當地原住民喜愛的食物之一。若想要深度的認識紅樹林的生態，不妨嘗試看看這被CNN評選為全球最噁心食物排行榜第二名的巴拉望特產！



#### 藝術家餐廳－Kalui

結束一週的參訪，巴拉望美食給人的印象是極為簡單。可能在極力推行環境保育的情況下，食物資源也是極其珍貴。其中令人印象最深刻的是一家獨具特色的藝術家餐廳。室內裝潢擺設滿是藝術家的日常創作，繽紛的畫風充滿南國藝術氣息。平民化的消費享受道地精緻的特色餐點，是來巴拉望必訪的人氣菲式餐廳！（600披索／2人）



#### 手工釀酒廠，「醉」迷人

炙熱的海島總讓人想來一杯冰冰涼涼的啤酒，在巴拉望你可以大大滿足這個慾望！島上有全菲律賓唯一的女釀酒師，和唯一的一家手工釀酒廠PalawenoBrewery。在她們精心研發、完全手工不添加化學的堅持下，於2013年推出第一批手釀啤酒，每天限量260瓶此外PalawenoBrewery的夜生活也沒閒著，每晚的啤酒吧除了有好喝的酒水，還能在此品嚐在地小吃烤乳豬等下酒菜！



#### 手工紡織中心，最珍貴

走進BinuatanCreations小小的工作坊，整棟建築都是取自於大自然的材料，竹子搭建的小工作坊、幾台傳統編織機和幾位正賣力編織的婦女，這裡一切都原始。天然就是他們的素材和理念！在工業革命的背景下，全球已經鮮少保有這樣的傳統編織，他們的倖存也為附近的居民創造不少就業機會和經濟效益。所有編織作品都是用島上的棕櫚樹、紅樹林、蕉麻樹、香蕉樹等植物纖維結合木材或貝殼製成。還提供遊客體驗親自編織的樂趣！

#### 野生動物保育中心，最有愛

一直以來鱷魚皮在商業市場有著極高的經濟價值，因此過度的捕獵造成許多鱷魚品種面臨威脅，因此菲律賓開始逐漸重視保護及復育的議題。在巴拉望的鱷魚保育中心，過去原本是菲律賓第一家合法的鱷魚養殖場，同時也販售鱷魚肉及許多鱷魚皮產品，但現今已改為保育中心，推廣動物保育的觀念，也收留了許多從野外救援回來的野生動物。



# 台灣旅遊業界一程多站考察團

海峽兩岸旅遊交流協會邀請 台北市旅行商業同業公會、  
歷年最大規模考察團 珠海旅遊推介會及考察座談會雙方



▲(左起)中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、澳門旅遊局副局長程衛東、副局長謝慶茜、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、副理事長丁萊在晚宴上合影留念。

為強化區域合作關係，擴大兩岸三地的旅遊交流以及增加旅客互訪人次，由中華人民共和國國家旅遊局和廣東省旅遊局指導，澳門旅遊局、珠海市文化體育旅遊局、珠海市人民政府台灣事務局主辦的「2016台灣旅行商一程多站考察踩線團」，透過海峽兩岸旅遊交流協會的邀請，台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮分別從台北、高雄2地帶隊出發，於10/25~28展開澳門、珠海、中山4天參訪之旅。考察團近50人之規模，為歷年最大。

## 參觀新開幕奢華酒店 體驗澳門多樣化遊趣

行程前2天安排在澳門參觀今年夏天新開幕的巴黎人酒店、永利皇宮酒店以及正逢1周年慶的新濠影匯酒店，參訪團成員對於3間酒店的奢華裝潢、特殊娛樂設施均留下深刻印象。此外，還登上澳門旅遊塔俯瞰360度美景、漫步於南灣·雅文湖畔感受悠閒、探訪龍環葡



▲乘開篷觀光巴士夜遊，可欣賞澳門市區霓虹閃爍的夜景。

韻住宅式博物館和澳門歷史城區、乘坐開篷觀光巴士夜遊澳門街區……，體會當地多樣化的旅遊趣味。

考察的第1晚，由澳門旅遊局在新濠天地的上海小南國餐廳宴請參訪成員，澳門旅遊局副局長程衛東、謝慶茜均出席晚宴，並與吳志健、黃瑞榮互贈紀念禮品，杯觥交錯、賓主盡歡的輕鬆氣氛下，雙方皆期許澳門與台灣的旅遊業界有更密切的交流，達到客源互送、市場共享的雙贏目標。

## 旅遊推介會認識珠海之美 考察座談會雙方交流意見

行程後2天則是轉至廣東珠海、中山地區，成員參訪了橫琴新區粵澳中醫藥科技產業園、珠海國際會展中心、珠海華發喜來登酒店及橫琴長隆國際海洋度假區等企業和景區。27日傍晚，考察團一行在「橫琴灣酒店」參加了旅遊推介會，由長隆集團、拱北口岸中國旅行社及珠海市旅遊發展中心分別圍繞「主題公園遊」、「一程多站遊」和「城市



▲珠海國際會展中心結合展覽、會議、劇院、音樂廳、餐飲等多功能。



▲澳門旅遊塔是澳門最高點，可360度俯視環迴景致。



▲龍環葡韻住宅式博物館彰顯獨特的葡式風味。

活動遊」等面向進行推介。廣東省旅遊局港澳台旅遊事務處處長陳瑞東致詞強調，這裡擁有一道勝地—羅浮山、濱海度假區、溫泉區，還有許多優質度假酒店。期望透過這次的推介活動，讓台灣旅遊業者帶回廣東全新的旅遊產品，讓民眾出遊有更多選擇。

吳志健表示，珠海市是一座新興的花園休閒度假城市，2017年港珠澳大橋即將完成通車，它能將香港、珠海、澳門3地連結在一起，相信對旅遊發展一定會有相當的效益。此外，公會每年都在台北世貿展覽館舉辦多次旅展，包括2月的台北旅展、5月的台北國際觀光博覽會、8月的台灣國際旅遊展，也希望藉由這次機會，將台灣最好的旅展介紹給各位，使雙方民間的交流更加深化。黃瑞榮除了感謝主辦單位的精心規劃，也期許大家共同努力，將廣東、珠海、中山、澳門、台灣牽線起來，讓台灣民眾認識這裡的美好！



▲珠海華發喜來登酒店提供豐富多樣的美食體驗。

# 走訪澳門+珠海+中山景區

中華兩岸旅行協會成員積極參與  
交流熱絡 期許彼此合作更深化

撰文·攝影／趙意雯



▲中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮（前排左4）與廣東省旅遊局港澳台旅遊事務處處長陳瑞東（前排左5）、珠海市旅遊發展中心主任鐘國懷（前排左6）、國家旅遊局港澳台旅遊事務司鄒濤（後排右2）以及中華兩岸旅行協會成員合影。



▲（前排左起）台北市旅行商業同業公會理事郭鴻洋、珠海市旅遊發展中心主任鐘國懷、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、廣東省旅遊局港澳台旅遊事務處處長陳瑞東、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、常務理事&公平調查委員會主任委員駱炫宏、監事郭國郎、副理事長柯牧洲；（後排左起）台北市旅行商業同業公會副理事長李謙宏、理事張利梅、常務理事李春霖、監事&國民旅遊委員會主任委員蔡淑卿、理事&康樂福利委員會主任委員張柱銓、理事&教育訓練委員會主任委員張嘉齡、國家旅遊局港澳台旅遊事務司鄒濤、理事&研究發展委員會主任委員賴佳維、監事&大陸來台接待委員會華中區召集人仲偉芝、理事&大陸旅行委員會主任委員陳秀美、常務理事羅崇漢、理事&大陸旅行委員會副主任委員葉太平、理事郭志豪。

## 澳門指標型酒店

### ◆巴黎人酒店

巴黎人酒店於今年9月正式開幕，風格各異的客房、套房及購物中心，完美承襲了巴黎的優雅時尚及現代奢華。這裡擁有極具巴黎特色的地標—按原建築物1/2比例複製的巴黎鐵塔，設有超過6,600盞燈及26公里長的電纜。遊客可搭乘鐵塔上的2座電梯，從地面到觀景台只需約40秒。當夜幕低垂，巴黎鐵塔閃耀迷人的燈光匯演點亮夜空，十分絢麗奪目。



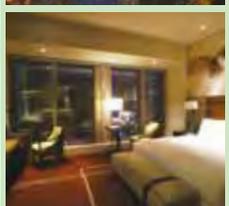
### ◆永利皇宮酒店

斥資41億美元興建的永利皇宮酒店，位處路氹的優越地段，於今年8月隆重開幕，讓賓客恍如置身於宏偉瑰麗的皇宮裡、百花簇擁的典雅氛圍下。設有1,706間優雅華貴的客房及套房，採用時尚柔和的色系，並添加奢華的金色點綴，為品味尊貴的賓客提供非凡住宿體驗。此外，還有水療中心、美髮中心、時尚名店街以及中西美饌，呈獻頂級的尊榮享受。



### ◆新濠影滙酒店

新濠影滙酒店塑造了一個璀璨的電影世界，「明星滙」及「巨星滙」總共提供1,600間時尚的客房與套房，前者裝潢高雅時尚，加以電影元素點綴；後者讓賓客在更寬敞的空間，體驗尊寵禮遇。備受矚目的地標—影滙之星，是全球獨一無二的8字形摩天輪，高懸130公尺，17個以復古科幻為主題的觀景廂，在緩緩起伏的運轉之中，盡覽澳門的迷人景致。



## 珠海旅遊亮點

### ◆長隆國際海洋度假區

這是一個適合親子同遊的海洋休閒度假園區，「長隆海洋王國」擁有全世界最大的水族館之一，可與珍稀的鯨鯊、魔鬼魚、海龜、水母等海洋生物相見歡。「橫琴島劇院」採360度全景式觀景，匯集了來自全球多國的馬戲表演者，精采絕倫演出令人讚嘆！園區共有3間酒店，包括以海豚為主題的橫琴灣酒店、坐擁企鵝館的企鵝酒店，以及充滿歐洲小鎮特色和童趣風的馬戲酒店，能滿足不同喜好的客群。



寧夏回族自治州  
旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠

絲路驛站 神奇 寧夏

寧夏旅發委推薦12大景區

- |                 |                  |                      |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖    | 5. 東方金字塔-西夏王陵    | 9. 時空隧道-水洞溝          |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇   | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭   | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨   |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-通湖草原   | 12. 絲路明珠-須彌山石窟       |

只給最好的  
寧夏行程

- ◆ 沙湖搭乘冰扒車上沙漠島，欣賞沙漠雪景
- ◆ 搭乘“康康拉車”及聽聽老人原裝供遊客們體驗、感受歐洲才有的浪漫的風情氣氛。
- ◆ 全年度機位保證OK，全門票景點，無購物無自費



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

# 尋奇

## 台北

### 直航班機



## 銀川



黃河  
金岸

### 中華黃河壇

# 神奇寧夏東方金字塔沙湖

## 冰雪節8日

NET

# 19900起

## 春節 1/22

NET

# 21900起

## 春節 1/29

NET

# 27900起



感謝

## 寧夏回族自治州旅遊發展委員會



全力  
贊助

台北市吉林路24號8樓 [www.joantour.com.tw](http://www.joantour.com.tw)

交旅甲0861 品保北0432

SAS

Scandinavian Airlines

感謝【北歐航空·芬蘭航空】全力支持

FINNAIR

芬蘭航空



北歐

Scandinavia

香港直飛·航程最短



## 極光破冰船

玻璃極光屋·捕帝王蟹11天

NET

139,900起

1/26 (小年夜) 2/23.24 (二二八連假)



## 冰島極光

挪威峽灣11天

NET

94,900起

1/28 2/10.17 3/3.10.17

## 北歐四國

雙峽灣10/11天

NET

59,900起

1/21.28 2/3.9.18.24  
3/2.16.25.31 4/12.19 5/3

## 北歐六國

峽灣12/13天

NET

79,900起

2/26.27 3/23.26.27  
4/20.27 5/4.11

## 北歐冰島

五國峽灣14天

NET

102,900起

3/20.25  
4/1.3.17.22.29 5/6.13

## 北歐冰島

北角五國17天

NET

179,900起

5/26  
6/3.24

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)

2563-6119

桃園 (03)

338-0936

台中 (04)

2326-7288

高雄 (07)

215-8588

友泰國際旅行社

交匯路2175

品保卡1605